

# ΣΧΟΛΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΠΑΙΔΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ ΥΠΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΜΑΘΗΤΙΚΗΣ ΑΝΤΙΔΗΨΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ

(ΑΡΘΡ. 26 ΤΟΥ Α. Ν. 1805/39 ΚΑΙ ΑΡΘΡ. 19-29 Β.Δ. 19-2-40)

ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΠΡΟΣ ΔΙΑΔΟΣΙΝ  
ΤΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΠΑΙΔΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- 1) ΓΕΡ. ΑΛΙΒΙΖΑΤΟΥ: Τροφή και ύγεια.
- 2) Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ: 'Ανάγκη συγχρονισμοῦ τής ; αυδείας.
- 3) ΑΙΣΤΟΜΕΝΟΥΣ ΔΕΛΗΒΑΝΗ: 'Οξειθασική ισορροπία.
- 4) ΦΙΛ ΚΟΛΟΒΟΥ: 'Ο φόβος τῶν παιδιῶν.

**ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ:** Κέντρον Μα-  
θητικής 'Αντιλήψεως' Αθηνῶν, ὁδὸς  
Πειραιῶς 33, Ἀριθ. Τηλ. 55-493.

Διὰ Συνδρομάς Ιδιωτῶν ἀπευθυντέον :  
Δια χείρισιν Περιεδικεῦ, ὁδὸς Πειραιῶς 33

### ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

Διὰ τὰ Σχολεῖα	Δραχ. 30
Εκπαιδευτικούς λειτουργούς καὶ	
Σχολιάτρους	» 25
.Δι' ιδιώτας, Ὁργανισμούς κλπ.	» 35
Τιμὴ ἐκάστου τεύχους	» 5

Διὰ πᾶν δι, τι ἀφορᾷ τὴν σύνταξιν τοῦ περιοδικοῦ ἀπευθυντέον :  
ὁδὸς Πειραιῶς 33, Ἀθῆναι.

Αἱ μὴ δημοσιευόμεναι ἐργασίαι δὲν ἐπιστρέφονται.

---

'Υπεύθυνος Τυπογραφείου: Γ. Σεντουκίδης, Φιλολάου 192 — 'Αθῆναι

# ΣΧΟΛΙΚΗ

# ΥΓΙΕΙΝΗ

ΤΡΟΦΗ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ \*

\***Υπό ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ Π. ΑΛΙΒΙΖΑΤΟΥ**  
**Καθηγητού τής 'Υγιεινῆς ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ 'Αθηνῶν**

"Αν ό ἑτήσιος ἔօρτασμὸς τῆς Παγκοσμίου 'Ημέρας 'Υγείας κατὰ τὴν ἔναρξιν τοῦ ἔαρος, μετὰ τὸν ἀντίσυνον χειμῶνα, ἐνέχῃ συμβολισμὸν τινα, τὸν δποῖον, πιθανῶς δὲν ἐσκέφθησαν πάντες, τὸ θέμα τῆς ὁμιλίας τοῦ ἐφετεινοῦ ἔօρτασμοῦ, ἐνέχει πεζήν τινα πραγματικότητα, ητίς οὐδενὸς διαφεύγει τὴν ἀντίληψιν. Δὲν θὰ ἐπιθύμουν, λοιπόν, ν' ἀρχίσω τὴν σημερινήν μου ὁμιλίαν μὲ τὴν κοινοτυπίαν, δτὶ ή καλὴ ὑγεία καὶ ή ἀποδοτικὴ ἐργασία προϋποθέτουν ἀρίστην διατροφήν, διότι τούτο θὰ ἡτο τῆς αὐτῆς ἀξίας ρημάτιν, ὡς, ἐὰν δὲ ποιοσδήποτε δόγμας αὐτοκινήτου ἔξωμολογείτο, δτὶ διὰ νὰ διατηρήται ἐν καλῇ καταστάσει τὸ αὐτοκίνητον, νὰ ἀναπτύσση ταχύτητα καὶ νὰ διανύῃ τὸν δρόμον του, χρειάζεται ἀρίστην βενζίνην καὶ δρυκτέλαιον, νομίζω δὲ δτὶ δικαιοῦμαι νὰ ἀρνηθῶ τὰ καλόδολα μειδιάματα διὰ μίαν τόσῳ ἀφελῆ διαπίστωσιν.

'Αλλὰ τῆς αὐτῆς θὰ ἤξιούμην ἀμοιβῆς, δὲν ἱθελον παρατάξει συμβουλάς τινας, ἐν εἴδει συνταγῶν καλῆς διατροφῆς κατὰ γένη, ἡλικίας, ἀναστήματα καὶ λοιπάς συνθήκας, διότι ή μὲν καλὴ ὅρεξις καταβροχθίζει εὐχαρίστως τερψιφαρύγγεια ἐδέσματα καὶ περιφρονεῖ πτεροέσσας συμβουλὰς καὶ χαρτίνας συνταγάς, ή δὲ ἔξι οἰουδήποτε λόγου πεῖνα δὲν δύναται νὰ χορτασθῇ δι' οίουδήποτε βάρους καὶ μήκους συνταγῶν. 'Εξ ἄλλου, διὰ τοῦ τρόπου τούτου τῶν ἐπ' ἀρκοστηρίῳ συμβουλῶν, αἱ δποῖαι χαίρουσι τόσης ἐκτιμήσεως παρὰ τῷ συγχρόνῳ κοινῷ δσης ή λατινικὴ παρὰ

(\*) Διάλεξις ἐν τῇ αιθουσῇ «Παρνασσός» κατὰ τὸν ἔօρτασμὸν τῆς Παγκοσμίου 'Ημέρας τῆς 'Υγείας. 'Αναδημοσιεύεται ἀπὸ τὰ «Ἀρχεῖα 'Υγιεινῆς» καθώς καὶ τὸ ἀρθρον τοῦ κ. 'Αλιβιζάτου τὸ δημοσιευθὲν εἰς τὸ τελευταῖον τεῦχος τῆς Σ.Υ.

τοῖς συγχρόνοις μαθηταῖς, καὶ ἐν διαστήματι ἡμισείας περίπου ὥρας — διότι, δηπως ἦδη γνωρίζετε, αἱ ὄμιλίαι τοῦ σημερινοῦ ἑορτασμοῦ ἀποτελούσιν ὠτάριχον ἐν περιβλήματι ὥρας ἔγκλειστον, κατὰ τὸ διάστημα, λέγω, τῆς ἡμισείας ὥρας θὰ προσέφερον πτωχότατον πνευματικὸν ἔστιάσμα ὡς κακὴν διαφήμησιν καλῆς διατροφῆς.

Ἐνόμισα, ὡς ἐκ τούτου, δτὶ θὰ ἦτο ἵσως προτιμότερον, ἀν δὲν σφάλλωμαι θασικῶς, νὰ εἴπω ὅλιγα τινὰ περὶ τοῦ σημείου εἰς ὃ εύρισκεται οὐχὶ ἡ τροφὴ ὡς πρὸς τὸ ἄτομον καὶ τὴν ὑγείαν του, ἀλλὰ γενικῶς καὶ παγκοσμίως ἡ διατροφὴ ὡς πρὸς τοὺς πληθυσμοὺς καὶ τὴν ὑγείαν των καὶ εἰς ποιὸν σημείον εύρισκεται αὕτη ἐν Ἐλλάδι, διότι οὕτω νομίζω, δτὶ θὰ προσέφερον μικρὰν συμβολὴν εἰς τὸ «γνῶθι σαυτὸν» τῆς διατροφῆς τῆς χώρας ἡμῶν, γνῶθι σαυτόν, τὸ ὅποιον τοσάκις μετὰ καταφαινοῦς ἰκανοποιήσεως λόγοις ἐπαναλαμβάνομεν, ὅσῳ ἀποφεύγομεν γενναίως ν' ἀντικρύσωμεν, τρεπόμενοι εἰς φυγὴν ὡς οἱ καλοὶ Χριστιανοὶ πρὸ τῶν θηρίων τῆς Ἀποκαλύψεως.

Ἡ ἐποχὴ ἡμῶν διακρίνεται σαφῶς καὶ ἐνεργῶς πάσης προηγουμένης εἰς τὸ ζῆτημα τῆς διατροφῆς τῶν πληθυσμῶν. Ἐλάχιστοι θὰ γνωρίζωσιν ἐκ τοῦ εὔγενοῦς ἀκροατηρίου, δτὶ ἀκόμη μέχρι τῶν ἀρχῶν τοῦ παρόντος αἰώνος, ἐν πλήρει εἰρήνῃ, ἔκμαζεν ἐν Εὐρώπῃ ἐμπόριον σιτηρῶν, συνιστάμενον εἰς τὴν ἀποθήκευσιν εἰς τοὺς λεγομένους «ἔλευθέρους λιμένας» τῆς Μεσογείου μεγίστων ποσοτήτων σίτου, κυρίως ἐκ Ρωσίας, πρὸς ταχὺν ἀνεφοδιασμὸν καὶ διανομὴν εἰς χώρας τῆς Εὐρώπης, αἵτινες ἔπασχον ἀπὸ σιτοδείαν ἢ ἔλλειψιν σιτηρῶν. Τούτο ἐδήλου συχνότητα ἐπελεύσεως τῶν σιτοδειῶν ἀκόμη καὶ ἐν Εὐρώπῃ καὶ βραδύτητα μεταφορῶν. Ἡ ἀμέσως πρὸ ἡμῶν ἐποχὴ διεκρίνετο τῆς παρούσης οὐ μόνον διὰ τὴν ἐπιστημονικῶς μετρίαν, ἀν δχι μετριωτάτην γνῶσιν τῶν ζητημάτων θρέψεως καὶ διατροφῆς, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ἀνισότητα καὶ ἀνομοιότητα τῆς κατανομῆς τῶν ἀγαθῶν τῆς διατροφῆς, ὡς ἐκ τῶν δοπίων τάξεις τινὲς — οἱ ὀλιγαριθμώτεραι — ὑπερεσιτίζοντο κατὰ κόρον, ἐνῷ αἱ λοιπαὶ — αἱ καὶ πολυπληθέστεραι, ἐλίμωττον καὶ αὐταὶ κατὰ κόρον, ἐξ ἀνεχείας, ἀνεργίας,, σιτοδειῶν καὶ τῶν τούτοις συναφῶν, περιάγουσαι εἰς κοινὴν θέαν ὁστᾶ ἐν θήκαις δέρματος ἡμιφεισμένα καὶ ἔγκεκορδυλημένα. Τοιαῦτα θεάματα εἶναι οὐμόνον ἄγνωστα, ἀλλὰ καὶ ἀδύνατα κατὰ τὴν ἐποχὴν ἡμῶν, ἀσύμβατα τούλαχιστον ἐν εἰρήνῃ πρὸς τὴν νοοτροπίαν αὐτῆς, διότι εἰς ὅλας τὰς πεπολιτισμένας χώρας τὴν δρώθη ἡ ἀντίληψις, δτὶ, δτὸν πάσχῃ ἐν οἰονδήποτε τμῆμα τῆς ἀνθρωπίνης κοινωνίας, τότε μέγας καὶ ἀκώλυτος εἶναι ὁ κίνδυνος νὰ πάθῃ ὀλόκληρος ἡ κοινωνία ἀτόμων καὶ Ἐθνῶν, ἡ δὲ ἀντίληψις αὕτη ἥρξατο νὰ μεταβάλληται εἰς πεποίθησιν καὶ εἰς τὰς ὑπανεπτυγμένας χώρας τῆς γῆς, ὥστε πανταχοῦ εἰς πᾶσαν γωνίαν γῆς νὰ ισχυροποιήται ἡ ἀπαίτησις καλῆς καὶ πλήρους διατροφῆς. Καὶ ίδού τὸ μέγα πρόβλημα! Θὰ ὑπάρξῃ ἔραγε δι' ὅλους ἀνεξαιρέτως καλὴ καὶ ἐπαρκής διατροφὴ ἀπὸ τῆς γεννήσεως μέχρι τοῦ θανάτου ἐνὸς ἑκάστου, θανάτου τοῦ ὅποιου τὴν ἐπέλευσιν ἡ σημερινὴ τάσις καὶ ἐπιτυχὴς προσπάθεια εἶναι νὰ ἀναβάλωμεν ὅσῳ τὸ δυνατὸν περισσότερον;

Βαρύνουσι ἐπὶ τῶν ὅμων ἡμῶν ὀλόκληραι στρατιαὶ αἰώνων κακῆς καὶ ἀνωμά-

λου κατανομῆς τῶν ἀγαθῶν τῆς διατροφῆς, ὥστε νὰ μὴ δυνάμεθα νὰ συλλάβωμεν ἀμέσως τὸ μέγεθος τοῦ προβλήματος!

’Ακόμη καὶ ἡμῶν τῶν Ἐλλήνων οἱ ἀρχαῖοι πρόγονοι, οἵτινες ἡδέως ἔφερον τὰ ἐπίθετα «φυλλοτρώγες» καὶ «μικροτράπεζοι», δὲν εἶχον ἐκφύγει τῶν συνηθειῶν τῆς ἐποχῆς των. Τεκμήριον αἱ ὄμηρικαι εὐωχίαι τῶν μνηστήρων ἐξ ὅπτῶν κρεάτων, δταν ό Ὁδυσσεὺς ὡς ίκέτης προσήρχετο εἰς τὸ ἀνάκτορόν του, ἵνα ἐπαιτήσῃ τάχα τεμάχιον «περινού», ἥτοι ἄρτου ἐκ σίτου!

’Αλλὰ καὶ οἱ λόγοι τοῦ Σωκράτους ἐν τῇ Πολιτείᾳ τοῦ Πλάτωνος τὸ αὐτὸ δεικνύουσι, διότι οὗτος ἀντιπαραβάλλει τὴν ὑγιὴ πόλιν διακρινομένην διὰ τὴν φυσιολογικῶς μὲν ἀρτίαν, μετά τινα παρατήρησιν τοῦ Γλαύκωνος καὶ συμπλήρωσιν ὑπὸ τοῦ Σωκράτους δίαιτάν της πρὸς τὴν «φλεγμανικήν» πόλιν, ὡς τὴν ὁνομάζει, καὶ ἥτις προβάλλει διὰ τῆς ἀκράτου κρεωφαγίας της: «Ἀληθῆ, ἦν δι’ ἐγώ, λέγεις ἐπελαθόμην ὅτι καὶ ὅφον ἔξουσιν, ὅλας τε δηλονότι καὶ ἐλαίας, καὶ τοῦ ὅντος καὶ βολθούς, καὶ λάχανα, οἷα δὴ ἐν ἀγροῖς ἐψήματα, ἐψήσονται· καὶ τραγήματά που παραθήσουσιν αὐτοῖς, τῶν τε συκῶν καὶ ἐρεβίνθων καὶ κυάμων καὶ μύρτα καὶ φηγούς σποδιούσι πρὸς τὸ πῦρ, μετρίως ὑποπίνοντες, καὶ οὕτω διάγοντες τὸν δίον ἐν εἰρήνῃ μετὰ ὑγιείας, ὡς εἰκός, γηραιοὶ τελευτῶντες, ἀλλον τοιούτον δίον τοῖς ἐκγόνοις παραδώσουσιν». Εἰς ἐρώτησιν τοῦ Γλαύκωνος: «Εἰ δὲ ὑπὸ πόλιν, διὰ Σώκρατες, ἔφη, κατεσκεύαζες, τί ἂν αὐτοὺς ἄλλο ἢ ταῦτα ἔχορταζες;». Μετὰ δὲ τὴν ἀπεικόνισιν, οὕτως εἰπεῖν, τῆς ὑγιῶς διαιτωμένης πόλεως καὶ εἰς ἀντίθεσιν ταύτης, διὰ Σωκράτης λέγει: «Ἡ μὲν οὖν ἀληθινὴ πόλις δοκεῖ μοι εἶναι ἦν διεληλύθαμεν, ὡς περ ὑγιής τις· εἰ δ’ αὖ διούλεσθε καὶ φλεγμανικήν πόλιν θεωρήσωμεν, οὐδὲν ἀποκωλύει, ταῦτα γάρ δή τισιν, ὡς δοκεῖ, οὐκ ἐξαρκέσει· οὐδὲν διατί τὴν δίαιταν ἀλλὰ κλίναι τε προσέσονται καὶ τράπεζαι καὶ τ’ ἄλλα σκεύη· καὶ ὅφα δῆ, καὶ μύρα καὶ θυμιάματα καὶ ἑταῖραι καὶ πέμματα· ἔκαστον τούτων παντοδαπά. Διὰ τῆς ἀντιπαραβολῆς ταύτης καθίσταται δῆλον, ὅτι διὰ Σωκράτης ἐπειθύμει νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν ἐπὶ τῶν δεινῶν, τὰ ὄποια φέρει ἢ πολυφαγία καὶ ἡ πλουσία τράπεζα ἐν φλεγμανούσῃ ἐκ τῶν ὅφων πόλει ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν λιτήν, ἥτις ἐπέτρεπε τὴν μακροζωίαν. Τάξ δὲ διακρίσεις ταύτας δὲν ἥθελε μνημονεύσει ἐν τῷ διαλόγῳ του, ἃν τάξεις τινὲς πολιτῶν δὲν ἔθυνον ἀφθόνως τῷ Βάκχῳ, τῇ Ἀφροδίτῃ καὶ δὲν ἥσαν δοῦλοι τῆς γαστρός, δταν ἄλλαι τάξεις μόλις ἐτρέφοντο, ὀλόκληροι δὲ τάξεις δούλων ἐλίμωττον!

”Οταν σκεφθῆ τις τὴν κακὴν καλλιέργειαν τῆς γῆς καὶ τὴν μετριωτάτην παραγωγὴν τῶν ἀνέποχῶν ἔκείνων, δταν ἀναπολήσῃ τὴν μικρὰν καὶ ἐντὸς στενῶν πλαισίων δυνατότητα ἀνταλλαγῆς ἀγαθῶν, ὡς καὶ τὸ περιωρισμένον τοῦ κέρδους, τότε θὰ συλλάβῃ εὐκόλως, διατὶ δὲν καθίστατο δυνατὸν νὰ τρέφωνται ἐπαρκῶς καὶ ίκανοποιητικῶς ἀπασσαὶ αἱ τάξεις τῆς κοινωνίας καὶ διατί ἡ ἐντρύφησις τοῦ φαγητοῦ ἥτο τὸ προνόμιον διλίγων, τῶν λοιπῶν καλυπτόντων μόλις τὰς ἀνάγκας των. ”Ηδη δὲ Περικλῆς ἐν τῷ ἐπιταφίῳ αὐτοῦ λόγῳ ἀναφέρει, ὅτι αἱ Ἀθῆναι ἐτρέφοντο σχεδόν ἀποκλειστικῶς ἐκ τῶν ἔξιωθεν εἰσαγομένων τροφίμων: «Ἐπεισέρχεται δὲ διὰ μέγεθος τῆς πόλεως ἐκ πάσης γῆς τὰ πάντα, καὶ ξυμβαίνει ἡμῖν μηδὲν οἰκειοτέρᾳ τῇ ἀπο-

λαύσει τὰ αὐτοῦ ἄγαθά γιγνόμενα καρπούσθαι ἡ καὶ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων». Παρά δὲ τῷ Ἐρμίππῳ ἀναγράφονται καὶ δονομαστὶ πλεῖστα ὅσα ἔξ ἐκείνων τὰ ὅποια ἡ πόλις τῶν Ἀθηνῶν εἰσῆγεν, ἵνα δύναται μερικῶς νὰ τραφῇ πλουσιοπαρόχως καὶ ἐν ἀπολαύσει ὡς ἔξης δέ: «Ἐκ δέ Ἐλλησπόντου σκόμβρους καὶ πάντα ταρίχη ἐκ δ' αὐτοὶ ταλίας χόνδρουν καὶ πλευρὰ δόξεια. Αἱ δὲ Συρακοῦσαι σὺν καὶ τυρὸν παρέχουσι· ἡ Ρόδος ἀσταφίδας τε καὶ ισχάδας ἥδυνείρους· Αὔταρπ' Εὔδοίης ἀπίους καὶ Ἰ- φια μῆλα... τὰς δὲ Διὸς βαλάνους καὶ ἀμυγδάλα σιγαλόδεντα Παφλαγόνες παρέχου- σι... Φοινίκη καρπὸν φοίνικος καὶ σεμίδαλιν». Γνωστοῦ δόντος, ὅτι καὶ τὸν σίτον εἰ- σήγοντο οἱ Ἀθηναῖοι, δὲν δύναμαι νὰ φαντασθῶ μετὰ τὸν ἀναγνωσθέντα κατάλογον τῶν εἰσαγωγῶν ἐκ σεμηδάλεως, χόνδρων, ἐκ χοιρείων κρεάτων, ιχθύων νωπῶν καὶ ἀ- λιπάστων, τυροῦ, ξηρῶν σύκων, σταφίδων, καστάνων, ἀμυγδάλων, ὄπωρῶν καὶ πα- χέων μῆλων, τί ἐπὶ τέλους παρῆγον αἱ Ἀθῆναι; διὰ νὰ ἔχωσι σχετικὴν τινὰ ἐπάρκει- σαν εἰς ἡ περισσότερα εἶδη, ὅτε καὶ μόνον θὰ ἡ δύνατον ἀποτελεῖται ταρφῆ μόνιμως πως ἡ πόλις.

Πάντες γνωρίζουσιν, δῆτα εἰς τῶν κυρίων λόγων τῆς καταρρέουσεως τῆς Ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας ἥσταν ἡ ἐντρύφησις τοῦ φαγητοῦ καὶ αἱ εὐώχιαι, διότι! ἔκαστος ἀπὸ τοῦ ἀνθυπάτου, ἐπάρχου, λεγάτου μέχρι καὶ τοῦ ἀπλοῦ λεγεωναρίου ἐπείγετο νὰ κερδίσῃ θέσιν τινὰ εἰς οιονδήποτε τμῆμα τῆς ἀπεράντου ταύτης αὐτοκρατορίας, ἵνα καταπιέζων καὶ λεηλατῶν τοὺς ἐντοπίους πλουτίσῃ καὶ ἐπανερχόμενος εἰς Ρώμην ἐντὸς ἐλαχίστου χρονικοῦ διαστήματος, δυνηθῇ νὰ συμμετάσῃ τῶν εὐώχιῶν καὶ εἰλαπίνων τῆς πόλεως ἐντρυφῶν καὶ ἀμερίμνως διάγων τὸν ὑπόλοιπον βίον!

Καὶ ποιὸν ἄλλον ἰσχυρότερον λόγον εἶχον ἐπίβολῆς αἱ ὑπὸ τῶν Συνόδων θεσπι-  
σθεῖσαι, κατὰ μίμησιν τοῦ Κυρίου νηστεῖαι εἰμὴ τὸν τῆς ἀποχῆς ἀπὸ τῆς καταστρε-  
πτικῆς πολυφαγίας, ἥν ἦσκει μερὶς τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας  
καὶ ποία ἦτο ἀπὸ τῆς Ρωμαϊκῆς ἐποχῆς καὶ μέχρι τῶν ἀρχῶν τοῦ παρόντος αἰώνος  
ἡ κυριωτέρα, μετὰ τὰς λοιμώδεις, νόσους ἃν μὴ ὁ ἀρθριτισμός, ἡ ποδάγρα καὶ ἡ  
χειράγρα;

Ούτως, ύπο τὸ βάρος τῆς ὅποι αἰώνων παραδόσεως, ὅπως ἐκαστος ποθῇ καὶ προσπαθῇ νὰ ἔξασφαλίσῃ δι' ἑαυτὸν τὴν ἀφθονωτέραν καὶ ποικιλωτέραν γευστικὴν ἀπόλαυσιν, δὲν δύναται δ ἄνθρωπος νὰ συλλάβῃ ἀμέσως τὸ μέγεθος τοῦ προβλή-

ματος τής διατροφής ὅλου τοῦ πληθυσμού τῆς γῆς ἐν ᾧ τῇ μοίρᾳ καὶ μὲν ἕστα δικαιώματα, ὡς τοῦτο ἀπαίτει ἡ σημερινὴ τῶν λαῶν νοσοτροπία καὶ τάσις.

Τὸ μόνον τὸ ὄποιον ἄχρι στιγμῆς κατωρθώθη, κατὰ τὸ παρὸν στάδιον τῆς διατροφῆς τῶν λαῶν, εἰναι ἡ ἀπὸ φυσιολογικῆς ἀπόψεως καλυτέρα διατροφὴ καὶ ἡ καλυτέρα καὶ δικαιοτέρα κατανομὴ τῶν βασικῶν εἰδῶν τῶν ἀγαθῶν τῆς διατροφῆς ἐντὸς τῶν ὄρίων μόνον τῶν προηγμένων χωρῶν. Τὸ ἥμισυ περίπου τοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς πάσχει ἔτι ἔξ ἐλλείψεων ἢ ἐκ στερήσεως τῶν περισσοτέρων ἐκ τῶν βασικῶν εἰδῶν διατροφῆς.

Θά προσπαθήσω νὰ παράσχω, ἔστω καὶ ὡχρὸν σκιαγράφημα, διότι θὰ ἦτο ἀδύνατον ἐντὸς τῶν χρονικῶν ὄρίων, τὰ ὄποια διαθέτω, νὰ ἀναπαραστήσω ὀλόκληρον τὴν ἀπροσμετρήτων διαστάσεων εἰκόνα τῶν ἀναγκῶν, ὃν ἐπρόκειτο νὰ ἐφαρμοσθῇ πρόγραμμα ἀπὸ παρκοῦς ἀπὸ φυσιολογικῆς πλευρᾶς διατροφῆς ὀλοκλήρου τοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς! Κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς τῶν εἰδικῶν καὶ λαμβανομένου ὅπ' ὅψει τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς, θὰ ὑπάρξῃ ἀνάγκη αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς τῶν δημητριακῶν μέχρι τοῦ 1980, ἥτοι ἐντὸς περίπου εἰκοσαετίας, τοῦ εἰδους δηλαδὴ τῆς διατροφῆς, τὸ ὄποιον διὰ τὰ 9) 10 τοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς ἀποτελεῖ τὴν σπονδυλικὴν στήλην, τὴν βάσιν τῆς διατροφῆς του, θὰ ὑπάρξῃ, λέγω, ἀνάγκη αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς κατὰ 50%, ἵνα ἔξασφαλισθῇ ίκανοποιητικὴ ἀπὸ φυσιολογικῆς ἀπόψεως διατροφὴ αὐτοῦ. Διά τινα τῶν τροφίμων ἔκεινων, τὰ ὄποια ἔχουσι σὺν τοῖς ἄλλοις τὸ ἐπίθετον «προστατευτικά» ἡ παραγωγὴ θὰ ἔδει νὰ αὐξηθῇ ἀκόμη περισσότερον, οὕτω διὰ τὸ γάλα κατὰ 70% καὶ διὰ τοὺς ἰχθεῖς σχεδὸν κατὰ 90%. Τὰ ποσὰ τῆς ἀναγκαίας αὐξήσεως ἀντιπροσωπεύουσι πράγματι ἀστρονομικοὺς ἀριθμούς, πρὸς δὲ μερικὴν συμπλήρωσιν τῆς ἀτελεστάτης εἰκόνος πρέπει νὰ προστεθῇ, ὅτι πλεῖστα τῶν τροφίμων τούτων δέον νὰ διασύνωσι δραχυτέρας ἢ μακροτέρας ἀποστάσεις μέχρι τοῦ τόπου τῆς καταναλώσεως των, μέχρι τῶν πτωχῶν, δηλαδὴ μὴ εἰσέτι ἐπαρκῶς ἀνεπτυγμένων χωρῶν, αἵτινες διακρίνονται ἀφ' ἐνὸς διὰ τὸν ὑπερπληθυσμὸν των, ἀφ' ἐτέρου δὲ διὰ τὸν ταχὺν ρυθμὸν τῆς ἀναπαραγωγῆς των, διὰ τὴν λίαν καθυστερημένην παραγωγὴν των καὶ πολλάκις διὰ τὰς ηγένημένας ἀπαιτήσεις των: διότι δὲν πρέπει νὰ λησμονήται ἡ ἀνθρωπίνη ἀδυναμία, καθ' ἣν, καθ' ὃν τρόπον οἱ δοῦλοι - σκλάβοι ἐλευθερούμενοι κακομεταχειρίζονται εἰς πρῶτον χρόνον τὴν ἐλευθερίαν των ἀναρχούμενοι ἀπὸ τὴν ἀκόρεστον δίψαν δι' αὐτήν, οὕτω καὶ οἱ λιμῶττοντες κακομεταχειρίζονται τὰ ἀγαθὰ τῆς διατροφῆς ὑπερσιτιζόμενοι εἰς πρῶτον χρόνον καὶ αὐξάνοντες τὰς ἀπαιτήσεις των, ὀθωμένοι ὑπὸ δουλιμίας, δουλιμίας, ἥτις εἰναι λίαν ἐπικίνδυνος διὰ τὴν ἐλευθερίαν τῶν ἄλλων.

Φυσικόν, λοιπόν, νὰ ὑποβληθῇ ἡ ἐρώτησις: «Υφίσταται τὸ ἀγωνιῶδες πρόβλημα, ὃν ἐντὸς τόσω δραχέος χρονικοῦ διαστήματος θὰ εἰναι εἰς θέσιν ἢ γῆ νὰ διαθέψῃ τὸν συνεχῶς αὐξανόμενον πληθυσμὸν τῆς;

Τὸ ἐρώτημα δὲν τίθεται μόνον σήμερον, ἀλλ' ἐτέθη ἡδη ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 18ου αἰώνος, ὅτε ἥρχισε δειλῶς νὰ ἐμφανίζηται, οὐχὶ καταρρακτώδης ὡς σήμερον, ἡ αὔξησις τοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς, ἡ δὲ διατροφὴ του ἐπασχε δεινῶς ἐκ τῆς ἀνωμαλωτάτης κατανομῆς τῶν ἀγαθῶν τῆς διατροφῆς, περὶ ἣς ἡδη ἐγένετο λόγος. Καὶ ἐτέθη

τόσον ένωρις παραδόξως ύπό τοῦ "Αγγλου ιερωμένου Μάλθους, ό όποιος θὰ ἔδει τούλαχιστον κατὰ τεκμήριον, νὰ είναι βέντοις, δτι ή Θεία Πρόνοια θὰ είχε φροντίσει δι' ὅλα τὰ πετεινὰ καὶ τὰ μὴ ίπτάμενα ὅντα ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸ ἀπόφθεγμα τοῦ Μάλθους ἡτο βραχύ· «Ἐπειδὴ ἡ αὔξησις τοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς τελεῖται κατὰ γεωμετρικὴν πρόοδον, ἐνῷ ἡ παραγωγὴ τῶν ἀγαθῶν τῆς διατροφῆς γίνεται κατ' ἀριθμητικὴν πρόοδον, εἶναι ἀπόλυτος ἀνάγκη ἐγκρατείας καὶ ἀποφυγῆς τῆς ἀμέτρου τεκνογονίας, ἵνα ἡ τροφὴ ἔξαρκέσῃ διὰ τοὺς παρόντας καὶ τοὺς ὑπάρχοντας». Οἱ ἐνδιαφερόμενος κόσμος ἔχωρίσθη εἰς Μαλθουσιανιστάς καὶ ἀντιμαλθουσιανιστάς, ἐφύτρωσαν δὲ καὶ αἱρέσεις ὡς ὁ νεομαλθουσιανισμός, ἐνῷ καὶ αἱ πολιτικαὶ μερίδες δὲν ἥργησαν ἐκάστη νὰ ἐρμηνεύσῃ συμφώνως πρὸς τὰ ἐκ τῶν πολιτικῶν της πεποιθήσεων συμφέροντα τὸ ἀπόφθεγμα τοῦ Μάλθους καὶ νὰ ἔξαγάγῃ τὰ ἀνάλογα συμπαθῆ αὐτῇ συμπεράσματα.

Μόνοι ἄνθρωποι τοῦ Νιρβάνα, τῆς ἀπολύτου πνευματικῆς ἀμεριμνησίας μέχρι χαυνότητος, θὰ ἡδύναντο νὰ ὑποστηρίξωσι τὴν ἀνυπαρξίαν τοιούτου προβλήματος, ἡ σπουδὴ ὅμως τῶν προβλέψεων καὶ τῶν τρόπων ἐπιλύσεως τοῦ προβλήματος ἡτο ἀδικαιολόγητος. 'Η ἀδυναμία ύφ' ἡς κατέχεται ὁ ἄνθρωπος — φυσικὴ ἀλλως τε— νὰ μὴ δύναται νὰ συλλάβῃ διὰ τῆς φαντασίας του ἡ ἀσφίστως μελλοντικάς καταστάσεις πέραν τῆς ἐμπειρίας του, ἀδυναμία, ἥτις ἔχει τὴν ἐναργεστέραν ἔκφρασίν της εἰς τὴν κατὰ φαντασίαν ἀπεικόνισιν τῆς ἀσυλλήπτου μορφῆς τοῦ Θείου ὡς δμοίας πρὸς τὴν ἀνθρωπίνην μορφήν, διὰ τῆς ἐκδοχῆς καὶ ἐπινοήσεως, δτι ὁ Θεὸς ἐπιλασε τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα καὶ ὅμοιώσιν του, ἡ ἀδυναμία αὐτῆ μᾶς ἐπιβάλλεται καὶ κατὰ τὴν παροῦσαν περίπτωσιν καθιστῶσα πᾶσαν ἀσφαλῆ πρόβλεψιν ἀδύνατον, διότι αὐτῆ ὑποχρεωτικῶς θὰ στηριχθῇ ἐπὶ τῶν ἐγνωσμένων, ἐνῷ πρόκειται περὶ μεταβλητῶν, ἡ ἔξελιξις τῆς ἀλληλεπιδράσεως τῶν δόπιών εἰναι ἀπρόβλεπτος; διότι οὔτε γνωρίζομεν ποῖος θὰ είναι δ μελλοντικὸς ρυθμὸς αὐξήσεως τοῦ πληθυσμοῦ εἰς τὰς καθέκαστα χώρας, οὔτε ποίαι αἱ βαθύτεραι ἀλληλεπιδράσεις μεταξὺ ἀναπαραγωγικότητος, θητησιμότητος καὶ ἀναστολῆς τῆς ταχείας φθορᾶς τοῦ ὄργανισμοῦ, οὔτε ποία ἡ διαμόρφωσις καὶ δημιουργία νέων μεθόδων καλλιεργείσας καὶ παραγωγῆς ἔξ ἀνοργάνου ὅλης ειδῶν διατροφῆς καὶ τὰ τούτοις ὅμοια. Καὶ ἡ μὲν θέσις τῶν προβλημάτων τοιαύτης φύσεως εἰναι ἀναγκαιοτάτη, διότι ἐν μέσῳ ἀλληλοσυγκρούσεων καὶ ἀκροτήτων ὥθεῖται τὸ πνεῦμα εἰς δράσιν καὶ δόηγεῖται βραδέως εἰς τὴν προσπέλασιν τῆς ἀληθείας δι' ὅδων, αἴτινες ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἰναι διάφοροι τῶν προβλεφθεισῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς κτηθείσης πείρας. ,Απόδειξις αὐτῇ ἡ θεωρία τοῦ Μάλθους, διότι ναι μὲν ὁ πληθυσμὸς ηύξηθη ἐν τῷ μεταξὺ καὶ μάλιστα πολὺ ὑπὲρ τὰς προβλέψεις τοῦ Μάλθους, ἀλλὰ καὶ ἀπεδείχθη, δτι ἡ μείωσις τῆς θητησιμότητος φέρει εἰς μείωσιν τῆς ἀναπαραγωγικότητος, διότι ὁ ἄνθρωπος ἀνευ ἐπικινδύνων διαφωτισμῶν καὶ ὑπερβολῶν γνωρίζει ἐνστικτῶδῶς νὰ προσαρμόζηται διὰ τοῦ χρόνου εἰς νέας συνθήκας καὶ ἡ παραγωγὴ ἀγαθῶν διατροφῆς ηύξηθη πολλάκις κατὰ γεωμετρικὴν ἀντὶ τῆς ἀριθμητικῆς προοδού καὶ ὁ αὐξήσθεις πληθυσμὸς εἰς τὰς προηγουμένας χώρας διατρέφεται κατ' ἀσυγκρίτως δμοτιμότερον καὶ ἀρτιώτερον τρόπον ἡ κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ Μάλθους.

Τὸ φαινόμενον τοῦτο τῆς προβλέψεως ζητήματός τινος καὶ τῆς λύσεως αὐτοῦ κατ' ἄλλον τοῦ προβλεφθέντος τρόπου δὲν εἶναι ἀτῆθες, ἃς ἀναφέρωμεν δὲ μόνον ὡς παράδειγμα τὸ πρόβλημα τῆς ἔξαντλήσεως ὡς καυσίμου ὅλης τοῦ ἄνθρακος, τὴν πολὺ πρὸ τῆς ἔξαντλήσεως τούτου χρησιμοποίησιν τῶν πετρελαιοειδῶν καὶ τὴν πολὺ πρὸ τῆς ἔξαντλήσεως τούτων χρησιμοποίησιν ὡς πηγῆς ἐνέργειάς τὴν διάσπασιν τοῦ ἀτόμου, τὴν ὅποιαν οὐδεὶς εἶχε φαντασθῆ κατὰ τὰ τέλη τοῦ παρελθόντος αἰώνος, ὅτε ἐτίθετο τὸ πρόβλημα τῆς ἔξαντλήσεως τοῦ ἄνθρακος καὶ μετὰ τοῦτο τῆς τῶν πετρελαιοειδῶν.

Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ προβλέψῃ τις μετὰ βεβαιότητος τοὺς τρόπους ἔξελίξεως τῆς παραγωγῆς τροφίμων, ἀλλ' ὑφίστανται στοιχεῖα τινὰ ἐφ' ὧν δύναται τις νὰ στηριχθῇ ὡς π. χ., ἡ ὑπαρξία ἀνυπολογίστου ἐκτάσεως ἀκαλλιεργήτων ἢ κακῶς καὶ μὴ ἀποδοτικῶς καλλιεργουμένων ἐδαφῶν τῆς Μαύρης Ἡπείρου, τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς καὶ τῆς Ἀσίας, ἡ ἀποδοτικότερα καλλιέργεια εἰδῶν ἐπιλογῆς, αἱ ἀποδοτικότεραι μέθοδοι χημικοῦ καὶ βιολογικοῦ ἐμπλουτισμοῦ τοῦ ἐδάφους, πράγματα τὰ ὅποια ἀνοίγουστι νέους ἀπεράντους πρὸ ἡμῶν ὄριζοντας. Καὶ ταῦτα ἐφ' ὅσον στηριζόμεθα ἐπὶ τοῦ μεγαλειτέρου δημιουργοῦ ὁ μισθωτός τοῦ φυτοῦ, δηλαδή, τὸ ὅποιον καὶ μόνον τῇ βοηθείᾳ τοῦ φωτὸς δύναται νὰ συνθέτῃ ἔξι ἀνοργάνου ὄργανικὴν ὅλην.<sup>1</sup> Άλλὰ τοῦτο εἶναι πρότυπον καὶ θεία ὑπόδειξις, διότι τὴν ὄδον ταύτην θὰ πρέπει καὶ θὰ δυνηθῇ νὰ χρησιμοποιήσῃ ὁ ἄνθρωπος, ἵνα πέρα τοῦ φυτοῦ συνθέσῃ ὄργανικὴν ὅλην ἐκ τῆς ἀνοργάνου, ὅταν δὲ κατορθώσῃ τοῦτο, τότε ἐπὶ τοῦ ἀνυπολογίστου ποσοῦ τῶν ἀερίων τῆς ἀτμοσφαίρας καὶ ἐκ τοῦ ὄντος θὰ συνθέτῃ ὅλην διατροφῆς, ικανὴν νὰ διασθέψῃ πληθυσμοὺς ἀφαντάστως μεγαλειτέρους τοῦ σημερινοῦ, καὶ τῆς ζώστης ὅλης μεταβαλλομένης εἰς νεκρὸν καὶ ἐκ νέου εἰς ζώσαν νὰ ἀποκαθίσταται ἀρραγῆς ἡ κυκλοφορία ταύτης. "Οσῳ τὸ ζείδωρον τοῦ ἡλίου φῶς δὲν ἀπολείπει ἡ δὲν κατακαίει τὴν γῆν ἡ ζωὴ ἐπ' αὐτῆς εἶναι ἔξητος σφαλισμένη.

'Ἐν τούτοις αἱ αἰσιόδοξοι αὐταὶ σκέψεις δὲν ἐπιτρέπεται νὰ παραπλανήσωσιν ἡμᾶς, ὥστε νὰ λησμονήσωμεν δύο βασικοὺς καὶ ἀπαραιτήτους ὅρους διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ μέλλοντος τῆς διατροφῆς κατὰ τὸ μεσοδιάστημα, ἐὰν ἐπιθυμῶμεν τὰ λεχθέντα νὰ μὴ παραμείνωσιν ἀπλοῦν πνευματικὸν γύμνασμα.

'Ο πρώτος ὅρος εἶναι, δτὶ ὁ ἄνθρωπος δέοντας μεταπηδήσῃ ἀπὸ τῆς σπατάλου ἐμπειρικῆς διατροφῆς εἰς τὴν ὀρθολογιστικὴν ἐπιστημονικὴν τοιαύτην, καθ' ἣν ἔκαστος νὰ τρώγῃ ὅσον καὶ δτὶ πρέπει. Καὶ ναὶ μὲν ἡ ἐπιστήμη δὲν κατώρθωσεν ἀκόμη ν' ἀποκαλύψῃ ἀπαντά τὰ μυστήρια τῆς θρέψεως καὶ διατροφῆς, ἀλλὰ τοῦτο οὐδόλως δηλοῦ, δτὶ δὲν δυνάμεθα νὰ προβῶμεν εἰς ἐπωφελῆ χρησιμοποίησιν τῶν γνωστῶν διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῆς ἐπιστημονικῆς διατροφῆς, ὡς οὐδεὶς θὰ σκεφθῇ νὰ στερηθῇ τῶν συμβούλων τοῦ καλοῦ ἰατροῦ, διότι ἡ ἰατρικὴ ἐπιστήμη δὲν ἔλυσεν ἀπαντά τὰ προβλήματά της. 'Ακριβῶς δὲ ἡ συστηματικὴ ἐφαρμογὴ τῶν μέχρι τοῦτο γνωσεων φέρει εἰς τὴν ἀπόκτησιν νέων σπουδαίων τοιούτων εἰς ἀνελπίστως βραχὺν χρόνον!

Πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ τούτου, δστις δὲν θὰ ἔχῃ ὡς μόνον ἀποτέλεσμα

τὴν ἔξοικονόμησιν τροφίμων, ἀλλὰ καὶ τὴν διατήρησιν ἀρίστης ύγειας, διότι πλεῖσται τῶν νόσων τῆς προώρου φθορᾶς τοῦ δργανισμοῦ δὲν ὄφειλονται εἰς τὸν ὑποσιτισμόν, ἀλλ' εἰς τὸν ἄκρατον ὑπερσιτισμὸν ἵδιά τῶν ὠριμοτέρων ἡλικιῶν, διὰ τὴν ἐπιτυχίαν, λέγω, τοῦ σκοποῦ τούτου, δὲν ἔξαρκούσι διαλέξεις τινὲς ἢ ἀπλοῦς διαφωτισμός, ἀλλὰ συστηματικὴ τοῦ παιδὸς ἐκπαίδευσις ἐν τῷ σχολείῳ ἀπὸ τῆς κατωτάτης μέχρι τῆς ἀνωτάτης τάξεως τῆς Μέσης ἐκπαίδευσεως καὶ εἶναι ἀνάγκη τούτῳ νὰ κατανοθῇ ἔγκαιρως καὶ νὰ ἅρξηται ὅσφι τὸ δυνατὸν πρωιμότερον. Γενικῶς, ὅπως θὰ ἔχω τὴν εὐκαιρίαν καὶ εἰς ἄλλην περίστασιν, προκειμένου περὶ τελείως διαφόρου θέματος νὰ ἐκφράσω τὴν γνώμην, εἶναι ἀπόλυτος ἀνάγκη, ὅπως ἡ Μέση ἵδιά ἐκπαίδευσις προσαρμοσθῇ πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς συγχρόνου πολυπλόκου κοινωνίας, ἐνῷ αὕτη ἔξακολουθῇ νὰ ἔχυπηρετῇ τὰς ἀνάγκας τοῦ ἀτόμου ἐν τῇ παλαιᾷ ἔξαφανισθήσῃ ἡδη, ἀπλοῦκῃ τοιαύτῃ.

Ο δεύτερος βασικὸς ὅρος εἶναι, ὅτι ἕκαστη χώρα καὶ ἵδιά αἱ ὑπανεπτυγμέναι, αἱ κακῶς καὶ ἀνεπαρκῶς καλλιεργημέναι πρέπει διὰ τῆς ἐφαρμογῆς νέων μεθόδων ἐπὶ παλαιῶν καὶ νέων ἑκτάσεων νὰ αὔξησωσιν οὕτω τὴν παραγωγὴν των κατὰ τὸ μεσοδιάστημα μέχρι τῆς παραγωγῆς τῆς συνθετικῆς μορφῆς, ὥστε νὰ καταστῶσιν ὅσφι τὸ δυνατὸν περισσότερον αὐτάρκεις ἵδιά εἰς βασικὰ τρόφιμα ἔκάστη. 'Η παράληψις τῆς καταβολῆς τῆς προσπαθείας ταύτης, ἐπὶ τῷ ἰσχυρισμῷ, ὅτι ἡ χώρα δὲν εἶναι παραγωγικὴ ἢ ὅτι αἱ δυνατότητες ἔχηνται ἡδησαν εἶναι αὐτόχρημα ἐγκληματική. Χώραι ἡ πόλεις ὡς αἱ ἀρχαῖαι 'Αθῆναι, αἵτινες εἰσῆγον τὰ πάντα εἶχον ἔξασφαλίσει τὴν κυριαρχίαν τῆς θαλάσσης, δι' ὃ καὶ τὸ τοῦ Περικλέους ἐν τῷ Ἐπιταφίῳ λόγῳ ἀξίωμα: «Μέγα τὸ τῆς θαλάσσης κράτος». Πρέπει δὲ νὰ εἶναι καὶ πλούσιαι ἔξωχαι, ἵνα δύνανται νὰ ἐπιβαρύνωσι τὰς δαπάνας τῆς διατροφῆς των διὰ τῶν δαπανῶν τῆς μεταφορᾶς.

Λόγοι, τοὺς ὁποίους δὲν ἐπιθυμῶ νὰ ἔκθεσω ἐνταῦθα, λόγοι τελείως ξένοι πρὸς τὰ πράγματα διαιωνίζουσι πολλάκις τοὺς μύθους τῆς ἀνεπαρκείας χώρας τινὸς διὰ τὴν διατροφὴν της εἰς ἐπικίνδυνον βαθμὸν διὰ τε τὴν ύγειαν καὶ τὴν εὐημερίαν αὐτῆς. Παράδειγμα αὐτὴ ἡ ἡμετέρα χώρα.

Μειράκιον ἔτι κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ αἰώνος ἤκουον τὸ παράπονον, ὅτι ἡ χώρα ἡμῶν εἶναι ὀρεινὴ καὶ ἄγονος καὶ ὅτι, ὡς ἀπεδείχθη κατὰ τοὺς τότε ὑπολογισμούς, παρ' ὅλην τὴν πρὸ εἰκοσαετίας ἀπόκτησιν τῆς ἐλευθερωθείσης Θεσσαλίας, τὸ ἐπιστιτικόν μας πρόβλημα δὲν εἶχε λυθῆ καὶ ἡ μόνη διέξοδος ἦτο ἡ ἀθρόα μετανάστευσις, εἰ δ' ὅλως θὰ εἴμεθα καταδεδικασμένοι εἰς τὸν ἐκ πείνης θάνατον. Εἰς ἄπαντα τὰ στάδια τῆς ἡλικίας μου ἤκουοσα τὸ αὐτὸν τροπάριον, εἰς πᾶσαν τὴν φωνητικὴν κλίμακαν ἀκόμη καὶ μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν Μακεδονίας καὶ Θράκης, μὲ τὴν μόνην προσθήκην ἐνὸς ὑπερτόνου ὅμοιου ὑπὲρ τῆς ἄκρατου ἐκβιομηχανήσεως. 'Ἐλάχισται καὶ ἀσθενεῖς ἥσαν αἱ διαμαρτυρίαι, ὅτι κακῶς καὶ καθυστερημένως καλλιεργοῦμεν τὴν γῆν, ὅτι χάνομεν τὴν ἀναγκαιοτάτην ἀγάπην πρὸς αὐτὴν ὑπὸ τὸ πρόσχημα ἀνωτέρων πευματικῶν ἐπιδιώξεων, τὰς ὁποίας καθίστα δυνατὰς ἡ καταβίσσασις τῆς στάθμης τῆς ἐκπαίδευσεως! 'Ο μύθος ἐκαλλιεργεῖτο τεχνήεντως κατὰ πολὺ ἐντατικώτερον τῆς ἀτέχνως, καλλιεργουμένης γῆς καὶ μᾶς ὡδήγησε μέχρις

Επικινδύνων μονοκαλλιεργειών όχρηστων, βλαβερών ή διλιγοχρήστων προϊόντων!

Και δώμα! Ή χώρα έν τῷ μεταξὺ ἐδιπλασιάσθη εἰς ἕκτασιν, δι πληθυσμὸς αὐτῆς κατὰ πολὺ ὑπερέβη τὸ τριπλάσιον καὶ ἐν τῷ διαστήματι τῶν τελευταίων ἔτῶν παρουσιάζει, τηρουμένων τῶν ἀναλογιῶν, σπανίαν δι μοναδικὴν αὔξησιν τῆς παραγωγῆς καταστάσα εἰς πλεῖστα εῖδη αὐτάρκης η περίπου αὐτάρκης καὶ ἐπαυξήσασα τὴν ἔξαγωγήν της εἰς τινα εῖδη διαστροφῆς περίσσότερον ἀναγκαῖα καὶ σταθερώτερον ἀνταλλασσόμενα.

Ἐκ τῶν 768 χιλιάδων τόνων σίτου παραγομένων κατὰ μέσον δρον μεταξὺ 1935 — 38, παράγομεν κατὰ μέσον δρον 1953 — 1954. 1.224 πλησιάζοντες τὴν ἐπάρκειαν, ἐκ τῶν 148 χιλ. τόν. γεωμήλων τῶν αὐτῶν χρονικῶν δρίων, ἐφάσαμεν εἰς τὸ τριπλάσιον, 437, τὰς 54 χιλιάδας τόνων διπλασιάσαμεν, τὴν καλλιέργειαν λαχανικῶν πάσης φύσεως ὡς καὶ ἐσπεριδοειδῶν ἐτριπλασιάσαμεν περίπου, τὴν δὲ καλλιέργειαν τῆς δρύζης, τοῦ εὐγενεστάτου τούτου δημητριακοῦ, τὸ ὅποιον δικαίως τόσον ἀγαπᾶ δῆλην, διότι περιέχει ἀνωτέρας βιολογικῆς ἀξίας λεύκωμα, είκοσιπλασιάσαμεν. Καὶ ταῦτα μόνον ὡς δεῖγμα τοῦ συνόλου.

Πρόκειται δὲ περὶ προϊόντων, ἐκ τῶν ὅποιών ἀναλογικῶν ἐλάχιστα ἔξαγομεν ἐν σχέσει πρὸς τὴν ὅλην παραγωγὴν καὶ τὰ ὅποια περίπου ἀπάντα καταναλίσκομεν ἐν τῇ χώρᾳ καὶ δὴ ὁμοτιμώτερον η καθ' οἰανδήποτε ὄλλην ἐποχήν, διότι ἐὰν τὰ 40% τοῦ διου πληθυσμοῦ, δσα ἀποτελοῦσι τὸ ἀστικὸν μέρος τούτου η καὶ ἀκόμη χειρότερον ἐν τμῆμα αὐτοῦ, ἥθελε καταναλίσκει τὸ μεγαλείτερον μέρος τῆς παραγωγῆς ἔναντι τῶν 60% τοῦ πληθυσμοῦ, τὸ ὅποιον ἀποτελεῖ τοὺς ἀγρότας, τότε οἱ δυστυχεῖς αὐτοὶ ἀστοὶ ἥθελον πάθει ἔξι ἐλέφαντισικῆς δυσμορφίας ὑποχρεούμενοι, λόγῳ ἀπωλείας τοῦ κέντρου τοῦ βάρους των νὰ τετραποδίζωσιν, ίνα ἀποκτήσωσι διὰ τοῦ τρόπου τούτου νέον σταθερὸν τοιοῦτον κέντρον βάρους! Μόναι δρεινάτι τινες περιοχαὶ κάτοικούμεναι ὑπὸ τοῦ 1)20 περίπου τοῦ πληθυσμοῦ δὲν χάρουσι τοῦ εὐεργετήματος τῆς ὁμοτίμου διανομῆς, ἀλλὰ καὶ τὸ μειονέκτημα τούτο δύναται μετὰ καταβολὴν οὐχὶ ὑπερμέτρου προσπαθείας νὰ ἔξαφανισθῇ.

Ἐκείνο τὸ ὅποιον πρέπει νὰ καταλογίσθη τις εἰς βάρος τῶν ἀστῶν ἡμῶν εἶναι η ὑπερβολικὴ κατάχρησις κρέατος, ἐκ δὲ ταύτης οὐ μόνον προέρχεται πρόωρος τοῦ ὀργανισμοῦ φθόρα, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ τὰς δύναμεις μας ἐπιβάρυνσις τοῦ συναλλαγματικοῦ ἡμῶν ἴσοζυγίου, λόγῳ τῆς ἐκ τῶν ἔξωθεν εἰσάγωγῆς τῶν ἀφθόνως καταναλισκομένων σφαγίων. Η ἀνάγκη τῆς μειώσεως εἶναι ἐπιβεβλημένη, ἀλλὰ πρέπει νὰ ὀμολογήσωμεν, δτι εἶναι πραγματικὸς δῆλος τὸ νὰ μεταβάλῃ τις παχέως τοὺς εἰθισμένους εἰς ὑπερβολικὴν κρεοφαγίαν καὶ εἰς τὰς γευστικὰς τέρψεις σαρκοφαγίσμου εἰς χορτόφαγους ἀμνούς, ἀκόμη δὲ καὶ τὸ νὰ κατορθώσῃ τὴν μείωσιν τῶν καταναλισκομένων ποσοτήτων εἶναι δυσχερές! Διὰ τοῦτο, ὡς πρὸ διλίγου εἴπον, μόνη η πρώιμος συνεχὴς διδασκαλία καὶ η διασώτισις περὶ τῶν βαρειῶν συνεπειῶν, τὰς ὅποιας πιθανῶς θὰ ἔχῃ η ἀμετρος κρεωφαγία δύνανται. νὰ ἀναχαιτήσωσιν η μᾶλλον νὰ μὴ ἐπιτρέψωσι τὴν ἀλογον ταύτην ὑπερβολήν, ητις ἀνούτως καλύπτεται ὑπὸ τῆς ἀφελοῦς δικαιολογίας, δτι πρέπει νὰ τρώγωμεν τὸ κρέας διὰ νὰ ἀποκτήσωμεν τὴν δύναμιν, η ὅποια μας χρειάζεται διὰ τὴν ἐργασίαν μας, ὡσεὶ τὸ

κρέας νὰ ἡτο ποτὲ δυνατὸν νὰ ἀποθῇ δυναμογόνος πηγή, ὅπως οἱ ὑδατάνθρακες η τὸ λίπος!

Εἶναι εὐνόητον, δτι οἱ μεμψίμοιροι καὶ οἱ ἀντιρρησίαι δὲν πρόκειται νὰ συμφωνήσωσιν οὐδὲν νῦν οὐδ' εἰς αἰώνα τὸν ἄπαντα εἰς ὅ, τι ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀναμφηρίστως μεγάλην γενικήν βελτίωσιν τῆς διατροφῆς τοῦ "Ἐλληνος ὡς καὶ εἰς τὸ κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ τὸ ἡττον ὁμότιμον τῆς κατανομῆς τῶν ἀγαθῶν τῆς διατροφῆς, διότι ἀλλως θὰ ἐπρόδιδον τὸ ἐπάργελμά των τοῦ διὰ ψευδοῦς συναισθηματισμοῦ προκαλεῖν δυσαρεσκείας, τοῦθ' ὅπερ καὶ ἀποτελεῖ τὸν κύριον τῆς ὑπάρξεως των λόγουν ὑφίστανται δῆμως δύο ἀδιάσειστα ἀποδεικτικὰ στοιχεῖα, τὰ ὅποια δὲν ὑπάρχει Σαμψών ἐπὶ τῆς γῆς δυνάμενος νὰ καταρρίψῃ ἢ διασείσῃ.

Καὶ ταῦτα εἶναι ἀφ' ἐνὸς μὲν ἡ πτῶσις τῆς ἔκ τινων «δεικτῶν» νοσηρότητος, ἀφ' ἔτερου δὲ ἡ πτῶσις τῆς θησιμότητος, τοῦ γενικοῦ συντελεστοῦ ταύτης ὅντος μετ' ἔκεινου τῆς 'Ολλανδίας τοῦ μικροτέρου ὅλου τοῦ κόσμου, ἦτοι 7,2 τοῖς χιλίοις ἀντὶ τοῦ 160)οο μεταξὺ 1933—34. "Αν δὲ μεταξὺ ἡμῶν τῶν 'Ελλήνων, τῶν συνεχῶς ζῶντων ἐν τῇ ἀχλοῦ τῆς ἀληθείας, ὑπάρχῃ τι τὸ ὅποιον δυνάμεθα ἀφόδως νὰ πιστεύωμεν εἶναι ὁ συντελεστής γενικῆς θησιμότητος τῆς χώρας ἀπλούστατα, διότι διὰ μὴ ληξιαρχικῶς θανῶν ὑφίσταται ἐν ζωῇ κατὰ νόμον καὶ τοιοῦτοι θρυκόλακες δὲν δύνανται νὰ ἐμφανισθῶσιν ἄνευ ἐγέρσεως τρομακτικοῦ θορύβου καὶ πανικοῦ!

"Οσον λοιπὸν καὶ ἀν ὁφείληται ἡ καταπληκτικὴ αὕτη πτῶσις τοῦ συντελεστοῦ γενικῆς θησιμότητος, εἰς τὴν σχεδὸν πλήρη ἔξαφάνισιν τῆς ἐλονοσίας, διὰ τοὺς εἰδότας, ἡ πτῶσις αὕτη θὰ ἡτο ἀδύνατον νὰ ἐπιτευχθῇ, ἀν μὴ ἡ βελτίωσις, τῆς διατροφῆς ἡτο γενικὴ καὶ οὐσιαστική, ὅπως γενικὴ εἶναι καὶ ἡ πτῶσις τοῦ συντελεστοῦ θησιμότητος. "Αλλως τε τὸ νὰ ἔχωμεν σύγχρονον αὔξησιν τῆς ἐγχωρίου παραγωγῆς καὶ κατανάλωσιν τῶν προϊόντων ἐντοπίως, νὰ προβλέπωμεν δὲ τὸν παράγοντα τούτον ὡς ἔνα τῶν κυρίων αἰτίων τῆς πτώσεως τῆς θησιμότητος, θὰ ἡτο τὸ αὐτὸν ὡς ἐὰν κρίνοντες τὰ ἀποτελέσματα ιπποδρομίας διμιλῶμεν συνεχῶς περὶ τοῦ ἀναβάτου λησμονούντες τὸν ἵππον!

Αἱ αἰσιόδοξοι αὕται διαπιστώσεις δὲν ἐπιτρέπεται οὐδέποτε νὰ καταλήγωσιν εἰς ἐπανάπταυσιν ἐπὶ τῶν δαφνῶν ἢ εἰς παραγνώρισιν τῶν ἐλλείψεων. Πάσχομεν ἐξ ἀνεπαρκείας ἐνὸς τῶν πολυτιμοτέρων προϊόντων, τοῦ θείου γάλακτος καὶ τούτο σημαίνει σύγχρονον Ἑλλειψιν κρέατος. Εἰς τὴν διόρθωσιν τῶν ἐλλείψεων τούτων δέοντα τείνωσι νῦν αἱ σύντονοι ἡμῶν προσπάθειαι, ἀλλὰ δὲν πρέπει νὰ λησμονήσωμεν, δτι ἴνα ἀποκτήσωμεν τὰ προϊόντα ταῦτα ἐντὸς τῶν οἰκονομικῶν μας δυνατοτήτων πρέπει νὰ ἔξασφαλίσωμεν τούλαχιστον τὴν νωπὴν τροφὴν εἰς τὴν κτηνοτροφίαν μας καὶ δτι διὰ νὰ ἀποκτήσωμεν βοσκοτόπους ἐπὶ τῶν ἐκ τῆς πλήρους ἀποσαθρώσεως ἀπειλουμένων δρεινῶν ἔδαφῶν μας πρέπει νὰ ἀποκτήσωμεν τὰ ἀποφιλωθέντα δάση μας τῶν ὅποιων εἴμεθα οἱ μεγαλείτεροι ἔξοιλοθρευταί. Μόνον οὕτω θ' ἀποκταστή ἡ κανονικὴ κυκλοφορία τοῦ ὕδατος. "Αν δὲν πιστεύσωμεν εἰς τὴν ἀπλῆν καταστή ἡ κανονικὴ κυκλοφορία τοῦ ὕδατος. "Αν δὲν πιστεύσωμεν εἰς τὴν ἀπλῆν ἀλήθειαν θ' ἀπωλέσωμεν καὶ ἐκεῖνο, τὸ ὅποιον μετὰ τόσους κόπους, ἀγωνίας, ἀπογοητεύσεις καὶ στερήσεις ἀπεκτήσαμεν!"

Ἐχρειάσθη νὰ πληρώσωμεν ἀδρότατα τὰ λάθη δεκαετηρίδων, ἵνα ἀποκτήσωμεν τὴν στοιχειώδη πεῖραν, ὅτι δὲν ὑπάρχουσι τόσον βασικῶς ἀφελεῖς ἄνθρωποι, οἱ ὅποιοι θὰ μᾶς ἐπιτρέπωσι νὰ καλλιεργῶμεν κακῶς, κακὴν σταφίδα, ἵνα τὴν μεταβάλωμεν εἴτα εἰς μετουσιωμένον οἰνόπνευμα, τὰς δὲ δαπάνας τῆς κακῆς ταύτης καλλιεργείας νὰ τὰς καταβάλῃ τὸ μικρὸν μερίδιον τῆς καλῆς σταφίδος καὶ συνεπῶς ὁ ἀγοραστής, διότι οὐτος ἀγανακτῶν εἰς τὸ τέλος θ' ἀποστρέψῃ τὸ πρόσωπόν του ἢ θὰ προ布ῇ αὐτὸς οὐτος εἰς καλλιέργειαν. Τὸ αὐτὸ δὲ περίπου ἰσχύει καὶ δι' ἄλλα προϊόντα μονοκαλλιεργείας, τὰ ὅποια καὶ βάλλονται ἡδη ὡς ἔξοχως βλαπτικά. Αἱ μέθοδοι τῶν Conquistadores καὶ τῶν ἀποικιστῶν, οἱ ὅποιοι ἀντῆλασσον μετὰ τῶν ιθαγενῶν ἐγχρώμους χάνδρας διὰ νὰ ἀποκτήσωσι ψήγματα χρυσοῦ, δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ διαρκέσῃ ἐπὶ πολὺ, διότι καὶ οἱ ἀφελεῖς ιθαγενεῖς ταχέως ἀνανήφοντες ἐμάνθανον, ὅτι ἡ ὕαλος καὶ τὸ χρῶμα δὲν μεταβάλλουσι τὴν ὑπόστασίν των, ὅταν μειγώσι καὶ ὅτι τὴν μεῖζην αὐτὴν εὐχερέστατα δύνανται αὐτοὶ οἱ ἴδιοι νὰ πραγματοποιήσωσι.

*Primum vivere deinde philosophare.* Πρώτη μας φροντίς, ὡς ἐκ τῆς μικροτητός μας, τῆς γεωγραφικῆς μας θέσεως, τῆς γειτονίας μας καὶ τῆς φύσεως τοῦ ἐδάφους καὶ ὑπεδάφους μας πρέπει νὰ εἶναι τὸ νὰ ἐπαρκέσωμεν διὰ τὴν διατροφήν μας καὶ νὰ καταβάλωμεν πᾶσαν φροντίδα πρὸς τοῦτο οὐχὶ δέ, ὡς καὶ ὄλλοτε, νὰ ἴσχωριζόμεθα, ὅτι ἔξηντλήσαμεν τὴν καλλιεργητικήν μας προσπάθειαν, ὅταν μόλις νῦν ἐβελτιώσαμεν τὰς καλλιεργητικάς μας μεθόδους μὲ διποτέλεσμα ν' ἀποκαλυφθῶσιν οἱ μῦθοι δι' ὃν ἐγαλουχούμεθα ἐπὶ ἔνα αἰώνα. Μετὰ τοῦτο ἀς καταγίνωμεν, ὃν ἔχωμεν μοῦσαν, καὶ εἰς κερδαλέους διαλογισμούς.

'Ο πραγματικῶς εύφυής σκέπτεται, κρίνει, προβλέπει καὶ δρᾷ δι' δλων του τῶν δυνάμεων, ἀποστρεφόμενος καὶ ἀπορρίπτων μετὰ περιφρονήσεως τὰ χρυσοβαφῆ ἡδυόνειρα μανδραγορείου νυκτός.

## **ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ \***

**Τύπο Α, ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ**  
**Έκπαιδευτικοῦ Συμβούλου**

### **Η ΑΞΙΑ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ**

Τὰ σχολεῖα ἀπὸ τῆς κατωτάτης μέχρι τῆς ἀνωτάτης βαθμίδος εἰναι ἔργαστήρια καλλιεργείας τοῦ ἀνθρώπου, ἐπαγγελματικῆς καταρτίσεως, προστηλώσεως πρὸς τὰς ἀξίας, καὶ γενικῶτερον ἔργαστήρια διαδόσεως καὶ ἀναπτύξεως τοῦ πολιτισμοῦ, ἀνύψωσεως τῆς ζώης τοῦ Ἐθνους. Τὸ ἐπίπεδον τοῦ πολιτισμοῦ μιᾶς χώρας στηρίζεται εἰς τὴν ἔκπαιδευσιν τοῦ λαοῦ.

Ο σύγχρονος ἄνθρωπος διὰ νὰ καταστῇ ἐπαρκῆς εἰς τὰς ἀνάγκας του, διὰ νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ὑποχρέωσεις του ὡς ἐπαγγελματίας, οἰκογενειάρχης, "Ἐλλην πολίτης, διὰ νὰ καταστῇ ἐπαρκῶς ὀφέλιμος εἰς τὸν ἑαυτόν του καὶ τὴν κοινωνίαν ἔχει ἀνάγκην ἔκπαιδεύσεως.

Εἰς τὴν χώραν μας δὲν ἀμφισβητεῖται ἡ ἀξία τῆς ἔκπαιδεύσεως, ὅλ' ὁ βαθμὸς ἐκτιμήσεως τῆς ἀξίας της ίσως δὲν εἶναι ὑψηλός. Αποτελεῖ δὲ τὸ σημεῖον τούτο τὸ βασικὸν πρόβλημα διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν, μιᾶς συγχρονισμένης παιδείας. "Ανευ πίστεως εἰς τὴν μεγάλην ἀποστολὴν τῆς παιδείας, αἱ προσπάθειαι βελτιώσεώς της θὰ είναι περιωρισμέναι μὲν ἀποτέλεσμα τὴν γενικωτέραν καθυστέρησιν τοῦ Ἐθνους εἰς τὴν πρόοδον, τὴν ἔξελιξίν του. Δὲν παραγνωρίζομεν διτὶ ὑπάρχουν καὶ ὅλοι τομεῖς, ὑπάρχουν καὶ ἄλλαι ὑπηρεσίαι μεγάλης σπουδαιότητος διὰ τὴν ζωὴν τοῦ Ἐθνους καὶ δὲν ζητοῦμεν νὰ ὑπότιμηθῇ ἡ ἀξία των καὶ ἡ προσοχὴ τῆς πολιτείας πρὸς τοὺς τομεῖς τούτους, ἔκεινο ὅμως ποὺ φοδούμεθα εἶναι διτὶ ἡ παιδεία δὲν κατέχει ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς λοιποὺς τομεῖς τὴν προστήκουσαν θέσιν της.

"Εργον δὲν μας, καὶ προπαντὸς τοῦ πολιτικοῦ κόσμου, εἶναι νὰ κατανοηθῇ καὶ ἐκτιμηθῇ ἡ μεγάλη ἀξία τῆς παιδείας καὶ ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοτήτων τῆς χώρας μας νὰ ἀντιμετωπισθοῦν τὰ προβλήματα τῆς ἔκπαιδεύσεως μὲ θέρμην, πίστιν, πνοήν, παλμὸν ἀνάλογον πρὸς τὴν σημασίαν της.

### **ΠΑΡΑΠΟΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΙΝΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ**

"Η σημερινὴ κατάστασις τῆς παιδείας δὲν φαίνεται διτὶ ίκανοποιεῖ ὅλους,

\* Διάλεξις δοθείσα τὴν 17 Δεκεμβρίου 1957 εἰς τὴν αἰθουσαν τοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου «Παιρνασσός».

ἀλλ' ἀκούονται πολλά, παράπονα καὶ ἔχει δημιουργηθῆ ζωηρὰ ἀνησυχία διὰ τὴν ἐπάρκειάν της, ποὺ διατυπώνται εἰς τὴν Βουλήν, τὸν τύπον, τὰ βήματα διαλέξεων, τὰς κατ' ιδίαν συζητήσεις καὶ προκαλεῖται μία γενικωτέρα ἀνησυχία, δυσπιστία, φόβος περὶ τῆς καταστάσεως, τῆς παιδείας μας καὶ μία ζωηρὰ ἐπιθυμία πρὸς θελτιώσιν της. "Οταν δῆλοι ἡ οἱ περισσότεροι τομεῖς τῆς ζωῆς τοῦ "Εθνους μεταρρυθμίζονται, ἀνασυγκροτούνται, ἐπόμενον εἶναι νὰ δημιουργηθῆ ἡ ἀνάγκη μεταρρυθμίσεως καὶ ἀνασυγκροτήσεως τῆς παιδείας.

"Ἄς προσέξωμεν. "Οταν ἡ ἐκπαίδευσις δὲν θεωρεῖται ίκανοποιητικὴ ἀπὸ μίαν μεγάλην μερίδα τοῦ λαοῦ καὶ ὅταν ἡ ἀντίληψις αὐτὴ ὑποστηρίζεται ἀπὸ μίαν μεγάλην ἴσως μερίδα ἐκπαίδευτικῶν, τότε φυσικὴ εἶναι ἡ δημιουργία κάποιας ζωηρᾶς ἀνησυχίας, ἡ ὅποια καθίσταται όλονέν καὶ περισσότερον ἔκδηλος καὶ ὁ λαὸς στρέφεται πρὸς τοὺς δόηγούς του διὰ νὰ εὕρῃ τὴν δρθήν καθοδήγησιν. "Αὐτὸν δὲ ἡ γεγονιά εἶναι ἀνίκανος νὰ ἀντιληφθῇ καν αὐτὴν τὴν κατάστασιν; ἂν εἶναι ἀνίκανος νὰ τὴν ἀντιμετωπίσῃ, ἀν δὲν ἔχῃ τὴν δέουσαν κατανόησιν, τὸ θάρρος, τὴν φαντασίαν, ἀν αἱ προτεινόμεναι μεταρρυθμίσεις δὲν ίκανοποιοῦν, τότε γεννᾶται δύστερα κατάστασις φόβου καὶ ἀνησυχίας, συσκοτίζεται τὸ λογικὸν καὶ προπαρασκευάζεται ἡ ψυχικὴ κατάστασις ἡ κλονίζουσα τὴν πίστιν πρὸς τὴν δημοκρατίαν.

"Οταν οἱ νεοί καὶ ὁ λαὸς κατέχωνται ἀπὸ κάποιαν ἀθυμίαν πιστεύοντες ὅτι εἶναι ἀνεπαρκής ἡ ἐκπαίδευσις· ἡ παρεχομένη ὑπὸ τῶν σχολείων ὅταν δημιουργήται διστακτικότης ὡς πρὸς τὴν ἐπαρκῆ προπαρασκευὴν τῶν νέων διὰ τὸ μέλλον τῶν, τότε κλονίζεται ἡ πίστις πρὸς τὴν ἐκπαίδευσιν καὶ τὸ ἔργον τῆς καθίσταται δυσκολώτερον.

Εἶναι ἀπαραίτητον νὰ ἔμπνεύσῃ ἡ ἐκπαίδευσις πεποιθησιν, ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν λαὸν ὅτι προπαρασκευάζει ἐπαρκῶς τὸ μέλλον τῆς νέας γενεᾶς. "Η πεποιθησις δύμας αὐτῆς θὰ δημιουργηθῇ, ἀν ἡ ἐκπαίδευσις καταστῇ ίκανή νὰ ἀνταποκριθῇ πρὸς τὰς ἀνάγκας τῶν ἀνθρώπων σήμερον, ἀν τὸ σχολεῖον πράγματι προπαρασκευάζῃ ἐπαρκῶς διὰ τὴν ζωὴν. Πρέπει λοιπὸν νὰ ἔργασθων διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς πίστεως πρὸς τὴν ἀξίαν τῆς ἐκπαίδευσεως. Καὶ θὰ τὸ ἐπιτύχωμεν διὰ τῆς συνεργασίας πρὸς ἔξεύρεσιν τῶν καταλληλοτέρων λύσεων εἰς τὰ ποικίλα προβλήματα τῆς παιδείας.

"Ἄς δοθῇ ἐπίσης προσοχὴ εἰς τὸ ὅτι ἡ θελτιώσις τῆς παιδείας περιβάλλεται ἀπὸ δυσκολίας εἰς κάθε χώραν, εἰς τὴν ιδικήν μας δύμας χώραν ἡ ὅποια εἶχε τὴν πρωτοπορείαν τοῦ πολιτισμοῦ τοῦ κόσμου ἐπὶ αἰώνας, εἶχε λαμπρότατον παρελθόν ποὺ διεκόπη κατὰ τοὺς σκληροὺς χρόνους μακράς δουλείας, ὅτε ἄλλοι λαοὶ ἀνέλαβον τὰ σκῆπτρα τοῦ πολιτισμοῦ, αἱ δυσκολίαι συγχρονισμοῦ τῆς παιδείας εἶναι ἀκόμη περισσότεραι, λόγῳ τοῦ δημιουργηθέντος μεγάλου κενοῦ, τῶν ἐν τῷ μεταξὺ μεταβολῶν τῶν ὅρων ζωῆς αἱ ὅποιαι ἐσημειώθησαν καὶ τῶν προόδων αἱ ὅποιαι ἐπετελέσθησαν, ὡς καὶ τῶν νέων ἰδεῶν αἱ ὅποιαι ἀνεπτύχθησαν.

Πάντες οἱ ἀνωτέρω λόγοι, ὡς καὶ οἱ μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν πόλεμοι μὲ τὰς συγκλονιστικάς τῶν συνεπείας δημιουργοῦν δυσκολίας διὰ τὸν συγχρονισμὸν τῆς παιδείας, ἀντιθέσεις ἀπόφεων ὑποστηρίζομένων μὲ ἀρκετὴν δόσιν συναισθηματισμοῦ.

Ακριβώς δύναται να διαλέγουμε την λύσην του μεγάλου αυτού προβλήματος πρέπει όλοι να συγκρατήσωμεν τὰ συναισθήματά μας, ώστε νὰ δύναται νὰ λειτουργήσῃ τὸ λογικόν, τὸ δόποιον καὶ θὰ οδηγήσῃ εἰς τὴν ὁρθὴν λύσιν.

Μία σύντομος ἀνασκόπησις τῶν κυριωτέρων ρευμάτων περὶ ἀγωγῆς θὰ μᾶς δόηγήσῃ νὰ ἀτενίσωμεν σαφέστερον τὸ ἐκπαιδευτικόν μας ζήτημα κατὰ τρόπου δημιουργικόν.

\*\*

#### ΑΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΑΝΤΙΛΗΨΕΙΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΩΣ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Αἱ διαφωνίαι ἐπάνω εἰς τὸ μεγάλο αὐτὸῦ θέμα προέρχονται ἀπὸ τὸ ὅτι δὲν ἔσκινούμενον δύλοι ἀπὸ τὴν αὐτὴν φιλοσοφίαν περὶ ζωῆς, περὶ ἀξιῶν, περὶ ἀγωγῆς καὶ ἐπομένως αἱ προσεγγίσεις εἰς τὸ θέμα εἶναι διάφοροι. Εἶναι δυνατὸν νὰ διακρίνωμεν εἰς δύο κυρίως τοὺς δρόμους ποὺ ὄδηγούν εἰς τὸ ἀντίκρυσμα τῆς παιδείας. 'Ο ἔνας εἶναι ὁ κατὰ παράδοσιν καὶ ὁ δεύτερος εἶναι ὁ ἀνταποκρινόμενος εἰς συγχρόνους ἀντιλήψεις. Δὲν θὰ εἰσέλθωμεν εἰς λεπτομερείας, ἀλλὰ θὰ δώσωμεν συντομωτάτην εἰκόνα τῶν βασικῶν γραμμῶν τῶν δύο αὐτῶν ἀντιλήψεων.

#### •III• κατὰ παράδοσιν προσέγγισεις τῆς παιδείας

Ἡ κλασσικὴ καὶ ἡ χριστιανικὴ παράδοσις ἔδωσαν τὸ σημερινὸν σχῆμα εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν μὲ βασικὴν γραμμὴν τὴν χριστιανικὴν καλλιέργειαν τοῦ ἀνθρώπου, τὴν γενικὴν καὶ ὅχι τὴν εἰδικὴν ἐκπαίδευσίν του, τὴν κατευθυνομένην πρὸς τὴν καλοζυγισμένην ἀνάπτυξιν του μὲ ἀρμονικὸν συνδυασμὸν τῆς καλλιεργείας τοῦ πνεύματος, τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος, δραδύτερον δὲ μὲ προτίμησιν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς διανοίας.

Αἱ κλασσικαὶ σπουδαὶ ἀνυψώνονται εἰς ἀπρόσθλητα ὑψη, διότι οἱ κλασσικοὶ θεωροῦνται ὅτι ἀντιπροσωπεύουν τὰ ἄριστα τῆς ἀνθρωπότητος ἔργα εἰς τὰ δόποια ὁ ἀνθρώπος θὰ εὔρῃ τοὺς ὄδηγούς, τὰ πρότυπα εἰς τὴν ζωήν. Αὐτὰ ὑποστηρίζει ὁ ἀνθρωπισμὸς τῆς ἀναγεννήσεως καὶ ὁ νεο-ἀνθρωπισμός, ὁ δόποιος δίδει τὴν ἔμφασιν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν ἡθικῆς καὶ εὐφουνδῆς πνευματικῆς ἡγεσίας. Αὐτὰ ὑποστηρίζει ὡς ἔνα σημεῖον καὶ ἡ ἐκκλησία θέτουσα ὡς σκοπὸν τὴν ἀνάπτυξιν ἀληθοῦς, τελείου χαρακτήρος. Πέραν τούτων οἱ δόποιοι τοῦ κλασσικισμοῦ ἐπιμένουν ὅτι μὲ κανένα ἄλλον τρόπον δὲν ἐπιτυγχάνεται ἡ πνευματικὴ ἐλευθερία τοῦ ἀνθρώπου, ἡ δόποια εἶναι καὶ ἡ μόνη πραγματικὴ ἐλευθερία.

Κατὰ τὴν νεο-κλασσικὴν ἀντιλήψιν πρωταρχικὴ ἐπιδίωξις τῆς ἐκπαιδεύσεως εἶναι ἡ διανοητικὴ ἀνάπτυξις, ἡ τις ἀποτελεῖ τὸ κύριον ἀγαθόν, ἀπὸ τὸ δόποιον πηγάζουν δύλα τὰ ἄλλα, δύπως ἡ ἡθικότης, ἡ νομιμοφροσύνη, ἡ πεποίθησις, ἡ ἀνάληψις εύθυνῶν. Τὰ κλασσικὰ πρότυπα εἶναι τὰ τελειότερα. Οἱ κλασσικοὶ εἶναι κατάλληλοι διὰ κάθε ἡλικίαν καὶ ἀποτελοῦν τὸ πλέον κατάλληλον ὑλικὸν διὰ τὴν δελτίωσιν τῆς προσωπικότητος καὶ τὴν ἀνάδειξιν πνευματικῆς ἡγεσίας.

Διὰ νὰ διατηρήσῃ δὲ ἡ ἐκπαίδευσις τὸν κλασσικόν, τὸν Liberal χαρακτῆρα της πρέπει νὰ διαχωρισθῇ αὐστηρῶς ἀπὸ τὰς πρακτικὰς ἐπιδιώξεις τῆς ἐπαγγελματικῆς προπαρασκευῆς. Ἡ κλασσικὴ ἐκπαίδευσις ἀρνεῖται νὰ φιλοξενήσῃ τὴν ἐπαγγελματικὴν προπαρασκευήν. Θεωρεῖ τὰ στενά ὅρια τῆς εἰδικῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως, διὰ ἀντίθεται πρὸς τὸ εύρυ πεδίον τοῦ ἀνθρωπισμοῦ καὶ τῆς καλοζυγισμένης προσωπικότητος. Καὶ πιστεύει διὰ οὗτω διαπαιδαγωγηθέντες θὰ ἐπιτύχουν εἰς τὸ κάθε τι εἰς τὴν ζωήν.

**Τὸ πρόγραμμα καὶ ἡ μέθοδος.** Τὸ πρόγραμμα κατὰ τὴν κλασσικὴν ἀνθρωπιστικὴν παράδοσιν ἔχει σαφῶς καθωρισμένον τύπον. Εἰς τὴν πρώτην σειρὰν ἔρχονται τὰ γλωσσικὰ μαθήματα, ἡ φιλολογία, ἡ ἀναστροφὴ μὲ τοὺς μεγάλους κλασσικοὺς καὶ μάλιστα ἀπὸ τὸ πρωτότυπον. Εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸν ὑπάρχουν ἀντιλογίαι ἀναφερόμενοι εἰς τὴν ἐπάρκειαν τῶν μεταφράσεων καὶ τὴν ἐκτασιν τῶν γλωσσικῶν μαθημάτων εἰς τὸ πρόγραμμα. Δευτέραν θέσιν ἔχει ἡ φιλοσοφία καὶ ἡ ιστορία, διὰ τῶν ὅποιών δίδεται εύρυτέρα θεώρησις, μελετᾶται ὁ ἀνθρωπός, ἀποκτᾶται οἰκειότης μὲ τοὺς προγόνους. Τρίτην θέσιν ἔχουν αἱ φυσικαὶ ἐπιστῆμαι καὶ τὰ μαθηματικά, διὰ τῶν ὅποιών γνωρίζει ὁ ἀνθρωπός τὸ φυσικόν του περιβάλλον. Τέλος εἰς ἀκροσφαλή θέσιν ἔρχονται τὰ κοινωνικὰ μαθήματα, ὅπως ἡ ἀγωγὴ τοῦ πολίτου, ἡ κοινωνιολογία.

Ὑποστηρίζουν διὰ μελετῶν τὸν πολιτισμὸν ἐκείνον ὡς ἔχοντα ἐσωτερικὴν ἀξίαν, ἀσχέτως τοῦ βαθμοῦ σχέσεώς του πρὸς τὰ σύγχρονα ζητήματα. Οἱ κλασσικοί, διότι εἶναι κλασσικοὶ εἶναι σημαντικοὶ εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις καὶ εἰς ὅλας τὰς ἐποχάς. Ἐνέχουν παιδαγωγούσαν ἀξίαν. Ἐπομέως ἡ ἐκπαίδευσις θὰ τοὺς χρησιμοποιῇ ὡς ἀφετηρίαν, ὀδηγὸν καὶ πρότυπον. Αἱ ἀλήθειαι ποὺ περικλείονται εἰς τὰς δύο αὐτὰς πηγάς, θρησκείαν καὶ κλασσικούς, ἀποτελοῦν τὴν οὐσίαν τῆς ἐκπαίδευσεως ἀνεξαρτήτως χρόνου, τόπου, περιστάσεων. Ἡ μόνη ἀξία ἐκπαίδευσις εἶναι ἐκείνη ἡ ὅποια οἰκοδομεῖται ἐπάνω εἰς αὐτὰ τὰ στοιχεῖα, τὰ ὅποια εἶναι διαρκή, σταθερά, αἰώνια καὶ αὐτὰ πρέπει νὰ ἀπομνημονεύσῃ ὁ μαθητής. Διὰ δὲ τὴν ἀποκτησίν των χρειάζεται ἐπανειλημμένη ἀσκησις. Αὐτὸν εἶναι τὸ ούσιωδες μεθοδικῶς καὶ ὅχι αἱ ἀνάγκαι, τὰ διαφέροντα τοῦ ἀτόμου.

Πιστεύουν διὰ τὸ πνεύμα τὸ ὅποιον ἔχει κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπον ἀσκηθῆ, δὲν εἶναι μὲν στενῶς εἰδικευμένον, εἶναι ὅμως ἔτοιμον, ἡσκημένον, ἐξωπλισμένον διὰ τὴν ζωήν. Ἐπιμένουν διὰ τὰ κλασσικὰ γράμματα προπαρασκευάζουν δι’ ὅλους τοὺς ρόλους τοῦ ἐνηλίκου, ἢτοι τοῦ γονέως, ἐπαγγελματίου, πολίτου. Ὑποστηρίζουν οὕτω μίστια ἀποψιν ἡ ὅποια ἀμφισθετεῖται σήμερον, ἢτοι ὑποστηρίζουν διὰ ἡ ἀποκτηθεῖσα ἱκανότης π.χ. εἰς τὰ λατινικά, δύναται νὰ μεταφερθῇ εἰς τὴν πολιτικήν καὶ ἡ ἀποκτηθεῖσα ἱκανότης εἰς τὴν ἄλγεβραν δύναται νὰ μεταφερθῇ εἰς τὴν κοινωνιολογίαν.

Κατὰ τὴν κατὰ παράδοσιν ἀντίληψιν δὲν χωροῦν μεγάλαι μεταβολαὶ εἰς τὴν παιδείαν, διότι τείνει πρὸς παγίως καθορισθέντας σκοπούς καὶ ἔχει καθωρισμένον πρόγραμμα. Μεταβολαὶ δύνανται νὰ σημειωθοῦν μόνον εἰς τὰς μεθόδους κατά τινα βαθμὸν καὶ τὸν ύλικὸν ἔξοπλισμὸν τῶν σχολείων.

Εις τὴν χώραν μας αἱ δύο αὐταὶ βασικαὶ ἐκ παραδόσεως ἀντιλήψεις περὶ ἑκπαιδεύσεως, αἱ ὅποιαι στηρίζονται ἐπὶ τοῦ ἰδεαλισμοῦ, σύμενοῦνται εἰς τὸ Ἑλληνο-χριστιανικὸν, ιδεῶδες.

Πέραν δύμας τοῦ ιδεαλισμοῦ, ὁ ρεαλισμὸς εἰσῆλθεν εἰς τὴν ἑκπαίδευσιν καὶ οὕτω τὰ μαθήματα τῶν φυσικῶν καταλαμβάνουν θέσιν εἰς τὸ πρόγραμμα, ἔστω τὴν προτελευταῖαν, ὡς ἀνωτέρω εἴπομεν, ιδρύονται ἐργαστήρια εἰς τὰ σχολεῖα καὶ ἐπηρεάζονται αἱ μέθοδοι διδασκαλίας ἀπὸ τὰς ρεαλιστικὰς ἀντιλήψεις.

### **•Η κατὰ τὰς συγχρόνους ἀντελήψεις προσέγγισες τῆς παιδείας**

Ἀντιθέτως πρὸς τὴν ὧς ἄνω κατὰ παράδοσιν προσέγγισιν ἀνεπτύχθησαν νεωτεριστικαὶ φιλοσοφικαὶ ἀπόψεις περὶ ἀγωγῆς, στηριζόμεναι εἰς τὸν ἐμπειρισμόν, τὸν νατουραλισμόν, τὸν πραγματισμόν, τὸν ἔξπεριμενταλισμὸν καὶ τὰς θεωρίας περὶ προσωπικότητος.

Κατὰ τὰς νεωτέρας ἀντιλήψεις, ὁ ἀνθρωπὸς εἶναι διὰ τοῦτο λόγω τῆς ἀλληλεπιδράσεως ἀτόμου καὶ πολιτισμοῦ, περιβάλλοντος. Κύριος δὲ σκοπὸς τῆς ἑκπαίδευσεως εἶναι ἡ βελτίωσις τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς, ἡ βελτίωσις τῶν ὅρων τῆς ζωῆς. Τὸ ἄτομον πρέπει νὰ ἔξελθῃ τοῦ σχολείου ἔξωπλισμένον, ὥστε νὰ κατανοήσῃ καὶ νὰ ἐκτιμήσῃ τὸν πολιτισμὸν εἰς τὸν ὅποιον ζῆ, σπῶς ἐπίσης νὰ προσαρμοσθῇ εἰς αὐτόν.

Ἐκ τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ πηγάζουν δύο βασικὰ χαρακτηριστικά, ἢτοι τὸ ὅτι ἑκπαίδευσις καὶ ζωὴ δὲν δύνανται νὰ ἀποχωρισθοῦν καὶ τὸ ὅτι τὸ φορτίον διδασκαλίας θὰ μετατεθῇ εἰς τὴν μάθησιν ὑπὸ τοῦ μαθητοῦ. 'Ἐφ' ὅσον δὲ ἑκπαίδευσις καὶ ζωὴ δὲν ἀποχωρίζονται, οἱ σκοποί, αἱ ἀξίαι, ἡ διδακτέα ὥλη δέον νὰ ἀναζητηθοῦν εἰς τὴν σημερινὴν ζωὴν, τὸν σημερινὸν πολιτισμόν.

Οἱ ἀκολουθούντες τὰς ἀντιλήψεις αὐτὰς δέχονται τὴν μεταβολήν, τὴν ποικιλίαν, τὴν προσαρμογὴν τῆς ἑκπαίδευσεως. Οἱ σκοποί, τὰ κριτήρια, αἱ ἀξίαι μεταβάλλονται, ἐφ' ὅσον νέαι ἐμπειρίαι καὶ ἀποδείξεις εἰσάγονται. Συνεπώς ὅχι μόνον ἀποδέχονται, ἀλλὰ καὶ ἐκθειάζουν τὴν ἀναθεώρησιν, τὸν νεωτερισμόν, τὴν μεταρρύθμισιν τῆς ἑκπαίδευσεως, διότι ἀντιθέτως πρὸς τὰς κατὰ παράδοσιν ἀντιλήψεις ὑποστηρίζουν ὅτι ἡ παιδεία δὲν προσδένεται εἰς ἓνα παγίως καθωρισμένον σχῆμα, εἰς ἓνα status quo.

**Τὸ ἀναλυτικὸν πρόγραμμα.** Τὸ κατὰ παράδοσιν πρόγραμμα ἀποτελεῖται ἀπὸ ὠρισμένην σειρὰν μαθημάτων τῆς καθηκοντοιηθείσης γνώσεως, ἐνῷ κατὰ τὰς νεωτέρας ἀντιλήψεις τὸ πρόγραμμα δίδεται εἰς τὰς γενικάς του μόνον γραμμάς, ὥστε νὰ ὑπάρχῃ ἐλαστικότης, περιθώριον προσαρμογῆς.

Τὸ παρελθόν μελετᾶται ὡς ὁδηγὸς διὰ τὸ φῶς, τὸ ὅποιον ρίχνει εἰς τὰ σύγχρονα ζητήματα, εἰς τὸ παρόν, καὶ διὰ τὴν βοήθειαν σχεδιάσεως τοῦ μέλλοντος. Αὗτα δὲν σημαίνουν ὅτι μειούται ἡ μελέτη τοῦ παρελθόντος. Ἀντιθέτως ἐκτιμάται τοῦτο,

ἀλλ' ἡ μελέτη του γίνεται ἐν συγχετίσει μὲ τὸν σημερινὸν κόσμον τοῦ μαθητοῦ, δηλαδὴ λειτουργικῶς.

Τὸ δλον πρόγραμμα τῶν σχολείων καθορίζεται ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ παρόντος, ἐπειδὴ δὲ αἱ ἀπαιτήσεις αὐτὰὶ σταθερῶς μεταβάλλονται, τὸ πρόγραμμα προσαρμόζεται πρὸς τὰς μεταβολὰς αὐτάς. Οὕτω δὲν ὑπάρχει ἐν πρόγραμμα κατάλληλον δι' ὅλας τὰς ἐποχὰς καὶ δι' ὅλους τοὺς ἀνθρώπους, διότι αἱ ἐποχαὶ δὲν δομοιάζουν καὶ διότι ὑπάρχει τὸ πλήθος τῶν ἀτομικῶν διαφορῶν. Τὸ πρόγραμμα, λοιπόν, θὰ στηρίζεται εἰς τὸν πολιτισμὸν τῆς χώρας, εἰς τὰς ἴδιαιτέρας τοπικὰς συνθήκας καὶ εἰς τὰς ἀτομικὰς διαφορὰς τῶν μαθητῶν.

Τὸ πρόγραμμα πρέπει ἀκόμη νὰ σχεδιάζεται ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀναγκῶν τοῦ ἀνθρώπου, τῶν διαφερόντων, τῶν λανθανουσῶν ἰκανοτήτων του. Διαφορετικὰ ἀγωνίζεται ἐναυτίον τῶν πορισμάτων τῆς ψυχολογίας καὶ ἡ ἐκπαίδευσις εἶναι καταδικασμένη νὰ ἀποτύχῃ.

Εἰς τὰ προγράμματα τῆς Στοιχειώδους καὶ Μέσης Ἐκπαίδευσεως κατὰ τὰς ἀντιλήψεις αὐτὰς ἡ μελέτη τῆς συγχρόνου κοινωνίας ἀποτελεῖ τὸ κέντρον καὶ ἐπομένως τὰ κοινωνικὰ μαθήματα παίρνουν τὴν ύψηλοτέραν θέσιν καὶ ὅχι οἱ κλασσικοί, οἱ ὅποιοι δὲν ἴστανται ὡς σκοποί καὶ ἴδαινικά, ἀλλὰ μᾶλλον ὡς ὅδηγοι ἢ ὅργανα διὰ περισσότερον ἐπαρκῆ καὶ δημιουργικὴν κατανόσιν τῆς ζωῆς σήμερον.

Δὲν συνηγοροῦν ὑπὲρ τῆς διακρίσεως τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ ἢ γενικοῦ προγράμματος ἀπὸ τὸ ἐπαγγελματικόν, ἀλλὰ δέχονται ὅτι τὰ δύο ἀλληλοսυμπληροῦνται. 'Ο διαχωρισμὸς τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ ἀπὸ τὸ ἐπαγγελματικὸν πρόγραμμα εἶναι ὅχι μόνον παιδαγωγικῶς ἀστήρικτος, ἀλλὰ καὶ ἡθικῶς ἐπικίνδυνος.

'Υποστηρίζουν τέλος, ὅτι αἱ ἔκτὸς προγράμματος ἀπασχολήσεις τῶν μαθητῶν δέον νὰ θεωρηθοῦν μέρος τοῦ προγράμματος. Αἱ διάφοροι κοινωνικαί, καλλιτεχνικαί, ἀθλητικαὶ καὶ ψυχαγωγίας ἀπασχολήσεις εἶναι ἔξι ἵσου σπουδαῖαι μὲ τὴν διδασκαλίαν, διότι οὕτω ἡ ἐκπαίδευσις πλησιάζει περισσότερον πρὸς τὴν ζωὴν καὶ παρέχονται οὐχὶ ὀλιγάτερον πολύτιμοι παιδευτικαὶ δυνατότητες ἀπὸ τὸ πρόγραμμα τῶν μαθημάτων. Τὸ σύγχρονον σχολεῖον περιλαμβάνει ἐντὸς τοῦ προγράμματος του καὶ τὰς ἀπασχολήσεις ταύτας. 'Αποτελεῖ δὲ τὸ ζήτημα αὐτὸν τῆς καλῆς χρήσεως τοῦ ἐλευθέρου χρόνου, χωρὶς ἀμφισβήτησιν, ἕνα ἀπὸ τὰ κρίσιμα παιδαγωγικὰ προβλήματα σήμερον.

**Ἡ μέθοδος.** 'Αντιθέτως πρὸς τὰς κατὰ παράδοσιν μεθόδους τονίζουν τὴν ἀξίαν τῆς ἐρεύνης ὑπὸ τῶν μαθητῶν, τὴν ἔκφρασιν καὶ τὴν κριτικὴν σκέψιν καὶ ὅχι τὴν ἀπομνημόνευσιν καὶ τὴν μηχανικὴν ἀσκησιν.

'Η μέθοδος πρέπει νὰ προσαρμόζεται εἰς τὰς ἀτομικὰς διαφορὰς τῶν μαθητῶν ὅχι μόνον ὡς πρὸς τὰ διαφέροντα, ἀλλὰ καὶ τὸν ρυθμὸν μαθήσεως. Ποικιλία, εύκαμψια, προσαρμοστικότης, φαντασία, ανεξάντλητη ὑπομονὴ εἶναι τὰ κύρια χαρακτηριστικά τῆς μεθόδου.

Τέλος, ἡ μέθοδος θὰ παρέχῃ εύκαιρίας δι' ὅμαδικὴν μελέτην, ὅμαδικὴν σκέψιν, συμφωνίαν καὶ ἐνέργειαν. Οἱ μαθηταὶ θὰ μάθουν πῶς νὰ ἐργάζωνται μὲ ὄλους, νὰ

μαθαίνουν ἀπὸ τοὺς ἄλλους καὶ νὰ ἀναγνωρίζουν τὰ εὐεργετήματα τῆς συνεργασίας. Αἱ ἐκτὸς προγράμματος ἀπασχολήσεις, ἀλλὰ καὶ ἡ αἴθουσα διδασκαλίας πρέπει νὰ είναι πηγὴ κοινωνικῆς ἐμπειρίας. Τοῦτο ἀποτελεῖ ούσιώδες στοιχεῖον διαπαιδαγωγήσεως τοῦ ἀνθρώπου διὰ τὴν δημοκρατίαν.

\*\*

### ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΛΥΣΙΣ

Κατόπιν τῆς συντόμου ἔκθέσεως τῶν δύο ὡς ἄνω διαφορετικῶν ἀντιλήψεων εἰναι νομίζομεν ἀναγκαῖον πρὶν ἡ προχωρήσωμεν εἰς οἰανδήποτε συζήτησιν περὶ παιδείας νὰ ἀποσαφηνίσωμεν τὰς βάσεις ἐπὶ τῶν ὅποιών αὐτῇ θὰ στηριχθῆ. Ἐν δὲν πράξωμεν τοῦτο, ὅποιαιδήποτε λύσεις καὶ ἀν προταθοῦν θὰ παρουσιάζωνται χωρὶς συνέπειαν, χωρὶς βάσιν καὶ θὰ είναι ἵσως ἐπιζήμιαι.

Εἰς τὴν χώραν μας ἐπικρατεῖ ἡ πρώτη ἀντίληψις περὶ παιδείας ή στηριζομένη ἐπὶ τοῦ ἰδεαλισμοῦ καὶ τῶν δύο βασικῶν πηγῶν, ἣτοι τῆς θρησκείας καὶ τοῦ κλασσικισμοῦ. Εἰναι η παιδεία ή δοποία ἔχει ἐλληνικὴν ὑπόστασιν καὶ διεδόθη εὑρύτατα ἀνὰ τὸν κόσμον. Ὑπέστη βραδύτερον τὴν ἐπίδρασιν τοῦ ρεαλισμοῦ ὡς πρὸς τὴν σύνθεσιν τοῦ προγράμματος καὶ τὰς μεθόδους, παρέμεινεν δῆμως κατὰ βάσιν ἐλληνικὴ - χριστιανικὴ ἐκπαίδευσις.

Ἄν ἐκεῖνο τὸ ὅποιον συμφέρῃ εἰς τὸ "Ἐθνος σήμερον εἰναι νὰ κρατηθῶμεν εἰς τὸ σχῆμα αὐτὸ τῆς ἐκπαιδεύσεως, τότε αἱ μεταβολαὶ θὰ είναι μικραὶ καί, ὅπως εἴπομεν ἀνωτέρω, θὰ περιορισθοῦν εἰς μικράς βελτιώσεις τοῦ προγράμματος, σχετιζομένας κυρίως πρὸς τὴν κοινωνικὴν ὅγωγὴν τῶν ἀτόμων, τὴν ἐπάνδρωσιν τῶν σχολείων δι' ἐπαρκοῦς προσωπικοῦ καὶ τὴν λύσιν τοῦ διδακτηριακοῦ προβλήματος. Ὁδηγούμενοι δὲ ἀπὸ τὴν ἀριστοκρατικὴν ἀντίληψιν περὶ Μέσης Ἐκπαιδεύσεως θὰ ἀποβλέψωμεν εἰς τὸν περιορισμὸν τῶν σχολείων διὰ τοὺς ἀρίστους, παραμενούσης τῆς Στοιχειώδους μόνον ὡς λαϊκῆς ἐκπαιδεύσεως.

Ἄν δημαρχῶμεν, ὅτι τὸ ἐκπαιδευτικὸν σύστημα πρέπει νὰ ἀνταποκρίνεται καὶ πρὸς τὰς συγχρόνους ἀνάγκας τῆς κοινωνίας καὶ τῶν ἀτόμων, τότε πρέπει νὰ προχωρήσωμεν εἰς μίαν μέσην λύσιν ἀνταποκρινομένην πρὸς τὴν ἐλληνικὴν πραγματικότητα. Αἱ κατὰ παράδοσιν ἀντίληψεις περὶ παιδείας, ὅπως συνεβιβάσθησαν μὲ τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ ρεαλισμοῦ καὶ εἰρηνικῶς διαβιοῦν, οὕτω πρέπει κατὰ ἔνα διαθέμον νὰ συμβιβασθῶν καὶ πρὸς νεωτέρας περὶ ἐκπαιδεύσεως ἀντίληψεις, αἱ δοποίαι δὲν ἀποτελοῦν αὐθαίρετον θεωρητικὸν κατασκεύασμα, ἀλλὰ πηγάζουν ἀπὸ ὑπαρχούσας ἀνάγκας, ἀπὸ τὴν ὑπάρχουσαν πραγματικότητα.

Ἄν η λύσις αὐτὴ γίνη ἀποδεκτή, τότε ἡ μεταρρύθμισις τῆς παιδείας θὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ τὴν μελέτην τῆς ἐλληνικῆς πραγματικότητος. Ἡ διαπίστωσις τῶν κυρίων χαρακτηριστικῶν τῆς ἐλληνικῆς πραγματικότητος, τῶν τάσεων, τῶν ἀναγκῶν αὐτῆς, πρέπει νὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον μακρᾶς καὶ ἐπισταμένης μελέτης. Δὲν ἡμπορεῖ νὰ προχωρήσῃ ἡ λύσις τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ προβλήματος, ἀν δὲν μελετήσωμεν τὸν λαόν, τὴν ιστορίαν καὶ τὰς παραδόσεις του, τοὺς θεμελιώδεις σκοπούς, τὰς ὑποσχέ-

σεις του διὰ τὸ μέλλον καὶ τὴν θέσιν του εἰς τὸν σύγχρονον κόσμον. Ἐν ἡ ἐκπαίδευσις δὲν στηρίζεται εἰς αὐτὴν τὴν βάσιν, θεωρεῖται ἀνεδαφική καὶ ἀσυγχρόνιστος.

Ὀφείλομεν νὰ ὁμολογήσωμεν, ὅτι διὰ τὴν χώραν μας ἡ παράδοσις, τόσον εὐγενῆς, πλουσία καὶ λαμπρὰ παράδοσις, καταγάζουσα τὸν κόσμον, ἀποτελεῖ πολύτιμον κληρονομίαν, ποὺ πρέπει νὰ τὴν σεβασθῶμεν καὶ νὰ τὴν περιφρουρήσωμεν. Ἀποτελεῖ ἔνα μέρος, ἔνα μεγάλο μέρος τῆς ἑλληνικῆς πραγματικότητος. Δὲν εἶναι νεκρὸν βάρος, τὸ ὅποιον πρέπει νὰ τὸ ἐγκαταλείψωμεν, ἀλλὰ πραγματικότης ποὺ δὲν ἐπιτρέπεται, δὲν εἶναι συμφέρον μας νὰ τὴν ἀρνηθῶμεν. Ἀφοῦ οἱ ξένοι λαοὶ δίδουν ἔξεχουσαν θέσιν εἰς τὴν ἑλληνικὴν αὐτὴν παράδοσιν ἐντὸς τῶν σχολείων των, θὰ ἥτο παράλογον νὰ ἐγκαταλειφθῇ εἰς τὸν τόπον της. Καὶ ἂν ἀκόμη συνέβαινεν αἱ ἄλλαι χώραι νὰ παραιτηθοῦν τῆς ἑλληνικῆς παραδόσεως, ἡμεῖς ἔπειτε νὰ παραμείνωμεν ἀγωνιζόμενοι ὑπὲρ αὐτῆς, ὅχι διὰ τὴν τιμὴν τῶν ὅπλων, ἀλλὰ διότι εἶναι συνυφασμένη μὲ τὴν ὑπόστασιν μας.

Πέραν ὅμως τῆς παραδόσεως ὑπάρχει καὶ μία ἄλλη πραγματικότης, ἡ ὅποια εἶναι συνέπεια τῆς ἔξελίξεως, τῶν συγχρόνων ἀναγκῶν καὶ συνθηκῶν τῆς ζωῆς. Πρέπει δὲ καὶ αὐτὴ νὰ ἀποτελέσῃ βάθρον τῆς ἐκπαίδευσέως μας μαζὶ μὲ τὸ ἔνδοξον, τὸ λαμπρὸν παρελθόν μας. Δὲν ἡμπορεῖ νὰ ὑπάρχῃ ἐκπαίδευσις χωρὶς κληρονομίαν, ἀλλὰ δὲν ἡμπορεῖ νὰ ὑπάρχῃ καὶ ἐκπαίδευσις κυριαρχουμένη ἀπολύτως ἀπὸ τὴν κληρονομίαν. Αὐτὸς εἶναι ὁ μέσος δρόμος, ὁ δρόμος τῆς χρησιμοποίησεως τῆς παιδείας χωρὶς φανατισμοὺς διὰ τὴν θετικὴν ἔξυπηρέτησιν τοῦ ἀτόμου καὶ τῆς κοινωνίας. Ὁ γηησίως καὶ εὐφυῶς σκεπτόμενος μοντέρνος σύγχρονος ἀνθρώπος διέπει τὴν παράδοσιν μὲ ἐκτίμησιν, διότι κατανοεῖ τὴν ἀξίαν της καὶ διὰ τὴν σημερινὴν ζωήν. Ὁμοίως ὅμως ὁ γηησίως καὶ εὐφυῶς σκεπτόμενος ὀπαδὸς τοῦ κλασσικισμοῦ δὲν ἀποτυγχάνει εἰς τὸ νὰ κατανοήσῃ καὶ τὴν ἀξίαν τῆς συγχρόνου ζωῆς. Εἶναι λοιπὸν δυνατὸν νὰ ὑποστηριχθῇ ὅτι ὁ μέσος αὐτὸς δρόμος προσεγγίσεως τῆς παιδείας μας δὲν ἀνταποκρίνεται μόνον εἰς τὴν ἀρχὴν ὅτι εἰς πᾶσαν περίστασιν τὸ μέτρον ἀποτελεῖ τὴν ἀρίστην λύσιν, ἀλλὰ εἶναι καὶ σύμφωνος πρὸς τὰς ὑπαρχούσας ἀνάγκας, ἀνταποκρίνεται πρὸς τὴν πραγματικότητα.

“Ἄν ή ἀντίληψις αὐτὴ γίνη ἀποδεκτὴ διὰ νὰ ἀποτελέσῃ τὸ βάθρον, ἐπὶ τοῦ ὅποιού θὰ ἀνοικοδομηθῇ ἡ παιδεία μας, τότε εἶναι δυνατὸν νὰ προχωρήσωμεν εἰς τὸν συγχρονισμόν της, ἔκκινοντες ἀπὸ τὴν μελέτην τῆς ἑλληνικῆς πραγματικότητος.

### Τὰ κύρια χαρακτηριστικὰ τῆς ἑλληνικῆς ζωῆς.

Σύντομος ἐπισκόπησις τῶν ἐκδήλων χαρακτηριστικῶν τῆς ἑλληνικῆς ζωῆς προσοւσάζει ἔντονον τὸ ἴδαινον τῆς ἑλευθερίας, τῆς ἀνεξαρτησίας, τοῦ ἡρωϊσμοῦ, τῆς αὐτοθυσίας. Ποταμοὶ αἷματος ἔχυθσαν διὰ νὰ ποτίσουν τὸ δένδρον τῆς ἑλευθερίας καὶ σήμερον ἀκόμη ἔξακολουθεῖ νὰ χύνεται τὸ ἑλληνικὸν αἷμα εἰς τὴν μαρτυρικὴν Κύπρον. Τὸ σχολεῖον ὁφείλει νὰ ἐμπνεύσῃ εἰς τὴν νέαν γενεὰν βαθεῖαν

συναίσθησιν τής ἀξίας τῆς ἀνθρωπίνης ἐλευθερίας καὶ τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων.

‘Η ύψηλή μας κληρονομία διακρίνεται διὰ τὴν πρωτοπορείαν εἰς τὸν πνευματικὸν κόσμον καὶ ἴδια εἰς τὴν φιλοσοφίαν, τὴν φιλολογίαν καὶ τὰς καλὰς τέχνας, διακρίνεται διὰ τὴν ἡθικὴν ἔξυψωσιν τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὴν ἀφοσίωσίν του εἰς τὰ ἱδανικὰ τῆς ἐλευθερίας, τῆς δημοκρατίας, τῆς ἀγάπης πρὸς τὸν Θεόν, ὅπως ἐπίσης διακρίνεται διὰ τὴν σύνδεσιν τῆς ζωῆς τοῦ “Ἐθνους μὲ τὴν ὄρθοδοξὸν χριστιανικὴν θρησκείαν, σύνδεσιν ἡ ὁποία ὑπῆρξε σταθερὰ καὶ ἄρρηκτος. ‘Η ύψηλὴ αὐτὴ κληρονομία διεῖλε νὰ ἐμπνεύσῃ ὅχι μόνον ὑπερηφάνειαν, διότι ἀποτελεῖ μέγαν τίτλον τιμῆς, ἀλλὰ καὶ ὑποχρέωσιν νὰ ἀρχίσωμεν καὶ ἡμεῖς νὰ δημιουργῶμεν, χωρὶς θεβαίως νὰ ἀγνοῶμεν, ὅτι ἐβγήκαμεν ἀπὸ μίαν μακρὰν δουλείαν αἰώνων πτωχοῖ, γυμνοῖ, συντετριμμένοι.

‘Ο τεχνικὸς πολιτισμὸς ἔχει σημειώσει μεγάλην πρόοδον καὶ ἡ χώρα μας ἔρχεται νὰ ὑφίσταται τὴν ἐπίδρασίν του. ‘Η ἀνάπτυξις τῶν συγκοινωνιῶν, τῶν ἐργοστασίων, τοῦ ἔξιλεκτρισμοῦ τῆς χώρας δημιουργοῦν τὴν ἀνάγκην δργανώσεως τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως.

‘Ο τελευταῖος πόλεμος ἔχει δημιουργήσει προβλήματα εἰς τὸν ἀνθρωπὸν καὶ τὴν κοινωνίαν καὶ παρὰ τὴν συσσώρευσιν τῶν συντριμμάτων ἔχει δημιουργηθῆ ἡ ἀνάγκη μιᾶς καλυτέρας ζωῆς ἀπὸ τὴν προπολεμικήν.

‘Η στενὴ ἐπαφὴ καὶ αἱ σχέσεις μας πρὸς ἄλλας χώρας λόγῳ τῆς γεωγραφικῆς μας θέσεως, τῆς ιστορίας μας καὶ τοῦ μεγάλου ἀριθμοῦ τῶν μεταναστῶν μας, ὡς καὶ ἡ ἀνάπτυξις τῶν θαλασσίων συγκοινωνιῶν μας καὶ τοῦ τουρισμοῦ ἀποτελοῦν θέματα, τὰ ὅποια δὲν δύναται νὰ ἀγνοῇ ἡ ἐκπαίδευσις.

‘Ακόμη ἔχει εὐθύνην ἡ ἐκπαίδευσις νὰ ἐνημερώσῃ τὴν νέαν γενεάν μὲ τὴν σημερινὴν πραγματικότητα τῆς σκηνῆς τοῦ κόσμου, μὲ τὰς συγκρουομένας οἰκονομικάς, πολιτικάς, ἡθικάς, θρησκευτικάς ἀντιλήψεις, ὡστε νὰ κατανοηθῇ ἡ ἀπειλὴ τοῦ ἐλευθέρου κόσμου καὶ νὰ ἐμφυσηθῇ τὸ ἐνδιαφέρον διὰ τὴν ἀνάπτυξιν καλῶν σχέσεων πρὸς τοὺς ἄλλους, χωρὶς αὐτὸν νὰ σημαίνῃ ὅτι θὰ διδάξωμεν τὸν ἀφελληνισμόν, θὰ ὑποσκάψωμεν τὸν πατριωτισμόν, θὰ ἔξασθενήσωμεν τὸν ἔθνισμόν μας, ἀλλ’ ἐκκινῶντες ἀπὸ τὴν βάσιν ὅτι πρωταρχικὸν εἰς μίαν δημοκρατίαν εἶναι ἡ εὐτυχία τοῦ ἀτόμου, θὰ τονώσωμεν τὴν ἀντίληψιν ὅτι πρωταρχικὸν καὶ εἰς μίαν δημοκρατικὴν ἔνωσιν ἔνιων εἶναι ἡ εὐημερία καὶ ἡ ἀξιοπρέπεια ἐκάστου ἔθνους.

‘Απὸ τὴν μελέτην τῶν κυρίων χαρακτηριστικῶν τῆς ἐλληνικῆς ζωῆς θὰ καθορισθῇ ἡ παιδεία μας, ἡ ὁποία θὰ ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς παραδόσεως καὶ τῶν νεωτέρων συνθηκῶν ζωῆς. “Ολαὶ αὐτὰ δημιουργοῦν προβλήματα διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν, ἡ ὁποία διὰ νὰ ἀνταποκριθῇ ἐπαρκῶς φρείλει νὰ προσαρμοσθῇ, νὰ συγχρονισθῇ.

### Ανάγκη ἐλληνικῶν λύσεων.

‘Η χώρα μας, ὅπως κάθε χώρα ἔχει τὰ ἴδια της ἐκπαίδευτικὰ προβλήματα

καὶ ἐπομένως ἀπαιτεῖται συστηματικὴ μελέτη τῶν προβλημάτων αὐτῶν καὶ λύσις ἀνταποκρινομένη πρὸς τὴν πραγματικότητα. Ἀπαιτεῖται δηλαδὴ λύσις ἐλληνική.

Δὲν ὑπάρχει ὅμως στήμερον εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐν ἀνώτατον ἐπιστημονικὸν παιδαγωγικὸν κέντρον, τὸ δόποιὸν νὰ καλλιεργῇ τὴν παιδαγωγικὴν καὶ νὰ προπαρασκευάζῃ τὴν ἀνωτέρων ἐκπαιδευτικὴν ἡγεσίαν τῆς χώρας, ἐνῷ ἡ ἀνάγκη ιδρύσεως του φαίνεται ἐπιτακτική. Μεγάλη εἶναι ἡ συμβολὴ τοῦ Ἰδρύματος Κρατικῶν Ὑποτροφιῶν διὰ τῆς μετεκπαιδεύσεως ἐκπαιδευτικῶν εἰς τὸ ἔξωτερικόν. Ἡ ἀποστολὴ ὅμως ἀρίστων ἐκπαιδευτικῶν πρὸς μετεκπαίδευσιν εἰς τὴν Εὐρώπην ἢ Ἀμερικήν, δὲν φαίνεται νὰ λύῃ τὸ πρόβλημα ἐξ ὀλοκλήρου. Οἱ μετεκπαιδεύμενοι εἰς τὸ ἔξωτερικὸν μελετοῦν καὶ βλέπουν λύσεις, αἱ δόποιαι δίδονται εἰς τὰ ἐκπαιδευτικὰ προβλήματα τῶν ξένων χωρῶν καὶ ὑφίστανται τὴν ἐπίδρασιν τῆς νοοτροπίας αὐτῶν, ἐπανερχόμενοι δὲ εἰς τὴν Ἑλλάδα φέρουν νέας ἀντιλήψεις, αἱ δόποιαι ὅμως κατὰ ἔνα μεγάλο μέρος δὲν προσαρμόζονται πρὸς τὴν ἐλληνικὴν πραγματικότητα, οὕτε εἶναι δυνατὸν εἰς αὐτοὺς ἐκ τῶν θέσεων τὰς δόπιας κατέχουν εἰς διάφορα σημεῖα τῆς χώρας νὰ μελετήσουν τὸ ἐλληνικὸν ἐκπαιδευτικὸν πρόβλημα, νὰ τὸ συλλάβουν ἐν τῷ συνόλῳ του καὶ νὰ συμβάλλουν εἰς τὴν λύσιν του. Ἐπόμενον, λοιπόν, εἶναι νὰ ἔχαστι μίζεται ἢ καὶ νὰ ἀποτυγχάνῃ ἡ συμβολὴ των εἰς τὸν συγχρονισμὸν τῆς ἐκπαιδεύσεως, εἴτε διότι προσπαθοῦν νὰ μεταφυτεύσουν τὰς ξένας ἀντιλήψεις εἰς τὸν τόπον μας, πράγμα ἀδύνατον καὶ ἐπιζήμιον, εἴτε διότι δὲν ὑπάρχουν δι’ αὐτοὺς οἱ ἀπαιτούμενοι δροὶ διὰ τὴν συστηματικὴν μελέτην τῆς ἐλληνικῆς πραγματικότητος καὶ τὴν ὑπόδειξιν λύσεων προσηρμοσμένων πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ τόπου μας.

Θὰ εἶναι πενιχρὰ τὰ ἀποτελέσματα ἐκ τῆς μετεκπαιδεύσεως εἰς τὸ ἔξωτερικόν, ἂν δὲν μελετηθῇ ἡ ἐλληνικὴ κοινωνία, ἡ ἐλληνικὴ πραγματικότης καὶ δὲν οικοδομηθῇ τὸ ἐκπαιδευτικὸν σύστημα ἐπάνω εἰς αὐτὴν τὴν πραγματικότητα. Ἀκούεται ἵσως ἡ διαμαρτυρία ὅτι ἡ παιδαγωγικὴ εἶναι ἐπιστήμη, ἡ δόπια δὲν περιορίζεται ἐντὸς ὁρισμένων τοπικῶν ὅριών, ἀλλ’ ἀνήκει καὶ δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ ἀπὸ ὅλους τοὺς λαούς. Ἀπαντῶμεν, ὅτι ἡ παιδαγωγικὴ ὡς ἐπιστήμη δὲν ἔχει ὄρια, ἡ ἐκπαίδευσις ὅμως ἐνὸς ἔκαστου λαοῦ ἔχει τὰς ἰδιαιτέρας της ἀνάγκας, τὸ ἰδικὸν τῆς χρώμα, τὰ ἰδικά της προβλήματα καὶ ἀπαιτεῖ τὰς ἰδικάς της λύσεις. Ἐργον δὲ τῆς ἐπιστήμης εἶναι νὰ βοηθήσῃ εἰς τὴν λύσιν αὐτῶν ἀκριβῶς τῶν προβλημάτων καὶ ὅχι νὰ δώσῃ ἑτοίμους λύσεις. Αἱ ἔτοιμοι λύσεις, ὅριστοι ἵσως δι’ ὅλους λαούς, δύσον πολιτισμένοι καὶ ἀν εἶναι οὐτοί, δὲν εἶναι πάντοτε αἱ καταλληλότεραι διὰ τὴν χώραν μας.

Κρίνεται λοιπὸν ἀπαραίτητος ἡ λειτουργία Ἀνωτάτου Παιδαγωγικοῦ Ἰδρύματος ἢ Ἀνωτάτης Παιδαγωγικῆς Σχολῆς, ἡ δόπια νὰ περιλάβῃ τὰς μετεκπαιδεύσεις καθηγητῶν καὶ δημοδιδαστάλων, νὰ ἐπιλέγῃ δὲ τοὺς ἀρίστους ἐκ τῶν μετεκπαιδευομένων, οἵτινες σπουδάζοντες ἐπὶ ἔν εἰσέτι ἔτος νὰ προορίζωνται διὰ τὰς ἡγετικὰς θέσεις τῆς ἐκπαιδεύσεως. Τὸ Ἰδρυματοῦ θὰ ἀναλάβῃ ὡσαύτως τὴν ἀνάπτυξιν τῆς παιδαγωγικῆς καὶ τῆς ψυχολογίας εἰς τὴν χώραν μας καὶ τὴν μελέτην τῶν προβλημάτων τῆς ἐλληνικῆς ἐκπαιδεύσεως.

### ΤΑ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Είναι πολὺ δύσκολον νὰ άναπτυχθοῦν ἐντὸς τῶν τόσον περιορισμένων χρονικῶν δρίων τῆς διαλέξεως, τὰ προβλήματα, ἔστω τὰ σπουδαιότερα προβλήματα, τῆς παιδείας μας. Διὰ τοῦτο θὰ περιορισθῶμεν εἰς ἀπλὴν σκιαγράφησιν μερικῶν ἐκ τούτων.

#### 'Ανάγκη περισσοτέρας παιδείας.

\*Ἐν τῶν βασικῶν προβλημάτων εἶναι ή ἀνάγκη περισσοτέρας παιδείας. 'Αναγνωρίζεται, ὅτι εἰς μίαν δημοκρατίαν δὲν εἶναι ἀρκετὴ ή ἐκπαίδευσις τῶν δλίγων, ποὺ θὰ ἀποτελέσουν τὴν ἡγετικὴν τάξιν τοῦ "Ἐθνους, ἀλλὰ ἐξ ἕσου σπουδαία εἶναι καὶ ή ἐκπαίδευσις τοῦ λαοῦ. Διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ ή πρόοδος δὲν ἀρκοῦν οἱ ίκανοὶ ἡγέται, χρειάζεται ὅλοι οἱ πολῖται νὰ καταστοῦν ἐπαρκέστεροι, ὥστε νὰ συνεισφέρουν περισσότερα εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τῆς προσόδου.

'Η ἐκπαίδευσις τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου ἀποτελεῖ σήμερα τὸ μέγιστον ὅριον τῆς ἐκπαίδευσεως τοῦ λαοῦ μας. Μὲ μόνην αὐτὴν τὴν ἐκπαίδευσιν ἔξοπλίζομεν τὰ 80% περίπου τῆς νέας γενεᾶς καὶ περιμένομεν νὰ εἶναι ἐπαρκεῖς ἐπαγγελματίαι, οἰκογενειάρχαι, πολῖται. Πρέπει νὰ ἀναγνωρίσωμεν ὅτι τὸ ποσοστὸν (80%) τῶν περιοριζόμενων εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν τοῦ Δημοτικοῦ μόνον σχολείου εἶναι πολὺ ὑψηλὸν διὰ τὴν ἐποχήν μας καὶ κατὰ συνέπειαν τὰ ἀποτελέσματα τῆς προόδου θὰ εἶναι μέτρια. Διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ μεγαλυτέρα βελτίωσις, διὰ νὰ καταστῇ σημαντικῶτερα ή συμβολὴ τοῦ λαοῦ εἰς τὴν ἀνύψωσιν τοῦ οἰκονομικοῦ, πολιτιστικοῦ καὶ πολιτικοῦ τομέως τῆς ζωῆς τοῦ "Ἐθνους, ὁ ἀποτελεσματικὸς καὶ βέσαιος τρόπος εἶναι ή ἐκπαίδευσις, ή ὅσον τὸ δυνατὸν περισσοτέρα ἐκπαίδευσις. Αὐτὴ θὰ αὔξησῃ τὰς ίκανότητας καὶ δυνάμεις τοῦ ἀνθρώπου, θὰ βελτιώσῃ τὰς ιδιότητας τῆς προσωπικότητος καὶ τὸν χαρακτῆρά του, θὰ τὸν καταστήσῃ καλύτερον ἐπαγγελματίαν, οἰκογενειάρχην, "Ἐλληνα πολίτην.

Κατακτῷ εύρυτερον ἔδαφος ή ἀντίληψις, ὅτι τὰ ἐξ χρόνια σπουδῶν εἰς τὸ Δημοτικὸν σχολείον κρίνονται ἀνεπαρκῆ, ἀν μάλιστα ληφθῆ ὑπ' ὄψιν, ὅτι ή ώριμανσις τῶν μαθητῶν μέχρι τῆς ἡλικίας τῶν δώδεκα ἐτῶν δὲν ἐπιτρέπει νὰ προσθέσωμεν εἰς τὸ πρόγραμμα τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου γνώσεις, δεξιότητας, συνηθείας, ἴδανικά, τὰ ὅποια κρίνονται ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἐπιτυχῆ ἀντιμετώπισιν τῆς ζωῆς. Φεύγει τὸ "Ἐλληνόπουλον ἀπὸ τὸ σχολείον πρὶν νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν ἐφηβικὴν ἡλικίαν, ή ὅποια παρέχει δυνατότητας εύρυτέρας ἀναπτύξεώς του.

Αἱ ἀλήθειαι αὐταὶ δὲν εἶναι εὔκολον νὰ ἀμφισθητοῦν. "Αν δὲ σήμερον, λόγω τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν τῆς χώρας, εἶναι τολμηρὸν νὰ ζητήσωμεν αὐξησιν τῆς ὑποχρεωτικῆς φοιτήσεως καὶ πέραν τῶν ἐξ τάξεων τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου, δὲν νομίζομεν ὅτι εἶναι φρόνιμον νὰ ἀνακόπτωμεν τὴν ἔκδηλον διάθεσιν ἐνὸς ποσοστοῦ γονέων, οἱ δόποιοι ἐπιθυμοῦν νὰ συνεχίσουν τὰ παιδιά των σπουδάζεις καὶ μετὰ τὸ Δημοτικὸν σχολείον. Τὸ ποσοστὸν δὲ αὐτὸ θὰ αὐξηθῇ ἀν λειτουργήσουν κατάλληλα καὶ περισσότερα εἰς ἀριθμὸν σχολεῖα, ἀν ἀκολουθήσῃ ή ἐπιλογὴ καὶ καθο-

δήγησις τῶν μαθητῶν διὰ τῆς εἰσαγωγῆς τοῦ θεσμοῦ τοῦ ἐπαγγελματικοῦ προσανατολισμοῦ, ἢν ἀφεθῇ ἔλευθέρα ή εἰσόδος εἰς τὸν κατώτερον κύκλον τοῦ Γυμνασίου, καὶ ἢν παρέχεται ὅπερι φορολογικῶν ἐπιβαρύνσεων.

Ἐκτὸς ὅμως ἀπὸ τὸ μέτρον αὐτὸν χρειάζεται νὰ ὀργανωθῇ ἡ ἐπιμόρφωσις τῶν ἑνηλίκων. Τὸ ἐλάχιστον ὅριον ἐκπαιδεύσεως ποὺ ἀποτελεῖ ἡ Στοιχειώδης ἐκπαίδευσις πρέπει νὰ δοθῇ καὶ εἰς αὐτοὺς μὲ πρόγραμμα ὅμως καὶ μέθοδον ἀναπτυκνομένην πρὸς τὴν ἡλικίαν καὶ τὴν ἐμπειρίαν των. Ὁ ἄγων ποὺ ἔχει ἀναληφθῆ σήμερον διὰ τὴν παροχὴν στοιχειώδους ἐκπαίδευσεως δέον νὰ ἐπεκταθῇ καὶ εἰς τοὺς διῶν τῶν 20 ἑτῶν, μὲ σκοπὸν καὶ τὴν ἐπαγγελματικὴν των βελτίωσιν.

Κατόπιν αὐτῶν γίνεται προφανές ὅτι τὸ πρόβλημα τῆς καταπολεμήσεως τοῦ ἀναλφαβητισμοῦ καθίσταται περισσότερον ἐπειγόν. Καθ' ἦν στιγμὴν ἐπικρατεῖ εὔρεως ἡ ἀντίληψις, ὅτι δὲν ἀρκεῖ ἡ ἐκπαίδευσις τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου καὶ ἀναγνωρίζεται ὡς ἀναγκαία ἡ ἀνύψωσις τῆς ἐκπαιδευτικῆς στάθμης τοῦ λαοῦ, φυσικὸν εἶναι νὰ ἀναγνωρίζεται ὡς στίγμα ὁ ἀναλφαβητισμός, στίγμα τὸ ὅποιον πρέπει τὸ ταχύτερον νὰ ἐκλείψῃ.

Ἄς σημειωθῇ, ὅτι αἱ βασικαὶ δεξιότητες αἱ ἀπαραίτητοι διὰ τὸν σύγχρονον ἄνθρωπον δὲν περιορίζονται μόνον εἰς τὴν ἀνάγνωσιν, γραφὴν καὶ ἀριθμητικὴν, ἀλλ' ἐκτείνονται εἰς τὴν ἀπόκτησιν τῶν δεξιοτήτων τῆς μελέτης καὶ χρήσεως τῆς βιβλιοθήκης, τῆς κριτικῆς σκέψεως, τῶν συνηθειῶν ὑγείας, τῆς ἰκανότητος συζητήσεως καὶ ἀναπτύξεως ἀγαθῶν κοινωνικῶν σχέσεων. Αἱ νέαι αὐταὶ δεξιότητες πρέπει νὰ προστεθοῦν εἰς τὸ πρόγραμμα τοῦ σχολείου, διότι θὰ προπαρασκευάσουν ἐπαρκέστερον τὸν ἄνθρωπον νὰ ἀντεπεξέρχεται εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ζωῆς. Εἰναι δὲ δεκτόν, ὅτι ἡ ἀπόκτησίς των ἔχασφαλίζεται διὰ τῆς πρακτικῆς ἀσκήσεως εἰς τὴν χρήσιν τῶν δεξιοτήτων τούτων.

Τὰ ἀνότερα ἐκπαιδευτικὰ ἴδρυματα δύνανται νὰ βοηθήσουν εἰς τὴν διεύρυνσιν τοῦ πνευματικοῦ δρίζοντος τοῦ λαοῦ διὰ τῆς ἐκλαϊκεύσεως τῶν ἐπιστημονικῶν γνώσεων καὶ τῆς ἐμφανίσεως των κατὰ τρόπον προσελκύοντα τὰς λαϊκὰς τάξεις.

Ἀκόμη ἀναγνωρίζεται, ὅτι ἡ ἐκπαίδευσις δὲν πρέπει νὰ ἐκταθῇ μόνον πρὸς τὰ ἄνω, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰ κάτω, δηλαδὴ εἰς τὸ νηπιαγωγεῖον. Μελέται ἵδιως κατὰ τὰς τελευταίας τρεῖς δεκαετήριδας ἀποκαλύπτουν τὴν σπουδαιότητα τῆς ἀσκήσεως τῶν νηπίων, ἀναλόγως πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς νηπιακῆς ἡλικίας, διότι ἡ ἡλικία αὐτὴ εἶναι περισσότερον εὔπλαστος καὶ διότι διευκολύνεται ἡ κανονικὴ ἀνάπτυξις τῆς ψυχοσυνθέσεως των. Μόνον δοι ἔχουν πολὺ περιωρισμένην ἐκπαίδευτικήν ἀντίληψιν δὲν βλέπουν τὴν ἀνάγκην ἐπεκτάσεως τῆς ἐκπαίδευσεως εἰς τὰ νήπια. Σήμερον δὲν θεωρεῖται πρόβλημα τὸ δὲν θὰ ἐκταθῇ ἡ στοιχειώδης ἐκπαίδευσις πρὸς τὰ κάτω, ἀλλὰ πῶς τὸ πρόβλημα αὐτὸν θὰ ἀντιμετωπισθῇ κατὰ τὸν πλέον ἄριστον τρόπον μὲ τὰς ὑπαρχούσας σήμερον δυνατότητας.

### **Ικανωνεικὴ καὶ πολιτεικὴ ἀνάπτυξις τοῦ παιδείος.**

Ἄλλο πρόβλημα εἶναι ἡ κοινωνικὴ καὶ πολιτικὴ ἀνάπτυξις τοῦ ἀτόμου. Ὁ ἀ-

τομικισμὸς εἰς τὴν χώραν μας ὑπῆρξεν αἱτίᾳ νὰ μὴ καθίσταται δυνατὴ ἡ συνένωσις τῶν δυνάμεων, ἡ συνεργασία, ἡ πρόθυμος συμμετοχὴ εἰς κοινὰς ὑποθέσεις, ἡ ἀνάληψις εὐθυνῶν, ἡ ἀνοχή, ὁ συμβιθασμὸς ποὺ ἀποτελοῦν ἀπαραίτητα χαρακτηριστικὰ τοῦ καλοῦ πολίτου. Ἡ ἐκπαίδευσις εἶναι ὑπεύθυνη διὰ τὴν κοινωνικὴν ἀγωγὴν τοῦ πολίτου.

Μόναι αἱ σχετικαὶ γνώσεις πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον δὲν εἶναι ἀρκεταί. Ἀναγνωρίζεται δτὶ αἱ κοινωνικαὶ διαθέσεις καθορίζουν περισσότερον τῶν γνώσεων τὸ τί εἴδους πολίτης θὰ καταστῇ ἐν ἄτομον. Ἡ ἐκπαίδευσις ἔχει εὐθύνην νὰ καλλιεργήσῃ τὴν κοινωνικὴν ὠριμότητα τοῦ ἀτόμου, διαπιτύσσουσα διαθέσεις πρὸς κοινωνικὴν εὐαίσθησίαν, διαφέρον διὰ τὰς κοινὰς ὑποθέσεις, σεβασμὸν πρὸς τοὺς ὅλους καὶ τὸν ἑαυτόν του, ἀνοχήν, προθυμίαν πρὸς προσέγγισιν ἀπόφεων, ἀνάληψιν εὐθυνῶν, συνεργασίαν, σεβασμὸν πρὸς τὴν ἐλευθερίαν τῆς σκέψεως καὶ τοῦ λόγου τῶν ἄλλων, σεβασμὸν πρὸς τὴν ἡγεσίαν καὶ τὴν ἀνεγνωρισμένην αὐθεντίαν, αὐτοπειθαρχίαν, ὥστε νὰ δόγμηται τὸ ἄτομον εἰς τὰς ἀποφάσεις καὶ ἐνεργείας του ἀπὸ τὸ λογικὸν καὶ ὅχι ἀπὸ τὸ συναίσθημα.

Ἡ βελτίωσις τοῦ ἀνθρώπου ὡς πολίτου ἀποτελεῖ τὴν πλέον ὀφθαλμοφανῆ εὐθύνην τῆς ἐκπαίδευσεως. Δέον ὅμως νὰ τονισθῇ, δτὶ τοῦτο δὲν ἐπιτυγχάνεται μὲ σειρᾶς διαλέξεων ἢ μὲμόνα τὰ μαθήματα. Χρειάζεται βεβαίως νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ κατανόησις τῶν συγχρόνων κοινωνικῶν καὶ πολιτικῶν προβλημάτων, πέραν ὅμως τῆς κατανοήσεως ἀπαιτεῖται ἡ ἀπόκτησις τῶν καταλλήλων διαθέσεων.

Πρόβλημα ἀποτελεῖ ὁ καθορισμὸς τῶν ἀναγκαίων διαθέσεων, διότι ὑπάρχουν διαφωνίαι, δπως ἐπίσης τὸ νὰ μελετηθοῦν αἱ δέουσαι μεταβολαὶ εἰς τὸ πρόγραμμα καὶ ἡ χρήσις ἀποτελεσματικωτέρων μεθόδων, ὥστε νὰ καταστοῦν αἱ διαθέσεις αὗταις κτῆμα τῶν μαθητῶν.

Βάσις τῆς πραγματοποίησεως τῶν ἀνωτέρω εἶναι ἡ πίστις πρὸς τὸν δημοκρατικὸν τρόπον σκέψεως καὶ ἐνεργείας. Τὰ σχολεῖα μας καὶ ἡ ἐκπαίδευσις μας ἐν γένει πρέπει νὰ ὀργανωθοῦν κατὰ τρόπον δημοκρατικόν, ὥστε ἡ νέα γενεὰ νὰ διαποτισθῇ ἀπὸ τὸ πνεῦμα αὐτὸν καὶ νὰ ἔθισθῇ νὰ ἐνεργῇ συμφώνως πρὸς αὐτό. "Ἄν πιστεύωμεν εἰς τὴν δημοκρατίαν, τὰ σχολεῖα πρέπει νὰ ἀποθοῦν κέντρα δημοκρατικῆς ζωῆς. Διὰ νὰ πραγματοποιηθῇ δὲ αὐτὸν χρειάζεται ὅχι μόνον νὰ χρησιμοποιηθοῦν αἱ κατάληποι μέθοδοι, ἀλλὰ πρὸ παντὸς νὰ πιστεύσουν οἱ ἐκπαιδευτικοὶ εἰς τὴν ἀποστολὴν αὐτὴν τοῦ σχολείου. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ θὰ ἐπιτευχθῇ ἡ πλέον ἰκανοποιητικὴ ἀγωγὴ τοῦ πολίτου.

### **Συγχρονισμὸς τῶν μεθόδων καὶ τοῦ προγράμματος.**

"Ἀλλο ἐκπαιδευτικὸν πρόβλημα εἶναι ὁ συγχρονισμὸς τῶν μεθόδων καὶ τοῦ προγράμματος. Σοθαρῶς συζητεῖται σήμερον ἡ ἀνεπάρκεια τῶν κατὰ παράδοσιν μεθόδων ποὺ χρησιμοποιεῖ τὸ σχολεῖον. Αἱ μέθοδοι τῆς ἀποστηθίσεως καὶ ἀκόμη τῆς μηχανικῆς ἀσκήσεως, ὅχι μόνον δημιουργοῦν ἀμφιβολίας διὰ τὴν ἐπάρκειάν των πρὸς στερέωσιν τῶν γνώσεων καὶ δεξιοτήτων, ἀλλ' ἀμφισβητεῖται ἀν δι' αὐτῶν εἶναι δυνατὴ ἡ προπαρασκευὴ τῶν μαθητῶν διὰ νὰ λύουν προβλήματα, ἦτοι νὰ

σκέπτωνται καὶ νὰ καταστρώνουν σχέδια. Εἶναι δὲ ἀπαράδεκτον ὅτι δὶ’ αὐτῶν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναπτυχθοῦν εὐμενεῖς διαθέσεις, διαφέροντα καὶ τὰ ἀπαραίτητα χαρακτηριστικὰ τῆς προσωπικότητος, ἢτοι ἡ συνεργασία μετὰ τῶν ἄλλων, ἡ πρωτοβουλία, ἡ ἀγάπη πρὸς τὴν ἔργασίαν καὶ γενικώτερον ἡ ἀπόκτησις τῶν ἄλλων ἀρετῶν αἱ ὅποιαι κρίνονται ἀπαραίτητοι διὰ τὴν ἐλληνικήν κοινωνίαν.

“Αν λοιπὸν θέλωμεν νὰ ἀποφύγωμεν τὴν κατηγορίαν ὅτι οἱ μαθηταὶ φεύγουν ἀπὸ τὸ σχολεῖον μὲ δλιγωτέραν ἐμπιστοσύνην πρὸς τὸν ἑαυτόν των, δλιγωτέραν αἰσιοδεξίαν καὶ ἰκανότητα νὰ σκέπτωνται καὶ νὰ ἀντιμετωπίζουν τὰ προβλήματα τῆς ζωῆς. “Αν δεχθῶμεν ὅτι ἡ ἐκπαίδευσις δὲν ἔχει μοναδικὴν ἀποστολὴν τὴν ἀπόκτησιν γνώσεων καὶ δεξιοτήτων, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀπόκτησιν διαφερόντων, διαθέσεων, συνηθειῶν, ἀρετῶν, τότε θὰ δεχθῶμεν ἐπίσης ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ συγχρονίσωμεν τὰς μεθόδους ἔργασίας τοῦ σχολείου.

“Υποστηρίζεται ὅτι διὰ τὴν ἀπόκτησιν αὐτῶν βοηθεῖ ἡ ὀργάνωσις τοῦ σχολείου εἰς μικρὰν δημοκρατικὴν κοινωνίαν καὶ ὅτι ἡ μάθησις πραγματοποιεῖται ἀσφαλῶς διὰ τῆς συμμετοχῆς, τῆς δράσεως εἰς τὰς διαφόρους ἀπασχολήσεις ἐντὸς τῆς κοινωνίας ταύτης.

‘Η δραστηριότης, ἡ ἐνεργητικότης τῶν μαθητῶν ἀποτελεῖ τὸν βασικὸν παράγοντα τῆς μαθήσεως, τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ βοηθούντος, παρεμβαίνοντος εἰς δυσκόλους στιγμάς, καθοδηγούντος.

‘Η χρησιμοποίησις τῆς βιβλιοθήκης, τοῦ ραδιοφώνου, ἡ ἐκτέλεσις ἐπισκέψεων καὶ ἐκδρομῶν, ἡ πρόσκλησις ὄμιλητῶν εἰς τὸ σχολεῖον, ἡ λειτουργία τῶν θερινῶν κατασκηνώσεων, ἡ χρησιμοποίησις μεθόδων διὰ τῶν ὅποιών καλλιεργεῖται ἡ ἰκανότης τῆς σκέψεως πρὸς ἀπίτυχίαν δρθῶν λύσεων, ἡ συζήτησις, ἡ ἔρευνα, ὅλα βοηθοῦν ὥστε νὰ σημειώνῃ ἡ μάθησις ὑψηλὸν βαθμὸν ἐπιτυχίας.

Τονίζεται ἡ ἀνάγκη χρησιμοποιήσεως τῶν γνώσεων καὶ ἀντὶ τῆς μηχανικῆς ἀσκήσεως, ἡ ἀσκησις εἰς θέσεις ὄμοίας πρὸς τὰς τῆς καθημερινῆς ζωῆς. ‘Ἐπὶ παραδείγματι ἡ ἀσκησις εἰς τὰ γλωσσικὰ μαθήματα γίνεται διὰ νὰ συντάξουν οἱ μαθηταὶ λόγους τοὺς ὅποιους θὰ ἐκφωνήσουν εἰς τὸ σχολεῖον, ἀρθρα τὰ ὅποια θὰ δημοσιεύσουν εἰς τὴν σχολικὴν ἐφημερίδα, ἐπιστολὰς τὰς ὅποιας ἀπευθύνουν εἰς διαφόρους μετὰ τῶν ὅποιων ἔρχεται εἰς ἐπαφὴν ἡ μαθητικὴ των κοινότης. Τὸ αὐτὸν εἶδος ἀσκήσεων δύναται νὰ ἔφαρμοσθῇ καὶ εἰς τὰ ἄλλα μαθήματα.

Σύμφωνος πρὸς τὴν ἀρχὴν αὐτὴν τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ὕσων διδάσκει τὸ σχολεῖον, τῆς ἀναθεωρήσεως δηλαδὴ τῶν περὶ μηχανικῆς ἀσκήσεως ἀντιλήψεων, εἶναι καὶ ἡ ἀναθεωρησις τοῦ περιεχομένου τοῦ ἀναλυτικοῦ προγράμματος ἐπὶ πρακτικωτέρων καὶ συγχρόνων βάσεων.

Εἰς τὰς προσπαθείας αὐτὰς εὐρίσκονται ἐνίοτε ἀντιμέτωποι οἱ γονεῖς ποὺ ἀμφιβάλλουν διὰ τὴν ἀποτελεσματικότητα τῶν νέων μεθόδων, ἀναιμηνήσκονται δὲ μετὰ νοσταλγίας τῶν χρησιμοποιημένων ὑπὸ τοῦ σχολείου μεθόδων ὅταν οὗτοι ήσαν μαθηταί. Πολλοὶ ἐπίσης ἐκπαιδευτικοὶ αἰσθανόμενοι τὸν ἑαυτόν των περισσότερον ἀσφαλή εἰς τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ διδακτικοῦ ἐγχειριδίου καὶ τῆς διδασκαλίας διὰ ζωῆς, ἐμμένουν εἰς τὴν μεθοδικὴν αὐτὴν παράδοσιν, ὑποστη-

ρίζοντες ότι αἱ νέαι μεθοδικαὶ ἀντιλήψεις εἰναι ὁ πωσδήποτε καταδικασμέναι εἰς ἀποτυχίαν.

Γεγονός δημως παραμένει ότι μόνον μὲ τὰς νέας μεθόδους θὰ τροποποιήσωμεν τὰς προδιαθέσεις καὶ προκαταλήψεις τῶν μαθητῶν, θὰ ἀναπτύξωμεν εἰς αὐτοὺς ὑγιὰ ἀντίληψιν περὶ ζωῆς καὶ τῶν ἀξιῶν αὐτῆς.

"Αν τὸ σχολεῖον παραμείνῃ ὡς ἔχει μὲ τὸν ὑπέρτονισμὸν εἰς τὰς γνώσεις καὶ δεξιότητας, ἡ ἐπίτης περὶ ἀναπτύξεως τῶν ἐπιθυμητῶν διαθέσεων, διαφερόντων, συνηθειῶν, ιδανικῶν θὰ παραμείνῃ ἀπραγματοποίητος. Αὐτὸ τὸ ἀποδεικνύει καὶ ἡ πλέον πρόχειρος ἔξετασις τῶν ἀποφοίτων τῶν σχολείων μας. "Αν ὑπάρχουν πολῖται μὲ προκαταλήψεις, εὐκολόπιστοι, ἀνυπόμονοι, στρεψόδικοι, μὴ ἔκτελούντες τὰς ὑποχρεώσεις των, τὴν εὐθύνην φέρει τὸ σχολεῖον καὶ αὐτὸ πρέπει νὰ ἀναλάβῃ τὴν θελτίωσιν τῆς καταστάσεως, ὥστε νὰ μὴ ἔξερχωνται οἱ ἀπόφοιτοι μὲ ἀμετάβλητα τὰ ἀνεπιθύμητα διαφέροντά των, ἀδιάφοροι πρὸς τὰ κοινωνικὰ προβλήματα, μὲ διαθέσεις ἀρνητικὰς καὶ ἀντιδημοκρατικάς.

Τὴν λύσιν του ἀναμένει καὶ τὸ μεγάλο πρόβλημα τοῦ ἀναλυτικοῦ προγράμματος, τὸ ὅποιον πρέπει νὰ συγχρονισθῇ, νὰ προσαρμοσθῇ καὶ πρὸς τὰς σημερινὰς ἀνάγκας τῆς ζωῆς. Αἱ βασικαὶ ἀντιλήψεις περὶ ἐκπαίδευσεως, ἦτοι ὁ σεβασμὸς πρὸς τὸ παρελθόν, πρὸς τὴν παράδοσιν, ἡ ἀναγνώρισις τῶν ἀναγκῶν τῆς σημερινῆς ζωῆς καὶ προόδου, ὡς καὶ τὰ πορίσματα τῆς ψυχολογίας πρέπει νὰ ἀποτελέσουν τὰς θεμελιώδεις ἀρχὰς διὰ τὴν σύνταξιν ἐνὸς νέου προγράμματος συγχρονισμένου.

### **Ἐπαγγελματικὴ ἀκπαίδευσις καὶ ἐπαγγελματικὸς προσανατολισμός.**

Ἄλλο σημαντικὸν πρόβλημα εἰναι ἡ ἐπαγγελματικὴ ἐκπαίδευσις καὶ ὁ ἐπαγγελματικὸς προσανατολισμός. Ἡ πίστις πρὸς τὰς ίκανότητας τοῦ ἀνθρώπου καὶ ἡ ἀνάγκη χρησιμοποιήσεως των διὰ νὰ ἀπαλλαγῇ ὁ ἀνθρωπος ἀπὸ τὴν πτωχείαν, τὴν ἄγνοιαν, τὴν διαφθορὰν ὡδήγησαν εἰς τὴν ἐπαγγελματικὴν ἐκπαίδευσιν, ἐκ τῆς ὅποιας θὰ ἐπιλυθοῦν πολλὰ ἀτομικὰ καὶ κοινωνικὰ προβλήματα.

Διὰ τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως χρησιμοποιεῖται ἡ ἀνθρωπίνη δύναμις πρὸς ἐπίτευξιν καλλιτέρων ἀποτελεσμάτων, αἱ φυσικαὶ πηγαὶ πλούτου τυγχάνουν τῆς καταλλήλου ἐκμεταλλεύσεως, τὸ ἔθνικὸν εἰσόδημα αὐξάνει.

Αφοῦ ἡ χρησιμοποίησις τῶν ἀνθρωπίνων δυνάμεων κατὰ τὸν καλλίτερον τρόπον ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως, τὸ πρόβλημα τοῦτο δὲν δύναται σήμερον νὰ ἀγνοηθῇ.

Εἰς ὅλας τὰς χώρας δργανοῦται κατὰ πρῶτον λόγον ἡ γενικὴ ἐκπαίδευσις καὶ κατόπιν ἀκολουθεῖ ἡ ἐπαγγελματικὴ καὶ μάλιστα προηγεῖται ἡ ἀριστοκρατία τῶν ἐπαγγελμάτων, ἦτοι τὰ ἐπιστημονικὰ ἐπαγγέλματα. Καὶ εἰς τὴν χώραν μας αὐτὸ συμβαίνει. Ἐπιτακτικὴ δημως εἶναι ἡ ἀνάγκη σήμερον νὰ ἀσχοληθῶμεν καὶ μὲ τὴν δργάνωσιν σχολείων Μέσης ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως διὰ τὰ γεωργικά, τὰ

τεχνικά, τὰ βιομηχανικά, τὰ ἐμπορικά, ὡς καὶ τὰ ἐπαγγέλματα οἰκοκυρικῆς.

Ἡ κατὰ παράδοσιν ἐκπαίδευσις οὐδεμίαν ἔθελε νὰ ἔχῃ σχέσιν πρὸς τὴν Μέσην ἐπαγγελματικὴν ἐκπαίδευσιν. Σήμερον δμως εἶναι δύσκολον νὰ ἀμφισβητήσῃ μόνον τὴν οἰκονομικήν, ὅλλα καὶ τὴν κοινωνικήν ἀξίαν τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως, ὡς καὶ τὸ ὅτι τὰ σχολεῖα αὐτά εἶναι καὶ παιδαγωγῶντα σχολεῖα. Ἡ παιδαγωγικὴ ἀντίληψις σήμερον εἶναι ὅτι ἡ ἐπαγγελματικὴ ἐκπαίδευσις ἀποτελεῖ μίαν ὅψιν τῆς ἐκπαίδευσεως. Ἡ νεότης ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ τύχῃ τῆς καταλήλου δι' αὐτὴν ἐκπαίδευσεως. Εἶναι δὲ φανερὸν ὅτι ἡ ἐκπαίδευσις περιλαμβάνει ἀπαραίτητας τὴν προπαρασκευὴν διὰ τὸ ἐπάγγελμα. Οἱ νέοι οἱ ὅποιοι χρειάζονται τὴν προπαρασκευὴν αὐτὴν εἶναι πολὺ περισσότεροι ἐκείνων ποὺ φοιτοῦν εἰς τὰ Γυμνάσια. Ἐκτὸς δὲ αὐτῶν ὑπάρχει ἔνας ἀριθμὸς ἡλικιωμένων ποὺ αἰσθάνονται τὴν ἀνάγκην βελτιώσεως τῆς ἐπαγγελματικῆς των ἐπαρκείας.

Ἡ ἐπίλυσις δμως καὶ τοῦ ἐκπαίδευτικοῦ αὐτοῦ προβλήματος, ἀπαιτεῖ μελέτην τῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας μας. Ὁφείλομεν δὲ νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι ἡ μελέτη αὕτη προσκόπτει εἰς τὴν ἔλλειψιν στατιστικῶν στοιχείων καὶ ἄλλων συναφῶν δεδομένων καὶ καθίσταται δύσκολος ἡ διαπίστωσις τῶν ἐπαγγελματικῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας. Ὡσαύτως εἶναι ἀνάγκη νὰ μελετηθῇ τὸ πρόγραμμα, ἡ κατάρτισις διδακτικοῦ προσωπικοῦ, δὲ τύπος τῶν σχολείων αὐτῶν καὶ τέλος ἡ πολιτικὴ ἡγεσία τοῦ τόπου νὰ πιστεύσῃ εἰς τὴν ἔθνικὴν αὐτὴν ἀνάγκην, νὰ προσθῇ εἰς τὴν κατάστρωσιν σχεδίου, νὰ θεσπίσῃ εἰδικὴν νομοθεσίαν καὶ νὰ παράσχῃ τὰ οἰκονομικὰ μέσα διὰ τὴν ὀργάνωσιν ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως.

Διὰ νὰ καταστῇ ἀποτελεσματικῶρα ἡ ἐπαγγελματικὴ ἐκπαίδευσις καὶ ἡ ἐκπαίδευσις γενικώτερον, παρίσταται ἀνάγκη νὰ εἰσαχθῇ εἰς αὐτὴν ὁ ἐπαγγελματικὸς προσανατολισμός. Δι' αὐτοῦ θὰ καταστῇ δυνατή ἡ διάγνωσις τῶν ἰκανοτήτων, διαφερόντων καὶ χαρακτηριστικῶν τῆς προσωπικότητος ἑκάστου μαθητοῦ ώστε νὰ διαγνωσθῇ ἐγκαίρως τὸ ἐπάγγελμα διὰ τὸ ὅποιον οὔτος εἶναι καταλληλότερος. Ἐπίσης θὰ διαγνωσθῇ τὸ ἀνώτατον δυνατὸν δριον προόδου εἰς τὸ ὅποιον δύναται: νὰ φθάσῃ ἑκαστος μαθητής, ὅστε ἡ διδασκαλία νὰ προσαρμοσθῇ πρὸς τὰς ἀτομικὰς διαφορὰς καὶ νὰ καθορισθῇ ἀν δ μαθητής εἶναι ἱκανὸς δι' ἀνωτάτας σπουδάς. Οὕτω θὰ φθάσῃ ἑκαστος εἰς τὸ ἀνώτατον δυνατὸν δριον τῆς ἀποδόσεως του, πρὸς τὸ ἴδιον του συμφέρον καὶ τὸ καλὸν τῆς κοινωνίας. Ἡρχισε νὰ γίνεται πλέον πιστευτὸν ὅτι ἔνα ἐκπαίδευτικὸν πρόγραμμα δὲν εἶναι πλήρες χωρὶς τὸν ἐπαγγελματικὸν προσανατολισμόν. Διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἐπαγγελματικοῦ προσανατολισμοῦ θὰ καθορισθῇ τὸ σχολεῖον εἰς τὸ ὅποιον ἑκαστος μαθητής εἶναι ἱκανώτερος νὰ φοιτήσῃ καὶ θὰ καθορισθῇ ἀν δ μαθητής εἶναι ἱκανὸς νὰ συνεχίσῃ σπουδάς πέραν τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου ἢ πέραν τοῦ Κατωτέρου Κύκλου τοῦ Γυμνασίου καὶ μέχρι ποίας βαθμίδος.

Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἔχουν μετεκπαίδευθη ἐις τὸ Διδασκαλεῖον Μέσης Ἐκπαίδευσεως διπλὸν 200 περίπου καθηγητά, λειτουργεῖ ὑπὸ τὴν διεύθυνσίν μας τὸ Πρότυπον Κέντρον Ἐπαγγελματικοῦ Προσανατολισμοῦ καὶ ἤρχισεν ἡ πειραματικὴ ἐφαρμογὴ εἰς τινα Γυμνάσια ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν μας.

‘Η ἐκπαίδευσις δύναται νὰ ἀναλάβῃ καλλίτερον πάσης ἄλλης ὑπηρεσίας ἢ ιδρύματος τὴν εὐθύνην τοῦ σπουδαίου αὐτοῦ ἔργου, δὲ λαὸς καὶ τὸ “Ἐθνος” ἔχουν τὴν μεγαλυτέραν ἐμπιστοσύνην ἀναθέτοντες τὴν εὐθύνην αὐτήν εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν.



#### ΑΝΑΓΚΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Πλὴν τῶν ἀνωτέρω προβλημάτων ὑπάρχουν εἰς τὴν παιδείαν τῆς χώρας μας καὶ πολλὰ ἄλλα, ὅπως ἡ διάρθρωσις τῆς ἐκπαίδευσεως, οἱ τύποι τῶν σχολείων, ἡ χρήσις τοῦ ἐλεύθερου χρόνου, τὰ διδακτήρια καὶ ὁ ἔξοπλισμὸς αὐτῶν, αἱ διαπάναι διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν, ἡ καλυτέρα κατάρτισις ἐκπαίδευτικῶν, ἡ ἐκτίμησις τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἐκπαίδευσεως, ἀλλὰ τῶν προβλημάτων τούτων τὴν ἔξετασιν ἔστω καὶ εἰς τὰς γενικὰς γραμμὰς παραλείπομεν, διότι τὰ χρονικὰ δρια τῆς διαλέξεως δὲν τὸ ἐπιτρέπουν.

Διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἀντιμετώπισιν τῶν προβλημάτων τούτων δὲν ἀρκεῖ ἡ μέθοδος τῆς δοκιμῆς καὶ πλάνης, ἀλλ’ εἶναι ἀπαραίτητος ὁ προγραμματισμός, ἡ κατάστρωσις δηλαδὴ σχεδίου ἀμέσου ἐκτελέσεως καὶ μακροτέρας πνοῆς. Τὸ ἔργον δὲ τοῦτο πρέπει νὰ χαρακτηρίζεται ἀπὸ πρωτοθουλίαν, κατανόησιν τῶν ἐκπαίδευτικῶν ἀναγκῶν, προοπτικὴν καὶ πρακτικὸν πνεῦμα. ‘Η κατάστρωσις τοῦ σχεδίου εἶναι μία ίδεα, ἡ ὅποια ἀπεδείχθη πολὺ χρήσιμος διὰ τὴν συστηματικὴν προσαγωγὴν τῶν ἐκπαίδευτικῶν πραγμάτων μιᾶς χώρας. ’Επειδὴ δὲ ἡ ἐκπαίδευσις ἀντιμετωπίζει διαρκῶς προβλήματα, συμφώνως πρὸς τὰς παρουσιαζομένας νέας ἀνάγκας καὶ συμφώνως πρὸς τὰς ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ σχεδίου ἐνδικυνομένας μεταβολάς, δι’ αὐτὸν τὸν λόγον τὸ σχέδιον χρειάζεται συμπλήρωσιν καὶ ἀναπροσαρμογήν, χρειάζεται κάποιαν ἐλαστικότητα. ‘Η παιδαγωγικὴ δὲν εἶναι μεταφυσική. Τοποθετεῖ σκοπούς, ἀποφασίζει διὰ τὴν χρησιμοποίησιν μέσων καὶ μεθόδων πρὸς ἐπιτυχίαν τῶν σκοπῶν αὐτῶν καὶ ἐλέγχει περιοδικῶς τὸ τί συνετέλεσθη καὶ τί ἐναπομένει. Οὕτω νοεῖται ἡ διαρκῆς ἀναπροσαρμογὴ τοῦ προγράμματος. Μὲ αὐτὸν δὲ τὸν τρόπον καθίσταται δυνατὴ ἡ χάραξις δρθῆς ἐκπαίδευτικῆς πολιτικῆς.

Διὰ νὰ καταστῇ τὸ ἔργον τοῦτο ἐπαρκὲς δὲν ἀρκεῖ τὸ ἀνώτατον συμβούλιον ἐξ εἰδικῶν εἰς τὸ ὅποιον πρέπει νὰ ἐκπροσωπούνται αἱ διάφοροι τάσεις, ἀλλ’ ἀπαιτεῖται εὐρυτέρα συμμετοχή. Μὲ αὐτὸν τὸν τρόπον ἔχασφαλίζεται ἡ καλλιτέρα λύσις καὶ θραύεται ἡ ἀντίδρασις. “Ολοὶ οἱ Ἐλληνες πιστεύομεν ὅτι ἔχομεν τὰς ἀναγκαίας γνώσεις καὶ τὴν πνευματικὴν δύναμιν νὰ σχεδιάσωμεν τρόπους βελτιώσεως τῆς ιδικῆς μας ζωῆς καὶ τῆς γενεᾶς ἡ ὅποια θὰ μᾶς διαδεχθῇ. Τὸ πνεῦμα λοιπὸν τῆς δημοκρατίας ἀπαιτεῖ μίαν εὐρυτέραν συμμετοχὴν διαφόρων ἐκπροσώπων, διότι οὕτοι ὅχι μόνον δύνανται νὰ συμβάλλουν εἰς τὴν οἰκοδόμησιν τοῦ σχεδίου, ἀλλὰ καὶ διαφωτίζονται, ὥστε νὰ καταποτίσουν εύνοϊκῶς τὴν κοινὴν γνώμην ἡ κυριωτέρα ὅμως εὐθύνη ἀνήκει καὶ θὰ παραμείνη εἰς τὴν ἐκπαίδευτικὴν ἡγεσίαν τῆς χώρας.

## Η ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΗΓΕΣΙΑ ΚΑΙ ΑΙ ΕΥΘΥΝΑΙ ΤΗΣ

Διὰ νὰ ὑπηρετίσῃ ἡ ἐκπαίδευσις οὐσιαστικῶς τὴν χώραν μας καὶ διὰ νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν μεγαλυτέραν δυνατήν πρόοδόν της, πρέπει ἡ ἐκπαιδευτικὴ ἡγεσία πρώτη νὰ μὴ κυριαρχῆται ἀπὸ τὸ συναίσθημα καὶ τὴν προκατάληψιν, νὰ χρησιμοποιῇ τὸ λογικὸν καὶ τὴν συζήτησιν καὶ ὅχι τὴν δίναν καὶ τὴν ἀναζήτησιν εὐκαιριῶν διὰ τὴν ἐπιβολὴν προσωπικῶν ἀπόψεων καὶ τὴν ίκανοποίησιν συναίσθηματικῶν ἐπιδιώξεων. Ἡ σκέψις, τὸ λογικὸν πρέπει νὰ δημιουργῇ τὴν ἀπαραίτητον εἰρηνικὴν ἀτμόσφαιραν, ὅστε νὰ ἀκούωνται μετὰ προσοχῆς καὶ ἀνοχῆς πᾶσαι αἱ ἀντίθετοι ἀπόψεις, νὰ συζητοῦνται καὶ νὰ ἐπικρατοῦν αἱ χρήσιμοι σκέψεις διπονθεδήποτε καὶ ὃν προέρχονται αὐται.

Ἡ ἐκπαιδευτικὴ ἡγεσία φέρει καὶ θὰ φέρῃ τὴν μεγαλυτέραν εὐθύνην διὰ τὴν κακοδαιμονίαν ἢ τὴν πρόοδον τῆς παιδείας. Ἐκεῖνο τὸ δόγμαν χρειάζεται εἰναι ἡ συνεννόησις, ἡ συνεργασία, ἡ εἰλικρινῆς πρόθεσης, νὰ κατισχύσῃ μόνον τὸ συμφέρον διὰ τὴν παιδείαν καὶ τὸν τόπον μας. Ἀν ἀντιθέως δὲν ὑπάρχουν τὰ ἀνωτέρω, ἀλλ' ἡ ἐκπαιδευτικὴ ἡγεσία δίδει μάχας, τότε ἡ λύσις τῶν ἐκπαιδευτικῶν προβλημάτων δὲν θὰ είναι ίκανοποιητικὴ καὶ ἡ ἀνάγκη διὰ συγχρονισμὸν τῆς παιδείας θὰ παραμείνῃ ἀνικανοποίητος.

Αἱ ἀντίθετοι ἀπόψεις ὑπάρχουν καὶ πρέπει νὰ ὑπάρχουν, οἱ ὑποστηρίζοντες δύμως αὐτὰς πρέπει ἀπηγγλαγμένοι τοῦ συναίσθηματος νὰ είναι ἔτοιμοι ὅχι μόνον νὰ ἀκούσουν τὰς ἀντιθέτους ἀπόψεις, ἀλλὰ καὶ νὰ τὰς ἀποδεχθοῦν ἢ νὰ καταλήξουν εἰς μέσας λύσεις, ἀν αὐται κριθοῦν ὀρθότεραι. Προσφέρουν κακὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὴν λύσιν τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ προβλήματος τῆς χώρας, δσοι ἐπιμένουν μὲ φανατισμόν, οἰανδήποτε ἀποψιν καὶ ἀν ὑποστηρίζουν ούτοι. Ἀντιμετωπίζεται λοιπὸν ὡς οὐσιώδεις πρόβλημα διὰ τὸν συγχρονισμὸν τῆς παιδείας, ὁ συγχρονισμὸς τῆς ἐκπαιδευτικῆς ἡγεσίας. Ἡ «Ἐλληνικὴ Παιδαγωγικὴ 'Εταιρία» τοποθετεῖ ὡς μίαν τῶν κυριωτέρων ἐπιδιώξεών της τὴν προσέγγισιν τῶν ἀπόψεων, τὴν συνεννόησιν, τὴν συνεργασίαν, ποὺ ἔχουν ὡς ἀπαραίτητον προϋπόθεσιν τὴν εἰλικρινῆ, τὴν ἔντιμον πρόθεσιν ἐξ ὅλων τῶν πλευρῶν.

\* \*

## ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Περαίνοντες τονίζομεν ὅτι σκοπὸς τῆς διμιλίας αὐτῆς ήτο νὰ διαγράψωμεν τὰ κύρια σημεῖα τὰ δόγματα θὰ ἀποτελέσουν τὴν βάσιν ἐνὸς συγχρονισμένου ἐκπαιδευτικοῦ συστήματος, νὰ τονίσωμεν τὴν σπουδαιότητα αὐτῶν καὶ ὅχι νὰ δώσωμεν λύσεις.

Τὸ γεγονός ὅτι ἡ ἐκπαίδευσις ὅπως ἔχει δὲν ίκανοποιεῖ, διότι δὲν παρέχει τὰ ἀπαρίτητα ἐφόδια ἐπαρκούς ἀντιμετωπίσεως τῶν προβλημάτων τῆς ζωῆς καὶ ἐπαρκούς προσαρμογῆς εἰς τὴν κοινωνίαν, ἐπιβάλλει ἀναπροσαρμογὴν, συγχρονισμὸν τῆς ἐκπαιδεύσεως.

'Ο συγχρονισμὸς αὐτὸς δὲν ἐπιτυγχάνεται μὲ τὴν προσθήκην περισσοτέρας

ῦλης εἰς τὰ προγράμματα, οὔτε λύει τὸ πρόβλημα ἡ ἐπίτευξις μεγαλυτέρας ἐπιδόσεως τῶν μαθητῶν, ἀλλ' ἀπαιτεῖται περισσοτέρα προσέγγιστις τοῦ σχολείου εἰς τὴν ζωὴν καὶ μεγαλυτέρα προσέγγιστις τῶν διδασκομένων πρὸς αὐτήν. Ἀνάγκη νὰ γίνῃ ἀναπροσαρμογὴ εἰς τὸ πρόγραμμα, τὰς μεθόδους, τὴν ὄργανωσιν τοῦ σχολείου καὶ τὴν ἔκπαίδευσιν ἐν γένει, ὥστε οἱ "Ἐλληνες νὰ καταστοῦν περισσότερον ἐπαρκεῖς διὰ νὰ ἀντιμετωπίσουν τὰς εὐθύνας των ὡς ἐπαγγελματίᾳ καὶ πολῖται εἰς τὴν σύγχρονον κοινωνίαν.

"Υποχρέωσις νομίζομεν ὅτι εἶναι ὅχι νὰ δημιουργήσωμεν ἀτμόσφαιραν ἀποθαρρύνσεως διὰ τὴν ἔκπαίδευσιν, ἀλλὰ νὰ τονίσωμεν μὲ δλον τὸν σεβασμὸν ποὺ τρέφομεν πρὸς τὴν παράδοσιν ὅτι πρέπει νὰ προχωρήσωμεν δεικνύοντες σεβασμὸν καὶ πρὸς τὴν σύγχρονον ζωῆν, πρὸς τὴν πρόοδον, πρὸς τὰ πορίσματα τῆς παιδαγωγικῆς ἐπιστήμης.

"Υποχρέωσις τέλος εἶναι νὰ συνεργασθοῦν αἱ ἔκπαιδευτικαὶ δυνάμεις τῆς χώρας μὲ εἰλικρινεῖς διαθέσεις συνεργασίας καὶ μὲ νηφαλιότητα, ὥστε τὸ μέγα πρόβλημα τῆς ἑλληνικῆς παιδείας μὲ τὴν συμμετοχὴν ὅσον τὸ δυνατὸν περισσοτέρων, νὰ εὕρῃ τὴν ὁρθήν του λύσιν καὶ νὰ καταστῇ ἡ ἔκπαίδευσις ἐπαρκής διὰ νὰ δημιουργήσῃ ἔνα λαμπτρὸν μέλλον διὰ τὴν χώραν, μέλλον ισάξιον πρὸς τὰς παραδόσεις τῆς φυλῆς μας.

## ΟΞΕΟΒΑΣΙΚΗ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ

Υπὸ ΑΡΙΣΤΟΜΕΝΟΥΣ ΔΕΛΗΒΑΝΗ  
“Υγειονομικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ  
Β' Περιφερείας Ἀθηνῶν

Ἡ ἀντίδρασις τοῦ αἰματος εἶναι ἐλαφρῶς ἀλκαλική. Τὸ δρηγιακὸν μάλιστα αἷμα εἶναι ἀλκαλικώτερον τοῦ φλεβικοῦ. Ἡ διατήρησις τῆς ἀντιδράσεώς του εἰς τὰ φυσιολογικὰ δρια εἶναι ἀπαραίτητος προϋπόθεσις διὰ τὴν δμαλὴν ζωὴν λειτουργικῶν δργάνων καὶ συστημάτων. Μικραὶ παρεκκλίσεις ἐκ τοῦ φυσιολογικοῦ εἶναι ἐπιτρεπταὶ χωρὶς τὴν δημιουργίαν ἀνωμαλιῶν, ἀλλάλωσις δμως ἢ δξέωσις πέραν τῶν μικρῶν δργίων τούτων φέρει βασικὰς διαταραχάς. Ὡς ἐκ τούτου δ μηχανισμὸς δστις εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν διατήρησιν τῆς σταθερότητος τῆς ἀντιδράσεως τοῦ αἵματος εἶναι λεπτός, σοφός, ἀλλὰ καὶ πολύπλοκος.

Κάθε βῆμα τοῦ μεταβολισμοῦ εἰς τοὺς ἰστοὺς τείνει νὰ μεταβάλῃ τὴν ἀντίδρασιν τοῦ αἵματος. Ἀνθρακικὸν δξὺ ἐκ τῆς πλήρους δξειδώσεως λιπῶν καὶ ὑδατανθράκων, οὐρικὸν δξὺ ἐκ τῆς δξειδώσεως τῶν πουριῶν, γαλακτικὸν δξὺ ἐκ τῆς ἀναεροφίου καταλύσεως τῶν ὑδατανθράκων, δξόνη, ἀκετοξεικὸν καὶ β' δξειδώσεως τῆς μη πλήρους δξειδώσεως τῶν λιπῶν τείνουν διηνεκῶς νὰ διαστρέψουν τὴν ἀντίδρασιν πρὸς τὴν δξέωσιν. Τοῦτο λαμβάνει χώραν ἀνὰ πᾶσαν στιγμήν. Ὁ μηχανισμὸς τῆς δξειδοφασικῆς ίσορροπίας εἶναι ἐν διαρκεῖ ἐπιφυλακῇ καὶ λειτουργίᾳ. Ἀνταγωνισμὸς ἴοντων Η καὶ (HO) εἶναι σκληρὸς καὶ διαρκῆς. Ισορροπία εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὴν ὑγείαν καὶ ζωήν. Ὕπεροχὴ τοῦ ἐνὸς ἢ τοῦ ἄλλον μεγάλη καὶ ἀναντιστάθμητος προκαλεῖ βαρείας λειτουργικὰς ἀνωμαλίας καὶ αὐτὸν τὸν θάνατον.

Θὰ πραγματευθῶμεν δθεν πλὴν τοῦ θεωρητικοῦ καὶ τὸ πρακτικὸν κλινικὸν μέρος. Ἡ περιγραφὴ καὶ ἀπαρίθμησις τῶν κλινικῶν καταστάσεων, αἴτινες συνδέονται μὲ διαταραχὰς τῆς ἀντιδράσεως τοῦ αἵματος ἔχει μέγα πρακτικὸν ἐνδιαφέρον.

Κρίνομεν δμως πρωτίστως σκόπιμον δπως ὑπενθυμίσωμεν ὀλίγα τινὰ σχετικῶς μὲ τὴν ἔννοιαν τῆς δξύτητος καὶ ἀλκαλικότητος.

Οξέα, βάσεις, δξύτης, ἀλκαλικότητης.

Οξέα εἶναι χημικαὶ ἐνώσεις αἴτινες ἐν ὑδατικῇ διαλύσει ἀπελευθερώνουν ὑδρογόνον ὑπὸ ιονισμένην μορφήν. Ἡ ίσχὺς ἐνὸς δξέως ἢ δ βαθμὸς τῆς δξύτητος του εἶναι εὐθέως ἀνάλογος τοῦ βαθμοῦ τοῦ ιονισμοῦ δην ὑφίσταται. Οὕτω τὸ

νόδοχλωρικὸν δέξνεται ισχυρὸν δέξνεται διότι εἰς δεκατοκανονικὴν διάλυσιν ιονίζεται σχεδὸν καθ' ὀλοκληρίαν. "Ολα τὰ ἄτομα τοῦ νόδογόνου του εὑρίσκονται ὑπὸ ιονισμένην μορφήν.

"Αντιθέτως τὸ δέξεικὸν δέξνεται σχετικῶς ἀσθενὲς διότι διαθυμὸς ιονισμοῦ ἔχεικνεται μόλις εἰς τὰ 1,36 %. "Ωστε διὰ τὴν ισχὺν ἐνδέξεως δὲν ὑπολογίζονται τὰ ἄτομα τοῦ νόδογόνου τὰ ὅποια περιέχονται εἰς τὸ μόριόν του ἀλλὰ μόνον τὰ ιονίζομενα ἐν διατικῇ διαλύσει.

Τὸ φωσφορικὸν δέξνεται ασθενὲς καίτοι ἔχει τρία ἄτομα νόδογόνου εἰς τὸ μόριόν του. "Ομοίως καὶ τὸ ἀνθρακικὸν δέξνεται ασθενέστατον ἐνῷ ἔχει δύο ἄτομα νόδογόνου.

Αἱ βάσεις ἐπίσης καθοδίζονται ἐκ τοῦ βαθμοῦ τοῦ ιονισμοῦ τοῦ νόδοξυλίου ( $\text{OH}$ ). "Η ἀλκαλικότης μᾶς διύσεως ἔξαρταται ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ιόντων νόδοξυλίου. Τὸ καυστικὸν κάλι π.χ. είναι ισχυροτάτη βάσις διότι ὅλα τὰ νόδοξυλά της ιονίζονται εἰς τὸ ἀκέραιον ἐνῷ τὸ διτεταγματικὸν νάτριον είναι ἀσθενής βάσις διότι διατητικὸν τοῦ νόδοξυλίου του είναι μικρός.

**Τὸ υδωρ** τέλος είναι οὐδέτερον.

"Ελαφρὸς ιονισμὸς ( $\text{H}^+$ ) καὶ ( $\text{OH}$ ) λαμβάνει χώραν καὶ εἰς τὸ υδωρ.

"Έχομεν δῆμος ισορροπίαν καὶ ισότητα μεταξὺ ιόντων νόδογόνου καὶ νόδοξυλίου.

Οὕτω ἔχομεν τὸν τύπον

$$(\text{H}) \times (\text{OH}) = \text{KW}$$

Τὸ γινόμενον τοῦτο  $\text{KW}$  είναι πάντοτε σταθερὸν ἔχει τὴν τιμὴν  $1/100.000.000$  ή  $1^{-14}$ . "Ἐκ τούτου ἔπειται ὅτι εἰς τὸ υδωρ τὰ ιόντα νόδογόνου ( $\text{H}^+$ ), ἐφ' ὅσον είναι ίσα πρὸς τὰ ιόντα νόδοξυλίου ( $\text{OH}^-$ ), θὰ ἔχουν τὴν τιμὴν  $1^{-7}$ . Τοῦτο σημαίνει ὅτι εἰς τὸ καθαρὸν υδωρ ἔχομεν ἐν γραμμάριον ιόντων νόδογόνου ἐντὸς 10.000.000 λίτρων.

"Ἐὰν τώρα εἰς τὸ οὐδέτερον υδωρ προσθέσωμεν δέξνεται ἡ ἀλκαλί ή ισορροπία μεταξὺ ( $\text{H}^+$ ) καὶ ( $\text{OH}$ ) θὰ διαταραχθῇ. Τὸ γινόμενον δῆμος ( $\text{H}^+ \times \text{OH}^- = \text{KW}$  πρέπει νὰ παραμείνῃ σταθερόν, ἦτοι  $10^{-14}$ . Εἰς προσθήκην ὅθεν δέξεως θὰ ἔχωμεν αὐξησιν τῶν ιόντων νόδογόνου καὶ ἐλάττωσιν τῶν ιόντων νόδοξυλίου. Εἰς προσθήκην βάσεως θὰ συμβῇ τὸ ἀντίθετον.

Οὕτω η καταμέτρησις τῆς δέξντητος ή ἀλκαλικότητος ἀπλούστερον γίνεται διὰ τοῦ καθοδισμοῦ τῆς πυκνότητος τῶν ιόντων νόδογόνου.

"Οταν τὰ ιόντα ( $\text{H}^+$ ) ἔχουν τὴν πυκνότητα τοῦ διάτος δηλαδὴ  $1^{-7}$  τότε τὸ διάλυμα είναι οὐδέτερον. Εἰς περίπτωσιν αὐξήσεως ή ἀρνητικὸς ἐκθέτης τῆς δυνάμεως θὰ κατέληθῃ ὡς π.χ. ἐπὶ νόδοχλωρικὸν δέξεος φθάνει μέχρις  $1^{-1}$ .

"Ἐὰν δὲ ἐκθέτης ἀνέλθῃ ἄνω τοῦ  $-7$  σημαίνει ὅτι τὰ ιόντα τοῦ ( $\text{H}^-$ ) ἡλιττώθησαν καὶ τὰ ιόντα τοῦ νόδοξυλίου ηνεκήθησαν, ἐπομένως η ἀντίδρασις είναι ἀλκαλική.

Διὰ πρακτικοὺς  $\text{W}$  καθαρῶς λόγους διαθέτει  $\text{Sörensen}$  εἰσήγαγεν τὸν δρόν τοῦ  $\text{PH}$  δῆμος ἐγένετο γενικῶς δεκτός. Οὕτω ἀφήρετε τὴν βάσιν καὶ τὸ ἀρνητικὸν σημεῖον καὶ ἔλαβε μόνον ξηρὸν τὸν ἐκθέτην. Π.χ. ὅταν λέγωμεν διότι τὸ υδωρ ἔχει οὐδετέραν ἀντίδρασιν διότι η πυκνότης τῶν ιόντων ( $\text{H}^+$ ) είναι  $1^{-7}$ , ἐννοοῦμεν

**δι** τὸ PH τοῦ ὕδατος εἶναι ἀπλῶς 7. Τιμαὶ ἄνω τοῦ 7 σημαίνουν ἀλκαλικότητα ἐνῷ τιμαὶ κάτω τοῦ 7 δὲ ἔντητα. Τὸ PH π.χ. N/10 HCL εἶναι 1.0, ἐνῷ τὸ PH N/10 NaOH εἶναι 13.0.

"Ωστε PH εἶναι ὁ ἀρνητικὸς λογάριθμος τῆς βάσεως 10 ἐπὶ τῆς τιμῆς Ιονόσεως τῶν ἀτόμων ὑδρογόνου.

"Η ἐκλογὴ τῆς διατυπώσεως ταύτης τῆς πυκνότητος τῶν ιόντων ὑδρογόνου διὰ τοῦ PH εἶναι ἵσως ἀπλοποιημένη οὐχὶ ὅμως ἀκριβῆς οὔτε παραστατική τῶν πραγματικῶν μεταβολῶν. Π.χ. τὸ PH τοῦ ἀρτηριακοῦ αἷματος, ἐν ὑγείᾳ, κυμαίνεται ἀπὸ 7.3—7.5. "Ἐχομεν ἐπομένως φυνομενικῶς ἀσήμαντον διακύμανσιν 0.2. Εἰς τὴν πραγματικότητα δῆμως μεταξὺ 7.3 καὶ 7.5 ἔχομεν αὐξῆσιν πυκνότητος (H<sup>+</sup>) κατὰ 50%.

### Μηχανισμοὶ ρυθμίσεως τῆς δξεοβασικῆς ίσορροπίας τοῦ αἵματος.

Πολλοὶ παράγοντες τείνουν διαρκῶς εἰς τὴν δημιουργίαν μεταβολῶν τῆς ἀντιδράσεως τοῦ αἵματος.

"Υπὸ δμαλάς καὶ φυσιολογικάς δῆμως συνθήκας ἡ ἐπάροξεια τῶν ἀντισταθμιστικῶν καὶ ρυθμιστικῶν μηχανισμῶν διατηρεῖ διαρκῶς τὸ PH τοῦ αἵματος ἐντὸς τῶν κανονικῶν ὀρίων.

"Οξεία σταθερῶς καὶ διαρκῶς εἰσέρχονται εἰς τὸ αἷμα ὡς προϊόντα τοῦ μεταβολισμοῦ. Ως ἡδη ἀνεγάρφη διοξείδιον τοῦ ἄνθρακος, φωσφορίκὸν καὶ θειικὸν δξὺν ἐκ τῆς πλήρους δξειδώσεως ὑδατανθράκων, λιπῶν καὶ λευκωμάτων, ὡς ἐπίστης γαλακτικὸν δξὺν καὶ δξενικά σώματα ἐκ τῆς ἀτελοῦς διασπάσεως τῶν λιπῶν καὶ ὑδατανθράκων τείνουν διαρκῶς νὰ δξεώσουν τὸ αἷμα.

"Αφ' ἑτέρου βάσεις τοῦ νατρίου, καλίου, ἀσβεστίου, μαγνησίου λαμβανόμενα εἰς ἴκανας ποσότητας διὰ τῆς καθημερινῆς διατροφῆς τείνουν νὰ στρέψουν τὴν ἀντίδρασιν πρὸς τὴν ἀλκαλικὴν περιοχὴν. "Η τάσις πρὸς δξέωσιν δῆμως εἶναι ἀσυγκρίτως ἰσχυροτέρα δι' ὃ καὶ τὸ κυριώτερον σκέλος τοῦ δξεοβασικοῦ μηχανισμοῦ ἀφορᾶ οὐσιαστικῶς τὴν προσπάθειαν ἔξουδετερώωες τῶν ιόντων (H<sup>+</sup>).

Πρὸιν ἡ προβῶμεν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν μηχανισμῶν τῆς δξεοβασικῆς ίσορροπίας θεωροῦμεν ἀπαραίτητον ὅπως, ἐν ἀπολύτῳ συντομίᾳ, ἐκθέσωμεν τὸν δόλον τῶν οὖσιν ἔκεινων αἴτινες ἐν διαλύσει ἔξασκοῦν ρυθμιστικὸν όρλον ἐπὶ τῆς ίσορροπίας τοῦ PH. Αἱ διαλύσεις αὐταὶ καλοῦνται *Ισορροπητικαὶ ή ρυθμιστικαὶ* (Buffer).

Διὰ νὰ κατανοήσωμεν τὸν δόλον τῶν ισορροπητικῶν τούτων διαλυμάτων θὰ ἀναφέρωμεν τὸ κάτωθι παράδειγμα. "Εὰν προσθέσωμεν εἰς ὕδωρ μικρὰν ποσότητα ἰσχυροῦ δξέος, τὸ PH θὰ κατέληῃ, δηλαδὴ ἡ πυκνότης τῶν ιόντων ὑδρογόνου θὰ ἀνέλθῃ πολὺ. "Εὰν δῆμως τὸ ἔδιον ποσὸν δξέος προσθέσωμεν εἰς διάλυσιν περιέχουσαν ἐν ἀσθενὲς δξὺν καὶ ἐν ἄλας τοῦ ἀσθενοῦς τούτου δξέος, δὲν θὰ ἔχωμεν τὴν αὐτὴν μεταβολὴν τοῦ PH. "Η προκύπτουσα δξύτης θὰ είναι πολὺ μηκοτέρα. "Η διάλυσις ἐπομένως τοῦ ἀσθενοῦς δξέος καὶ τοῦ ἄλατος ἔδρασε κατὰ ίσορροπητικὸν ἡ ἔξουδετερωτικὸν τρόπον.

Τὸ κλασσικὸν ὑπόδειγμα τοιούτου ρυθμιστικοῦ διαλύματος εἰς τὸ αἷμα ἀποτελεῖ ἡ παρουσία ἀνθρακικοῦ δξέος (λίαν ἀσθενοῦς δξέος) καὶ διττανθρακικοῦ νατρίου. Τὸ ἀνθρακικὸν δξὲν ιονίζεται ἐλαφρῶς εἰς ( $H^+$ ) καὶ  $HCO_3$ . Τὸ διττανθρακικὸν νάτριον, ἐξ ἄλλου, δπως τὰ πλεῖστα τῶν διαλυτῶν ἀλάτων, διασπᾶται σχεδόν πλήρως εἰς κατιόντα ( $Na^+$ ), καὶ ἀνιόντα ( $HCO_3^-$ ). Οὕτω ἔχομεν μεγάλην πυκνότητα ιόντων ( $OH^-$ ), ἐκ τῆς διασπάσεως τοῦ  $HCO_3$  εἰς ( $OH^-$ ) καὶ  $CO_2$ .

Συμφώνως πρὸς τὸν νόμον τῆς μαζικῆς δράσεως ἐφ' ὅσον τὰ ιόντα τοῦ ὑδροξυλίου αὐξάνονταν πρέπει νὰ ἐλαττωθοῦν ἀντιστοίχως τὰ ιόντα τοῦ ὑδρογόνου. Οὕτω τελικῶς ἔχομεν ἀλκαλώσιν ἐκ τῆς ὑπάρξεως διαλύσεως, ἐν ᾧ περιέχεται  $H_2CO_3$  καὶ  $NaHCO_3$ .

Ἐὰν τῶρα εἰσέλθῃ εἰς τὴν κυκλοφορίαν ἐν ισχυρὸν δξὲν τὸ πλεῖστον τῶν ιονισθέντων ἀτόμων τοῦ ὑδρογόνου θὰ συνδυασθῇ μὲ τὴν φύσειν  $HCO_3$  καὶ θὰ σχηματίσῃ  $H_2CO_3$ . Οὕτω τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ισχυροῦ δξέος ἔχεισθενεῖ διότι τὸ σχηματιζόμενον ἀνθρακικὸν δξὲν εἶναι ἀσθενές. Θεωρητικώτερον τοῦτο δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ καὶ ὡς ἔξῆς:

Παρουσίᾳ ἀνθρακικοῦ δξέος ἐν διαλύσει δημιουργεῖ ιονισμὸν ( $H^+$ ) καὶ  $HCO_3^-$  ἐνῷ μέγα μέρος ἀνθρακικοῦ δξέος παραμένει ἀδιασπαστόν.

Τὸ πηλίκον τοῦ γινομένου  $\frac{(H^+) \times (HCO_3^-)}{H_2CO_3}$  εἶναι σταθερὸν  $K$  καὶ παραμένει πάντοτε σταθερόν, ἐφ' ὅσον οὐσιαστικῶς δὲν εἶναι εἰκῇ τὸ γινόμενον  $(H^+) \times (OH^-)$ .

"Οταν προστεθῇ  $NaHCO_3$  ἀπελευθεροῦται μεγάλη ποσότης ἀνιόντων  $HCO_3^-$ .

Διὰ νὰ παραμείνῃ σταθερὸν τὸ γινόμενον  $(H^+) \times (CO_3^-)$  πρέπει νὰ ἔχωμεν ἀντίστοιχον ἐλάττωσιν τῶν ιόντων ( $H^-$ ).

"Ἡ υπαρξίς ἐντὸς τοῦ αἵματος περισσοτέρων ρυθμιστικῶν διαλυμάτων (δηλαδὴ συνδυσμοῦ ἀσθενοῦς δξέος μετὰ τοῦ ἀλάτου του) αὐξάνει τὴν ισορροπητικὴν ισχύν του ἀναλόγως.

Μετὰ τὰ ἀνώτερω δυνάμειαν νὰ προχωρήσωμεν εἰς τὴν εἰδικωτέραν ἀνάπτυξιν τῶν μηχανισμῶν τῆς δξεοβασικῆς ισορροπίας τοῦ αἵματος.

Δύο εἶναι αἱ κύριαι κατηγορίαι μεθόδων ἀς χρησιμοποιεῖ ὁ δραγματισμὸς διὰ τὸν σκοπὸν τοῦτον. "Ἡ πρώτη ἀφορᾷ τὰς φυσικοχημικὰς ἀντιδράσεις καὶ ἡ δευτέρα τὰς βιολογικὰς τοιαύτας.

### Φυσικοχημικαὶ ἀντιδράσεις.

Τρεῖς εἶναι οἱ τύποι τῶν φυσικοχημικῶν ἀντιδράσεων τοῦ δξεοβασικοῦ μηχανισμοῦ :

α) **"Ἡ υπαρξίς ρυθμιστικῶν συνδυασμῶν (Buffering) ὡς οἱ περιγραφένεται δηλαδὴ συνύπαρξις ἀσθενῶν δξέων μετὰ τῶν ἀλάτων των ἐντὸς τοῦ πλάσματος.** Περιεγράφη ἡδὴ ὁ συνδυασμὸς ἀνθρακικοῦ δξέως καὶ διττανθρακικοῦ νατρίου. "Αλλος συνδυασμὸς ρυθμιστικῶν οὖσιων ἀφορᾷ τὸ φωσφορικὸν δξέν.

Εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν τὸ μὲν δξὲν ἀντιπροσωπεύει τὸ φωσφορικὸν μονο-

Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

νάτριαν  $\text{NaHPO}_4$  ἐνῷ τὸ ἄλας του εἶναι τὸ φωσφορικὸν νάτριον  $\text{Na}_2\text{HPO}_3$ .

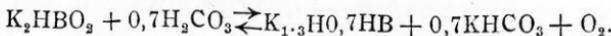
β) *Οι κυνηγαρικοὶ ρυθμιστικοὶ συνδυασμοὶ κατ'* οὐσίαν δὲν διαφέρουν τῶν τοῦ πλάσματος εἰμὴ μόνον ὅτι ἀντὶ νατρίου ὁς κατιόντος περιέχουν κάλιον.

Τὸ σύστημα ἀνθρακικοῦ δξέος διττανθρακικοῦ νατρίου εἰς τὰ κύτταρα ἔχει πολὺ μικροτέραν σημασίαν.

γ) *\*Οξεοδεσμεντικὴ δρᾶσις τὸν πρωτεῖνῶν καὶ κυρίας τῆς αἵμοσφαιρί-ρεινης.* Δύο εἶναι αἱ ὅδοι διὰ τῶν δποίων ἡ αἵμοσφαιρίνη ἀσκεῖ τὸν ρόλον της ὡς δξεοβασικοῦ ρυθμιστοῦ.

*\*Ο πρῶτος στηρίζεται εἰς τὴν ἔνωσιν τῆς αἵμοσφαιρίνης καὶ δξειαμοσφαιρί-νης μετὰ τοῦ καλίου.* Ἡ δξειαμοσφαιρίνη δεσμεύει κατὰ μίαν καὶ ἡμίσειαν φοράν πεφισσότερον κάλιον τῆς ἀπλῆς αἵμοσφαιρίνης.

Δυνάμεθα διὰ πρακτικοὺς λόγους νὰ δώσωμεν εἰς τὴν καλιοῦχον δξειαμο-σφαιρίνην τὸν τύπον  $\text{K}_2\text{HBO}_3$  καὶ εἰς καλιοῦχον αἵμοσφαιρίνην τὸν τύπον  $\text{K}_{1,3}\text{H}_{0,7}\text{HB}$ . *\*Οταν ἡ καλιοῦχος δξειαμοσφαιρίνη ἀποδώσῃ τὸ δξεγόνον της με-τατρέπεται εἰς καλιοῦχον αἵμοσφαιρίνην καὶ ἀπελευθερώνει τὴν πλεονάζουσαν πο-σότητα καλίου τὸ δποίον οὕτω δύναται νὰ δξειδετερώσῃ ισοδύναμον ποσότητα δξέος.* Ἡ ἀντίδρασις εἶναι ἀμφίδρομος καὶ διατυποῦται ὡς κάτωθι :



*\*Αντιθέτως ὅταν ἡ καλιοῦχος αἵμοσφαιρίνη παραλάβῃ δξεγόνον ἡ ἀντίδρα-σις χωρεῖ ἀντιστρόφως.*

*\*Αλλος τρόπος δράσεως τῶν πρωτεῖνῶν καὶ τῆς αἵμοσφαιρίνης εἶναι διὰ τῆς ἔνωσεως τῶν ἀμνοοι μάδων μετὰ τοῦ ἀνθρακικοῦ δξέος καὶ τοῦ σχηματισμοῦ ἀν-θρακιμονοεξέων.* Ἡ αἵμοσφαιρίνη ὡς πρωτεῖνη περιέχει ἀμνοοι μάδας.

*\*Οταν λοιπὸν τὸ αἷμα διέρχεται διὰ τῶν ἴστων καὶ παραλαμβάνει ἀνθρακι-κὸν δξὲν σχηματίζονται ἀνθρακαμνοεξά τὰ δποία εἶναι ἀσθενέστερα τοῦ ἀνθρα-κικοῦ δξέος.* Τὸ αἷμα ἐν συνεχείᾳ διέρχεται διὰ τῶν πνευμόνων τὰ δὲ ἀνθρακαμ-νοεξά (ἢ ἀνθρακαμναιμοσφαιρίνη) διασπῶνται καὶ ἀποδίδουν εἰς τὸν ἀέρα τὸ  $\text{CO}_2$ . Οὕτω τὸ ἀνθρακικὸν δξὲν μεταφέρεται καὶ ἀποβάλλεται εἰς τοὺς πνεύμονας ὑπὸ μορφὴν δξεινὸν μὲν ἀλλὰ πολὺ ἀσθενεστέραν.

*\*Η ἀλκαλικὴ παραματαθήη ἐπομένως τοῦ αἵματος θὰ πρέπει νὰ ἐκφράζῃ τὸ σύνολον τῆς δξεοδεσμεντικῆς ἰκανότητός του.* *\*Αναλυτικῶς ὑπολογίζεται εὗτη δξῆς :*

*\*Ἐπὶ 1000 γραμμαρίων :*

Διττανθρακικὸν νάτριον	ἐξειδετερώνει	18,0	κυβ.	ἔκατ.	N/10	δξέος
Αἵμοσφαιρίνη	»	8,0	»	»	»	»
Πρωτεῖναι πλάσματος	»	1,7	»	»	»	»
“Αλλα οὖσια (κυρίως φωσφορ. ἔνωσεις)	0,3	»	»	»	»	»

Σύνολον 28 κυβ. ᔍκατ.

Πρακτικῶς διως καταμετρᾶται μόνον τὸ διττανθρακικὸν νάτριον τοῦ πλάσματος.

### Βιολογικαὶ ἀντιδράσεις δέξεοβασικῆς Ισορροπίας.

1) **Άνακροή.** "Ορόλος τῆς ἀναπνευστικῆς λειτουργίας ἔχει ἐν μέρει, ἐκτεθῆ. Διὰ τῆς δεούσης προσαρμογῆς τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἀναπνοῆς τὸ  $\text{CO}_2$ , τὸ δποῖον ἀπελευθεροῦται ἐκ τῶν ιστῶν καὶ ἀποβάλλεται διὰ τῶν κυψελίδων παιζεὶ σπουδαῖον ρυθμιστικὸν ρόλον.

"Ως ἔδωμεν ἡ δέξιγόνωσις τῆς αίμοσφαρίνης προκαλεῖ βαθμόν τινα ἀλκαλώσεως, ἐπομένως ὑπέρποντα προκαλεῖ ἐνίστη ἀλκαλίσιν. 'Η αἵτια ἔγκειται ἀφ' ἐνὸς μὲν εἰς τὴν ἀποβολὴν μείζονος ποσότητος ἀνθρακικοῦ δέξεος μεταφερομένου ὑπὸ μορφὴν ἀνθρακαμινού, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς τὴν δέσμευσιν καὶ ἀπελευθέρωσιν ὑπὸ τῆς δέξιαιμοσφαρίνης μεγαλυτέρας ποσότητος καλιπύχου βάσεως.

2) **Η νεφρικὴ λειτουργία** ἐπεμβαίνει κατὰ τρόπον λίαν σημαντικόν. "Ορόλος εἰς τὴν διατήρησιν τῆς δέξεοβασικῆς Ισορροπίας εἶναι ἀποφασιτικός.

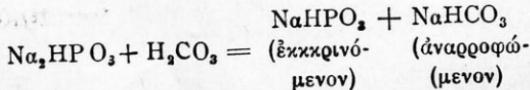
"Η λειτουργία τοῦ νεφροῦ, ὡς εἶναι γνωστόν, δὲν εἶναι ἀπλῆ ἀπέκκρισις. "Έχει χαρακτήρα καθαρῶς καὶ σαφῶς ρυθμιστικόν. Γνώμων τῆς ἐκκρίσεως ἡ ἀναρροφήσισεως ὀρισμένων οὐσιῶν εἶναι ἡ διατήρησις σταθερᾶς συστάσεως καὶ ἀγιτοδύσεως τοῦ αἷματος.

Εἶναι γεγονός διτὶ ἐλαφρὸν ὅργανικα δέξια ἀπεκκρίνονται αὐτούσια ὑπὸ τοῦ νεφρικοῦ ἐπιθηλίου. Τὸ πλεῖστον ὅμως τῶν δέξιων ἀποβάλλεται ὑπὸ τὴν μορφὴν ἀλάτων. 'Αφ' ἑτέρου ὅμως ὁ νεφρὸς εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἔχοικυνομῆ βασικὰς οὕτας δόσακις τοῦτο ἀποβάλλεται. 'Ἐκ τούτων προκύπτει διτὶ ἡ λειτουργία δέον νὰ εἶναι λίαν εὐκαμπτος καὶ νὰ προσαρμόζεται πρὸς τὰς ἔκαστοτε κρατούσας συνθήκας.

Δύο εἶναι οἱ πλέον ἀξιομνημόνευτοι μηχανισμοὶ τῆς νεφρικῆς δέξεοβασικῆς Ισορροπίας.

α) **Ο μηχανισμὸς τοῦ φωσφόρου.** "Ως ἡδη ἀνεφέραμεν αἱ ἐνώσεις τοῦ φωσφόρου αἱ ὅποιαι ἀπαρτίζουν τὸ εἰς τὸ πλάσμα ρυθμιστικὸν σύμπλεγμα εἶναι δι φωσφορικὸς μονονάτριος ὄρος, ὡς ἐλαφρὸν δέξι,  $(\text{NaH}_2\text{PO}_3)$  καὶ τὸ φωσφορικὸν δινάτριον  $(\text{Na}_2\text{HPO}_3)$  εἰς τὴν τάσιν τοῦ ἀλάτου:

"Ἐνῷ διόλος τοῦ συστήματος φωσφόρου εἰς τὸ κλᾶσμα εἶναι αὐτήματος (ἀναλογῶν μόνον εἰς τὸ 1% τοῦ δέξεοδεσμευτικοῦ δυναμικοῦ), ὡς μέρος τοῦ νεφρικοῦ μηχανισμοῦ εἶναι πολὺ σπουδαῖος. Τοῦτο καταφαίνεται εὖλαβωμένην ὑπὸ δψιν διτὶ τὸ ποσόν τοῦ ἀπεκκρινομένου φωσφορικοῦ μονονάτριου (δέξιος) εἶναι 50–100 φορᾶς περισσότερον τοῦ περιεχομένου μὲ τὸ πλάσμα. Παραδεχόμεθα διτὶ εἰς τὰ οὐροφόρα σωληνάρια λαμβάνει χώραν ἀνταλλαγὴ λόντων ὡς κάτωθι:



Οὕτω τελικῶς ἔχομεν ἀποβολὴν δέξιου φωσφορικοῦ μονονατρίου καὶ ἔχοικονόμησιν διτανθρακικοῦ νατρίου τὸ δποῖον ἀναρροφᾶται.

Εἰς περίπτωσιν ὅμως ἀλκαλώσεως λαμβάνει χώραν τὸ ἀντίθετον. Τὸ φωσφορικὸν μονονάτριον μετατρέπεται εἰς φωσφορικὸν δινάτριον λαμβάνον τὸ νάτριον

Ψηφιοποιηθήκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

Να ἔκ τῶν ἀλλων στοιχείων (κυρίως NaCl). Οὕτω τὸ (H+) τὸ διόποιον ἀπελευθεροῦται ἐπαναρροφᾶται εἰς τὸ αἷμα ὡς HCl. Ἐπομένως ὁ μηχανισμὸς τοῦ φωσφόρου εἶναι ἵκανός νὰ δεικνούμῃ πότε ὅδηγοι καὶ πότε ἀλκαλι ἀναλόγως τῶν ἰκάστων τοινήποταν.

(β) **Ο μηχανισμὸς τῆς ἀμμωνίας.** Τὸ ἐπιθήλιον τῶν νεφρικῶν σωληναρίων συνθέτει ἀμμωνίαν ( $\text{NH}_3$ ) ἐκ τῶν ἀμινοξέων τὰ διόποια ενδισκονται εἰς τὸ διήθημα τὸ κατεργόμενον ἐν τῶν μαλπιγιανῶν σωμάτων. Η ἀμμωνία ἔξουδετερώνει δέξαια σχηματίζουσα ἄλατα. Π.χ. τὸ γαλακτικὸν ὅξὺ τὸ διόποιον μεταβάλλεται εἰς γαλακτικὸν νάτριον ἑνόμενον μετὰ τῆς ἀμμωνίας σχηματίζει γαλακτικὸν ἀμμώνιον ἀπελευθερῶν τον Na. Τὸ Na ἀπορροφᾶται ἐκ νέου οὐτοῦ δὲ τελικῶς ἔχομεν ἔξοικον νόμημον βάσεως.

Ἔτερος παράγων ὅστις παραγνωρίζεται καὶ δέον, δπως ληφθῆ ὑπὸ ὄψιν κατὰ τὴν ἐκτίμησιν τοῦ όρον τοῦ νεφροῦ εἰς τὴν ωρμήσιν τῆς ἀντιδράσεως τοῦ αἵματος εἶναι ἡ οἰκονομία τοῦ ὕδατος καὶ δὴ ἡ ἀφυδάτωσις.

Οσάκις οἱ νεφροὶ ὑποχρεοῦνται νὰ ἀπεκριθοῦν μεγάλας ποσότητας προϊόντων μεταβολιομοῦ ἀναγκαστικῶς αὐξάνονται τὸ ποσόν τῶν ἀποβαλλομένων ύγρῶν καὶ βάσεων κυρίως δὲ νατρίου ὑπὸ τὴν μορφὴν χλωριούχου νατρίου.

Αφυδάτωσις ἑπομένως δημιουργεῖ πολλάκις διταραχὰς τῆς δειοβασικῆς ισορροπίας τοῦτο δὲ δέον νὰ λαμβάνεται ὑπὸ ὄψιν. Χορήγησις ὕδατος καὶ ἄλατος εἶναι τὸ μόνον μέσον διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ισορροπίας ἀνθρώπου καὶ λόντων.

### Παθολογικαὶ μεταβολαὶ τῆς ἀντιδράσεως τοῦ αἵματος.

Ἐξ ὄσων ἡδη ἀνεπτύξαμεν δυνάμεθα νὰ προβῶμεν εἰς τὴν ἀπαρίθμησιν τῶν παθολογικῶν παρεκκλίσεων τῆς ἀντιδράσεως τοῦ αἵματος αἵτινες ἀπαντῶνται ἐν τῇ καθ' ἡμέραν πρᾶξει. Τὸ φυσιολογικὸν PH τοῦ αρθροπάκου αἵματος κυμαίνεται μεταξὺ 7.39 καὶ 7.44.

Ο ὑπόλογισμὸς τῆς πυκνότητος τῶν λόντων τοῦ ὕδρογόνου εἰς τὸ αἷμα θεωρητικῶς λαμβάνεται ἐπει τῇ βάσει τῆς σχέσεως ἡ τοιούτης ὑπαρχει μεταξὺ διτανθρακικοῦ γατρίου καὶ ἀνθρακικοῦ δέξεως  $\text{NaHCO}_3$ .

Τὸ ωρμητικὸν διάλυμα τῶν δύο τούτων ἐνώσεων παίζει τὸν πρωτεύοντα ρόλον. Οραντὸ πηλίκαν τοῦτο ἀνέρχεται σημαντικῶς δινιμητῆς, δηλαδὴ τὸ διτανθρακικὸν νάτριον αὐξάνεται ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἀνθρακικὸν δέξην. Εάνων διμωρίαντινθέτως ἔχωμεν αὐξήσιν τοῦ ἀνθρακικοῦ δέξιος προκύπτει μείωσις τοῦ πηλίκου καὶ δέξιωσις. Οταν ἔχωμεν αὐξήσιν διμοτέρων τὸ μὲν PH είναι φυσιολογικόν, εἰς τὴν οθσίαν διμωρίαντινθέτως προσθέτεις τοῦ ἀλκαλίσεως. Αντιδέτως ἐπὶ ἐλαττώσεως προσθέτεις τοῦ διτανθρακικοῦ γατρίου δόσον καὶ τοῦ διοξειδίου τοῦ ἀνθρακος, καίτοι τὸ πηλίκον παραμένει ἀμετάβλητον, πραγματικῶς ὡραῖς ψύστανται αἱ προϋποθέσεις ὀξεώσεως.

Απλοποιεῦντες τὰ ἀνωτέρω διάκαθαρος πρακτικοὺς ακοποὺς διγνάμεθα νὰ ἀποφανθῶμεν ὅτι ἕδακτης ἔχουμεν ἀπόλυτον αὐξήσιν τοῦ  $\text{NaHCO}_3$  διγνάμεθα νὰ διαγιγνώσκομεν ἀλκαλίστων. Η τάσιν πρὸς ἀλκαλισμάν.

Ο έργαστηριακός προσδιορισμός της άλκαλικής παρακαταθήκης έκτελείται ως γνωστὸν διὰ τῆς μεθόδου τοῦ Van Slyke ήτις είναι ἐπαρχῆς διὰ τὰς κλινικὰς ἀπαιτήσεις. Η άλκαλική παρακαταθήκη ἐκφράζεται εἰς δύγκους CO<sub>2</sub>, τὸ δόποιον ἐκλύεται κατὰ τὴν ἔξουδετέρωσιν τοῦ διττανθρακικοῦ νατρίου ὑπὲ ἐνὸς δέξεως. Φυσιολογικῶς ή άλκαλική παρακαταθήκη κυμαίνεται εἰς 53—75 δύγκους CO<sub>2</sub>. Τιμαὶ ἄνω τῶν 75 δύγκων σημαίνουν άλκαλισμὸν ἐνῷ κάτω τῶν 53 δύγκων δέξεωσιν. Τὰ σημεῖα τοῦ PH τὰ δόποια ἐπιτρέπουν τὴν διατήρησιν τοῦ ἀτόμου ἐν ζωῇ κυμαίνονται μεταξὺ 7.8 καὶ 6.8.

Τὸ PH τοῦ φλεβικοῦ αἷματος είναι κατὰ μέσον δρον 0.2 κατώτερον τοῦ PH τοῦ ἀρτηριακοῦ αἷματος. Ο λόγος ἔξετενθή ἡδη ὅτι είναι τὸ πλουσιώτερον ἀπό τοῦ κάλιον τὸ δόποιον δημιουργεῖ ή καλιοῦχος δέξιαιμοσφαιρίνη.

Τὰ ἐρυθρὰ αἷμοσφαιρία είναι δέξτερα τοῦ πλάσματος κατὰ 0.08—0.14 PH. Αἱ παρεκκρίσεις ἀπὸ τῶν δρίων τούτων εἴτε πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς δέξτητος εἴτε πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς άλκαλικότητος παθουσιάζουν μέγα κλινικὸν ἐνδιαφέρον καὶ θὰ ἐκτεθοῦν ἐνταῦθα ἐν συντομίᾳ.

### A) Άλκαλισματικά.

Εἰς τὰς κάτωθι περιπτώσεις ἀπαντᾶται κυρίως τάσις πρὸς άλκαλισμίαν ἢ γνησίαν άλκαλισμίαν.

### 1) Υπέρπνοια κατὰ τὴν ἀνάπναυσιν.

Η ἀναπνευστικὴ αὐτὴ άλκαλισμὸς, ὡς ἔχομεν ἡδη ἔξηγήσει διφείλεται εἰς τὴν ἀποβολὴν μεγάλης ποσότητος διοξειδίου τοῦ ἀνθρακος, ἐπομένως εἰς τὴν αὔξησιν τοῦ πηλίκου  $\frac{\text{NaHCO}_3}{\text{H}_2\text{CO}_3}$ .

### 2) Επὶ αὐξήσεως τῆς περιεκτικότητος τοῦ αἵματος εἰς NaHCO<sub>3</sub>.

Ο τύπος τῆς άλκαλισμίας ταύτης ἀπαντᾶται :

α) Οσάκις διὰ θεραπευτικοὺς σκοποὺς λαμβάνεται μεγάλη ποσότης διττανθρακικοῦ νατρίου ἢ ἄλλων άλκαλικῶν π.χ. κιτρικοῦ καλίου ἢ νατρίου κ.λ.π.

β) Ἐπὶ συνεχῶν ἐμέτων συνεπείᾳ πυλωρικῆς ἀποφράξεως ἢ εἰλεοῦν ἐδραζομένου εἰς τὰ ὑψηλὰ τμήματα τοῦ ἐντέρου. Ἐπὶ τῶν ἐμέτων τούτων ἔχομεν μεγαλύτερον ἀπώλειαν χλωρίου μικροτέραν δὲ νατρίου.

Ως ἐκ τούτου τὸ νάτριον τοῦ πλάσματος, τὸ δόποιον ἡτο συνδεδεμένον μετὰ τοῦ χλωρίου ἀπελευθεροῦται καὶ συνδέεται μετὰ τοῦ H<sub>2</sub>CO<sub>3</sub> διὰ νὰ σχηματίσῃ διττανθρακικὸν νάτριον.

Δέον νὰ τονισθῇ ὅτι διὰ τὸν χαρακτηρισμὸν μᾶς καταστάσεως ὡς δέξεωσις ἡ άλκαλισμὸς δὲν είναι ἀρκετὴ μόνον ἡ ὑπαρξίας ηὐξημένου διττανθρακικοῦ νατρίου ἀλλὰ καὶ ἡ λαττωμένου ἀνθρακικοῦ δέξεως ὥστε τὸ πηλίκον  $\frac{\text{NaHCO}_3}{\text{H}_2\text{CO}_3}$  νὰ αὐξηθῇ. Εἰς περιπτώσεις π.χ. κατακρατήσεως διοξειδίου τοῦ ἀνθρακος λόγῳ κοπώσεως καίτοι ἔχομεν αὔξησιν τοῦ διττανθρακικοῦ νατρίου δὲν ἔχομεν άλκαλισμὸν διότι ἔχομεν πολὺ μεγαλυτέραν αὔξησιν τοῦ ἀνθρακικοῦ δέξεως.

**Τὰ συμπτώματα τῆς ἀλκαλιαιμίας** συνίστανται εἰς ἀπώλειαν τῆς δρέξεως, κεφαλαιγίαν, ναυτίαν, τάσις πρὸς ἐμέτους ἢ καὶ ἐμέτους (ἐφ' ὅσον δὲν εἶναι ἡ ἀρχικὴ αἵτια), νευρικὴν διέγερσιν, μυαλγίας, μυϊκὴν ἔξασθνησιν, ἵδρωτας καὶ αλ-σθητική γενικῆς καταβολῆς. Εἰς πλέον προκεχωρημένα στάδια δυνατὸν νὰ ἔχωμεν διαταραχάς τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἀναπνοῆς, καθισταμένου βραδέως, τοῦ σφυγμοῦ ὃς τις γίνεται μικρός καὶ ταχύς, δὲν εἶναι δὲ σπάνιον νὰ ἐμφανισθῇ καὶ τετανία. Βλάβαι τῶν νεφρῶν συνίστανται εἰς λευκωματουρίαν, ἐμφάνισιν κυλίνδρων καὶ ἐρυθρῶν αίμοσφαιρίων. Οὐ δάνατος ἐπέρχεται ἐν κώματι προεχούστης τῆς νεφρο-κῆς βλάβης καὶ οὐρανικῆς συμπτωματολογίας. **Η θεραπεία** συνίσταται εἰς τὴν χορήγησιν NaCL, NH<sub>4</sub>CL, NaH<sub>2</sub>PO<sub>4</sub>, τέλος δὲ διακοπὴν λήψεως ἀλκαλικῶν.

### B) Ὁξεωσίς ή δξυατιμία.

Οπως ἐπὶ ἀλκαλιαιμίας δίδεται τὸ μέτρον ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐκτιμήσεως τοῦ πηλίκου διττανθρακικοῦ νατρίου - ἀνθρακικοῦ δξέος  $\frac{\text{NaH}_2\text{O}_3}{\text{H}_2\text{CO}_3}$ , οὗτο καὶ ἐπὶ δξεώσεως ἔχομεν ἀντίστροφον τροπὴν τῆς σχέσεως ταύτης. Ἀπόλυτος ἡ σχετικὴ ἐλάττωσις τοῦ NaHCO<sub>3</sub> προκαλεῖ ἐλάττωσιν τοῦ πηλίκου ὃ δὲ βαθμὸς τῆς ἐλατ-τώσεως ταύτης εἶναι τὸ μέτρον τῆς δξειμίας.

Αἱ περιπτώσεις κατὰ τὰς δοσίας ἀπαντᾶται ἐν τῇ κλινικῇ δξέωσις κατατάσ-σονται ὡς κάτωθι:

### 1) Πρωτοπαθής ἐλάττωσις τοῦ NaHCO<sub>3</sub>.

Τὰ αἴτια τῆς πρωτοπαθοῦς ἐλάττωσεως τοῦ ἀποθέματος διττανθρακικοῦ να-τρίου εἶναι πολλά. Ἀναφέρομεν τὰ κυριώτερα:

#### α) Δῆψις δξυντικῶν συνθέσεων φς ξυλοπνεύματος NH<sub>3</sub>CL.

Τὸ ξυλοπνεύμα ἡ μεθυλικὴ ἀλκοόλη διασπᾶται εἰς τὸ σῶμα εἰς φορμικὸν δξὺ καὶ τὸ χλωριοῦχον ἀμμώνιον εἰς NH<sub>3</sub> καὶ HCL τὸ δόποιον εἰσέρχεται εἰς τὸ αἷμα.

#### β) Έπινηστείας.

Λόγῳ ἔχαντι λήσασις τῶν ἀποθεμάτων τοῦ γλυκογόνου ἔχομεν παραγωγὴν δξο-νικῶν σωμάτων ἐκ τῆς ἀτελοῦς διασπάσεως τῶν λιπῶν.

#### γ) Έπινεφρείτιδος καὶ οὐραιμίας.

Ο μηχανισμὸς τῆς δημιουργίας δξεώσεως ἐπὶ νεφρίτιδος καὶ οὐραιμίας εἶναι πολυπλοκότερος. Ἐχομεν κατακράτησην δξέων συνεπείζ ἀνικανότητος ἀπεκκρί-σεώς των. Η σύνθεσις ἀμμώνιας χωλαίνει ὡς ἐπίσης καὶ ἡ ἀναρρόφησις βασικῶν οιζῶν. Υφίσταται ἐπομένως συνεχὴς διαρροὴ βάσεων καὶ κατακράτησης δξέων. Η δξέωσις ἐπὶ οὐραιμίας δύναται νὰ δηγηγήσῃ εἰς σπασμῶν καὶ κῶμα. Χορήγησις ἀλκαλικῶν προκαλεῖ κατάπαυσιν τῶν σπασμῶν, ἡ βελτίωσις δμως τῆς νεφρικῆς λειτουργίας εἶναι πολὺ ἐπιπολαία καὶ προσωρινή.

8) "Επὶ σακχαρώδους διαβήτου.

"Η γλυκογονοπενία και ἀτελής διάσπασις τῶν λιπῶν ὅδηγει εἰς τὴν παραγωγὴν δέσοντος, δέξιου συντυχικοῦ και ἀκετοξεῖκου δέξεος. Τὰ δέσοντα ταῦτα σώματα τείνουν ὅτις ἔξυδετερώσουν τὸ ὑπάρχον ἀπόθεμα διττανθρακικοῦ νατρίου.

Ούτω ἔχουμεν ἐλάττωσιν τοῦ διττανθρακικοῦ ναργίου μὲν ἀντίστοιχον αὐξησούς τοῦ ἀνθρακικοῦ δέξεως. Τὸ πηλίκον τῶν μειοῦται μὲν ἀποτέλεσμα ὑπεροχὴν εἰς τὸ πλᾶσμα λόγιτων ὑδρογόνου καὶ δέξεωσιν.

Παραδέστομεν τὰς τιμὰς τῆς ἀλκαλικῆς παρακαταθήκης ἐν συγκρίσει με τὴν ασβαότητα καὶ πρόγνωσιν ήτις Ισχύει ἐπὶ σακχαρώδους διαβήτου.

Ἐπί διαβητικῆς δέξεώσεως ἔχυμεν ἀναπληρωματικὴν ή ἀντισταθμιστικὴν μέτοπνοιαν. Διὰ ταύτης ἐπιτυγχάνονται τὰ κάτωθι:

<sup>3</sup> Αποβιλή τοῦ CO<sub>2</sub>, ἐπάνοδος τοῦ πηλίκου διττανθρακικοῦ ναρζίου πρὸς ἄνθρακικὸν δέξνεις τὸ φυσιολογικόν. Οὐ νέφοδος ἀπεικόνινε περισσότερα δέξια οὐρα καὶ παράγε περισσότεράν τοι μιμωνίαν. Γενικῶς ὁ μηχανισμὸς τῆς δέξεοβασικῆς ισορροπίας κινητοποεῖται ἐντονώτατα καὶ ἐπὶ ἐλαφρῶν καὶ μετρίων περιπτώσεων ἔχομεν πλήρη ἀντιρρόπησιν. <sup>4</sup> Επὶ βαρύτερων δύμας μορφῶν διαβήτου ή διάσπασις λιπῶν καὶ ὑπὸ τοῦ ηπάτος παραγωγὴ δέξιοικῶν σωμάτων είναι τόσον δαψιλῆς ὥστε ή δέξεοβασική ἀντιρρόπησις διασπᾶται καὶ ἐπακολουθοῦν σοβαραὶ διαταραχαὶ μέχρι καθίξησεως καὶ κῶμα.

ε) Ἐπὶ παιδικῆς διαρροίας.

Είναι δυνατὸν νὰ έχωμεν πλεονάζουσαν ἀπώλειαν βάσεως καὶ ὁρέωσιν.

**3. Ποιωτοπαθής αυξήσις τῆς τάσεως του διοξειδίου του άγνθρακος εἰς τὸ αἷμα.**

Δηλαδή ή πρωτοπαθής ἀναπνευστική δξυαιμία λαμβάνει χώραν ἐπὶ τῶν κάτωθι κυοίων καταστάσεων:

α) Επι πειραματικής διαπνοής μίγματος δέρος με μεγάλην περιεκτικότητα  $\text{CO}_2$ .

### **8.) Ἐπὶ μυϊκῆς ἐργασίας.**

Ἐπὶ μὲν μικρᾶς μῦκῆς ἐργασίας ἔχομεν ὅξυαιμάν συνεπέᾳ λιμνάσεως  $\text{CO}_2$ , ἐπὶ τούς τοὺς μῆς. Ἐπὶ παρατεινομένης ὅμως καὶ κοπιώδους ἔχομεν εἰσόδον γαλακτικοῦ ὅξεως εἰς τὸ αἷμα δόπτε τὸ εἰδος τῆς ὅξυαιμίας εἶναι καθαρῶς μεταβολικόν.

γ) **Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὥπνου.**

Λόγῳ τῆς ἐπιπολαίας ἀναπνοῆς ἀνέρχεται περισσότερον ἢ πυκνότης τοῦ κυψελιδικοῦ CO<sub>2</sub> καὶ τὰ οὖρα καθίστανται δξινα.

δ) **\*Ἐπὶ δηλητηριάσεως διὰ μορφίνης ἢ ἀλλων ναρκωτικῶν ἢ ἀναισθητικῶν.**

Λόγῳ παραλύσεως τοῦ κέντρου τῆς ἀναπνοῆς ἀνέρχεται πολὺ τὸ ἐπίπεδον τοῦ διοξειδίου τοῦ ἄνθρακος, λόγῳ ἀνεπαρκοῦς πνευμονικοῦ ἀερισμοῦ.

ε) **\*Ἐπὶ καρδιακῆς ἀνεπαρκείας.**

“Οταν ἔχωμεν στάσιν εἰς τὴν μικρὰν κυκλοφορίαν, βλάβην τοῦ κυψελιδικοῦ ἐπιθηλίου καὶ ἀνεπαρκῆ δξυγόνωσιν.

στ) **\*Ἐπὶ πνευμονικοῦ ἐμφυσήματος.**

ζ) **\*Ἐπὶ πάσης μηχανικῆς ἀποφράξεως τῷν ἀναπνευστικῶν ὅδῶν.**

Περιεγράψαμεν ἐν πάσῃ δυνατῇ συντομίᾳ καὶ σαφηνείᾳ τὸν μηχανισμὸν τῆς δξεοβασικῆς ἴσοροπίας καὶ τὰς παθολογικὰς παρεκκλίσεις τὰς ἐν τῇ κλινικῇ πράξει ἀπαντωμένας. Τὸ θέμα εἶναι πολύπλοκον καὶ ἀνεξάντλητον. “Υπεχρεώθημεν εἰς συντόμευσιν καὶ παράλειψιν περισσοτέρων θεωρητικῶν λεπτομερειῶν χωρὶς ὅμως νὰ παρασυρθῶμεν εἰς ἀκρωτηριασμὸν τῆς οὖσίας.

Διὰ τὸν κλινικὸν λατρὸν εἴναι ἐπάναγκες ὅπως οὗτος κατέχῃ γενικὴν ἰδέα τοῦ ἀξιοθανυμάτου συμπλέγματος τῆς ἀνταλλαγῆς ἴόντων ἐντὸς τοῦ πολυδαιδάλου μεταβολικοῦ συγκροτήματος τοῦ δργανισμοῦ.

“Οσα ἀνεπτύχθησαν ἡδη τὸλμῶμεν νὰ πιστεύωμεν ὅτι εἴναι ἐπαρκῆ διὰ μίαν καλὴν ἄν δχι πλήρη γνωριμίαν μὲ τὸ σπουδαῖον τοῦτο θέμα.

## Ο ΦΟΒΟΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ

\*ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΦΙΛΙΠΠΟΥ Δ. ΚΟΛΟΒΟΥ, Δημ/λου

### 1. Τι εἶναι φόβος.

Πολλοὶ γονεῖς μεταχειρίζονται συχνά τὸ φόβο ὃς ἔνα ἀπὸ τὰ μέσα τῆς ἀνατροφῆς τῶν παιδῶν. 'Ο ἀράπης ή ὁ μπόγιας ποὺ περνοῦν στὶς γειτονίες καὶ παίρνουν τὰ παιδιά, ὁ δράκος ποὺ τρώγει τὰ παιδιά ή ὁ τρομερὸς δάσκαλος, ποὺ θὰ τοὺς βάζῃ τιμωρία ὅταν θὰ φωτίσουν στὸ σχολεῖο, καθὼς καὶ τόσα ἄλλα παρόμοια, ποὺ ή ἀχαλίνωτη φαντασία τῶν γονέων ή ἄλλων προσώπων τοῦ περιβάλλοντος τοῦ παιδιοῦ ἔχουν δημιουργήσει, ἀναγκάζουν τὸ παιδί ἀπὸ τὰ πρῶτα βίηματα τῆς ζωῆς του νὰ ζῇ μέσα σὲ μιὰ κόλασι γεμάτη ἀπὸ στοιχειά, φαντάσματα, ἀράπηδες, κακοὺς ἀνθρώπους καὶ τόσα ἄλλα.

“Ολοι οι παιδαγωγοί παραδέχτηκαν ότι ή ζωή τού ἀνθρώπου εξαρτάται ἀπό τὸ ποιὸν τῆς ζωῆς, ποὺ ἔκανε στὰ παιδικά του χρόνια. Είναι παραδεκτὸ ἀπὸ δόλους τοὺς παιδαγωγοὺς διτά τὰ χαρούμενα παιδικὰ χρόνια προετοιμάζουν χαρούμενα καὶ εὐχάριστα γεράματα. Ο ιδρυτὴς τῶν νηπιαγωγείων Φρόύβελ είπε:

«Τέλειος ἄνδρας καὶ τέλεια γυναικα θὰ γίνη δύπιος ὑπήρξε τελειο παιο!»  
“Ο,τι ἀποκτήσαμε στὰ πρῶτα ἔξι χρόνια τῆς ζωῆς μας, καλὸ ή κακό, μένει  
κτήμα σὲ δὴλ μας τὴ ζωή. Αἱ ἐντυπώσεις καὶ τὰ βιώματα αὐτῆς τῆς περιόδου  
μόνο ὡς ἔνα σημεῖο μποροῦν νὰ μεταβληθοῦν κατὰ τὴ σχολική, ἐφηβική καὶ  
δωρικὴ ηλικία. Ο,τι ἔξησαμε κατὰ τὴ σπουδαία αὐτὴ περίοδο τῆς ζωῆς μας δὲν  
σθίνει ἀπόλυτα.

Ἐπομένως καὶ ὁ φόβος, ποὺ θ' ἀποκτήσῃ τὸ παιδί στην παιδική ηλικία να ἀποβῆ ἐπικίνδυνος ουθμαστής τῆς ζωῆς του.

Τί είναι φόβος καὶ ποιὲς εἶναι οἱ συνέπειές του;  
Φόβος εἶναι ἡ ἀντίδραση τοῦ ὑποκειμένου πρὸ τοῦ κινδύνου ἢ μέσον  
διὰ τοῦ ὅποιου εἰδοποιεῖται τὸ ὑποκείμενο διὰ ἀπειλεῖται ἀπὸ κάποιο  
κιγύδυνο.

Πολλοί ψυχολόγοι ισχυρίζονται ότι διάφορος είναι η επιβίωση πρωτογόνων αναμνήσεων τους τρόδους που έδοξικάσαν δύλα τα ξεμψυχα δύτα επέλευναν με τα στοιχεία της φύσεως.

Ο Rankε ύποστηρίζει δια τὸ συναίσθημα τοῦ φόβου τὸ δοκιμάζει γιὰ πρώτη φορά τὸ παιδί ἀπὸ τὴν πίεσι ποὺ ὑφίσταται τὸ ἐμβρύο, δια τὸ ἔχεσθαι ἀπὸ τὴν μήτρα τῆς μητέρας. Ο Freud, θεωρεῖ ὡς τὴν σπουδαιοτέραν αἰτίαν τοῦ φόβου τὸ πρόβλημα τῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν δύο φύλων, ποὺ δ ἀνδρωπος ἀπὸ τὰ πανάργα κρόνια τὸ περιέβαλε μὲ κάποιο μυστικισμό. "Αλλοι πάλι ἔχουν διά-

φορη γνώμη ὡς πρὸς τὰ αἴτια ποὺ προκαλοῦν τὸ φόβο. Συμφωνοῦν δμως δλοι ὅτι ὁ φόβος παρουσιάζεται ἀπὸ τίς πρῶτες στιγμὲς τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου καὶ μεγαλώνει κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ἀναπτύξεως τῆς σκέψεως καὶ τῆς φαντασίας του. Τὸ παιδὶ αἰσθάνεται ὅτι περιβάλλεται ἀπὸ κινδύνους, ὅτι καταδιώκεται ἀπὸ πολλοὺς ἔχθρούς.

Τὸ συναίσθημα αὐτὸ τῆς ἐλλείψεως ἀσφαλείας ὀδηγεῖ τὸ ἄτομο νὰ λάβῃ στάσι δυσπιστίας κι' ἐπιφυλακτική ἀπέναντι τοῦ περιβάλλοντός του, ποὺ τὴν διατηρεῖ καὶ στὴν ὕριμη ἡλικίᾳ του.

Στὸ φόβο ἐκδηλώνεται ἴσχυρὸ δυσάρεστο συναίσθημα, ποὺ συνυδεύεται μὲ μερικὲς κινήσεις. Οἱ σπουδαιότεροι εἰναι : ἡ φυγή, χειρονομίες γιὰ προστασία του, κραυγή, τρόμος μελῶν τοῦ σώματος, ὠχρότητα τοῦ προσώπου, ἀταξία ἢ στάσι τῆς ἀναπνοῆς, διαταραχὴ τοῦ σφυγμοῦ, δάκρυα, ἀκινησία, ἀφασία καὶ συγκοπὴ ἀκόμη. Πολλὰ ἐγκλήματα ἀκόμη ἔχουν βάσι τους τὸ φόβο. Ἡ ζήλεια, οἱ θυμοὶ, ἡ πλεονεξία, τὸ φέμα, ἡ ἀπάτη κ.λ.π. ἂν τὰ ἀναλύσωμε θὰ βροῦμε στὸ βάθος τους κάποιο φόβο γιὰ κάτι ποὺ βασανίζει τὸ ἄτομο.

Ύπάρχουν διάφορα εἰδὸς φόβου καὶ ἀπὸ αὐτὰ θὰ ἔξετάσωμε τὰ κυριώτερα ἀρχίζοντας ἀπὸ τὸ φυσιολογικὸ φόβο.

## 2. Ὁ φυσιολογικὸς φόβος.

Ἐνα εἰδὸς φόβου εἶναι ἐκεῖνος, ποὺ ἡ ἐπιστήμη τὸν ὀνομάζει φυσιολογικὸ φόβο ἢ ἐνστικτώδη φόβο ἢ καὶ ἐνστικτο τῆς αὐτοσυντηρήσεως.

Εἶναι ὁ φόβος αὐτὸς φυσιολογικὸς καὶ μᾶς βοηθεῖ, μᾶς προστατεύει καὶ μᾶς ὀδηγεῖ στὴ ζωὴ μας. Εἶναι μιὰ λειτουργία ψυχοβιολογικὴ κι' ἔχει σκοπὸ νὰ μᾶς διατηρήσῃ στὴ ζωὴ.

Ὁ φόβος αὐτὸς ἐμφανίζεται στὸ παιδὶ κατὰ τὸν ψυχολόγο Πρέγερ 25 ἡμέρες μετὰ τὴ γέννησι, καὶ κατὰ τὸν Οὐάτσον ἀμέσως μετά τὴ γέννησι. Ὁ φόβος αὐτὸς ἀποτελεῖ ἔνα ἀπὸ τὰ ἐνστικτα τοῦ ἀτόμου καὶ ἔχει σκοπὸ νὰ προφυλάξῃ τὸ παιδὶ ἀπὸ τοὺς κινδύνους, ποὺ τὸ ἀπειλοῦν στὴ ζωὴ του. Τὸ φόβο αὐτὸ δὲν πρέπει νὰ τὸν παραμορφώσωμε. Εἶναι ἀνάγκη τὸ παιδὶ νὰ καταλάβῃ ὅτι τὸ σκύψιμο στὸ παράθυρο, τὸ ἡλεκτρικὸ σίδερο, τὸ ζεματισμένο νερό, τὸ τρέξιμο στὸ δρόμο ποὺ περνοῦν αὐτοκίνητα, τὸ παιζιμο πλάϊ σὲ ἡλεκτροφόρα σύρματα, τὸ πληγίσασμα τοῦ φιδιοῦ ποὺ παραμονεύει, ἔχουν ὀλέθριες συνέπειες.

Αὐτὸς ὁ φόβος μᾶς ἀναγκάζει νὰ τραβιόμαστε αὐθόρμητα, ὅταν βρεθοῦμε ξαφνικὰ μπροστὰ στὸ αὐτοκίνητο ποὺ τρέπει μὲ ἡλιγιώδη ταχύτητα ἢ νὰ κλείσωμε αὐθόρμητα τὸ μάτι μας, ποὺ τὸ πλησιάζει κάποιο ἔντομο ἢ τὸ ἀπειλεῖ κάποιο ξένο καὶ βλαβερὸ σῶμα. Αὐτὸς ὁ φόβος εἶναι εὐεργετικὸς καὶ δὲν ἔχει καμμία σχέσι μὲ ἔνα ἄλλο εἰδὸς φόβον, τὸν ἐκφοβισμό, στὸν διόποιν τὰ ὀδηγεῖ τὰ παιδιὰ ἡ ἄγνοια μερικῶν στοιχειωδῶν γνώσεων τῆς ἀνατροφῆς των, ἀπὸ πολλοὺς γονεῖς.

## 3. Ἐκφοβισμός.

Τὰ παιδικά του χρόνια τὸ παιδὶ πρέπει νὰ τὰ ζήσῃ σ' ἔνα χαρούμενο περι-

βάλλον γιὰ νὰ ἔξειλιχθῇ σωματικὰ καὶ ψυχικά. Ἡ ἄγνοια ὅμως τῶν στοιχειωδῶν γνώσεων τῆς ἀγωγῆς ἀπὸ πολλοὺς γονεῖς δημιουργεῖ φόβους στὰ παιδιά, μὲ συνέπειες τρομακτικές. Ὁλίγοι δυστυχῶς εἶναι οἱ φωτισμένοι γονεῖς ποὺ φροντίζουν νὰ δημιουργοῦν παιδιὰ ἀμόλυντα ἀπὸ φόβο. Ἀλλὰ καὶ στὴν περίπτωσι αὐτὴ ἡ ὑπηρέτρια ἡ κάποιος συγγενής θὰ σταλάξῃ στὴν ψυχὴ τοῦ παιδιοῦ τὸ δηλητήριο τοῦ φόβου. Οἱ περισσότεροι γονεῖς βρίσκουν τὸ φόβο πρόχειρο μέσο γιὰ νὰ ἀπαλλαγοῦν ἀπὸ τοὺς θυρύβους καὶ τὶς ἄλλες ἐνοχλήσεις τῶν παιδῶν κι ἔτσι κερδίζουν τὴν ήσυχία τους μεταβάλλοντας τὰ παιδιά τους σὲ πλάσματα ἀνίκανα γιὰ τὶς ἀργότερα δοκιμασίες τῆς ζωῆς.

“Οταν δὲν κοιμᾶται ἡ δὲν τρώγει τὸ παιδί, τὸ φοβερόζουμε γιὰ νὰ ἐπιτύχωμε ἐκεῖνο ποὺ θέλουμε, ἀντὶ νὰ ἐρευνήσωμε καὶ νὰ εὔρωμε τὴν αἰτία ποὺ προκαλεῖ τὴν ἀύπνια ἡ τὴν ἀνορεξία τοῦ παιδιοῦ. Καὶ ἂν μὲ τὸ φόβο τὸ ἀναγκάσωμε νὰ κοιμηθῇ ἡ γάρη, ἀσφαλῶς θὰ κοιμηθῇ ἔναν ὑπνο ταραγμένο, ἐφιαλτικό, ἀνήσυχο. Ἡ δημως καταπολεμήσωμε τὴν πραγματικὴ αἰτία, ποὺ προκαλεῖ τὴν ἀύπνια ἡ τὴν ἀνορεξία καὶ τοῦ φερδοῦμε μὲ καλωσύνη, χωρὶς μαλώματα κι ἐκφοβισμούς θὰ τοῦ ξαρίσωμε ἔναν ὑπνο γεμάτο γαλίνη, ὠφέλιμο στὸ μικρὸ ἀγγελούδι. Γιὰ τὰ δλέθρια ἀποτελέσματα τοῦ ἐκφοβισμοῦ στὰ παιδιὰ ἡ Ἀμερικανίδα παιδαγωγὸς **“Εθελ Μούνάχαν”** δίδει τὶς ἀκόλουθες συμβουλὲς στοὺς γονεῖς: «... Δὲν πρέπει μὲ κανένα τρόπο νὰ φοβίζωμε τὰ παιδιά. Τὸ παιδί ποὺ ἀνατρέφεται μὲ τὸ φόβο, τὴ βία, τὸν ἔξαναγκασμό, ὅταν μεγαλώσῃ θὰ γίνῃ δ δειλὸς πολίτης, δ ἀτολμος, δ ἀναποφάσιστος, δ νευρωτικός, δ ἀπαισιόγειος, δ δουλικὸς καὶ ποτὲ δ θαρραλέος, ποὺ προχωρεῖ μὲ σταθερὸ βῆμα στὴ ζωὴ καὶ ξέρει νὰ παλεύῃ μὲ τοὺς πραγματικοὺς κινδύνους. Ἀπὸ τὸ πρωταρχικὸ συναίσθημα τοῦ φόβου, δημιουργοῦνται τὰ δευτερογενῆ συναισθήματα τῆς δειλίας, τῆς ὑπερενυασθησίας, τῆς ντροπῆς καὶ ἄλλα, ποὺ γίνονται οἱ δηλητηριασμένες ἔστιες, τὸ σαράκι τῶν ἀτόμων καὶ τῶν κοινωνιῶν. Γιατὶ μόνον τὰ ἄφοβα καὶ θαρραλέα ἄτομα, ποὺ ἔχουν τὸ θάρρος τῆς γνώμης τους καὶ τὴν περηφάνεια τοῦ ὑπεύθυνου, στηρίζουν καὶ προάγουν τὸν πολιτισμὸ καὶ τὴν κοινωνία...». Ποιὲς δημος εἶναι οἱ κυριώτερες αἰτίες ποὺ προκαλοῦν τὸ φόβο στὰ παιδιά;

#### 4. Ὁ φόβος ἀπὸ τὸ σκοτάδι.

Μιὰ σοβαρὴ αἰτία ποὺ προκαλεῖ φόβο στὰ παιδιὰ εἶναι τὸ **σκοτάδι**. Είναι τὸ πρῶτο είδος τοῦ φόβου καὶ ἐκδηλώνεται πολὺ ἐνωρὶς στὸν ἄνθρωπο.

Πολλὲς μητέρες ἀπειλοῦν τὸ παιδί τους διὰ τὴν κλείσουν στὸ σκοτεινὸν ὑπόγειο μὲ τοὺς μεγάλους ποντικούς ἀν κάνη ἀταξίες. «Ἐτσι στὸ παιδί αὐτὸ διζώθηκε δ φόβος καὶ δὲν μπορεῖ πιὰ νὰ μείνῃ οὕτε στιγμὴ στὸ σκοτάδι. Ξέρω καὶ μεγάλους ἀκόμη ποὺ τρέμουν μόλις ἀντικρύσουν ποντικό.

Παλαιότερα τὸν ἐκφοβισμὸ αὐτὸ μὲ τὸ σκοτάδι τὸν μεταχειρίζονταν καὶ πολλοὶ διδάσκαλοι γιὰ τοὺς ζωηροὺς καὶ ἀμελεῖς μαθητάς, χωρὶς νὰ γνωρίζουν διὰ τὸ νὰ ἀφίσωμε ἔνα παιδάκι νὰ βρεθῇ δλομόναχο στὸ σκοτάδι εἶναι ἔγκλημα, τὸ δποτὸ μπορεῖ νὰ προκαλέσῃ τὸ μεγαλύτερο κλονισμὸ σ' ἔνα εὐαίσθητο ἡ ἔνα νευ-

φικό παιδί. Μάλιστα άπό την ἐφεύρεσι τῶν μέσων, ποὺ προξενοῦσαν τρόμο στὰ παιδιά ἐκρινόταν καὶ ἡ παιδαγωγικὴ ἀξία τῶν δασκάλων στὰ παλιὰ χρόνια. Κάποτε, ἐδῶ καὶ πολλὰ χρόνια, φώτησα ἔνα χωρικὸ ἄν δέχουν καλὸ δάσκαλο στὸ χωριό του. Καὶ ὁ χωρικὸς μοῦ ἀπάντησε; «Ἐμεῖς ἔχομε τὸν καλύτερο δάσκαλο, τὰ σακατεύει στὸ ἔνδιο, τὸν τρέμουν τὰ παιδιά». Ἀπὸ πολλὰ χρόνια. Τώρα δὲν ὑπάρχουν τέτοιοι δάσκαλοι στὴ χώρα μας γιατὶ μορφώθηκε καὶ μορφώνεται κάθε μέρα ὁ σημερινὸς δάσκαλος, ἀλλὰ ἀναφέρω τὴν ἀπάντησι τοῦ χωρικοῦ γιὰ νὰ δικαιολογήσω τὴν ἄγνοια τῶν στοιχειωδῶν γνώσεων τῆς ἀγωγῆς ἀπὸ τὸ πλεῖστο τοῦ λαοῦ μας.

«Ἄν τὸ παιδί ἔσυνήθισε ἀπὸ μωρὸ καὶ μπορεῖ νὰ κοιμηθῇ μόνο του σὲ σκοτεινὸ δωμάτιο κοντά στὸ δωμάτιο τῶν γονέων του, εἶναι πολὺ εὐχάριστο, γιατὶ συνηθίζει ἀπὸ μικρὸ νὰ θεωρῇ τὸ σκοτάδι ἀπαραίτητο στοιχεῖο τοῦ ὕπνου του. Στὴν περίπτωσι αὐτὴ μὴν κάμετε λόγο ποτὲ γιὰ φόβους ποὺ προκαλεῖ τὸ σκοτάδι. Μήν ἀφίνετε τὴ γιαγιὰ ἢ ἀλλο πρόσωπο τοῦ περιβάλλοντος τοῦ παιδιοῦ νὰ διηγηθῇ γιὰ τὶς νεράδες ἢ τὰ φαντάσματα ποὺ βγαίνουν τὴ νύχτα. Κι ἂν ἀντιληφθῆτε διτὶ τὸ παιδάκι σας ὑποψιάζεται κινδύνους στὸ σκοτεινό του δωμάτιο μὴ θυμώνετε καὶ μὴν ἀγανακτήτε, ἀλλὰ φροντίστε νὰ τὸ καθησυχάσετε κάνοντάς το νὰ νοιώσῃ διτὶ ἐσεῖς δὲν φοβᾶστε καὶ διτὶ εἰσθε πάντοτε κοντά του.

Καὶ πολλοὶ ἡλικιωμένοι ἀκόμη προσπάθουν <sup>ν<sup>ο</sup></sup> ἀποφύγονταν τὸ σκοτάδι γιὰ τὸ δποτοῦ αἰσθάνονταν ἔναν ὑποσυνείδητο φόβο, ποὺ τοὺς δημιουργήθηκε στὴν παιδική τους ἡλικία. Ἀλλὰ μήτως καὶ πολλὲς μητέρες δὲν φοβοῦνται νὰ περάσουν τὴ νύχτα ἀπὸ ἐρειπωμένα σπίτια, ἢ ἔρημους δρόμους ἢ δταν ἀκούσουν νυχτερινοὺς θιορίθους; «Ἄν αὐτὸ τὸ ἀντιληφθῇ τὸ παιδί σας ἀσφαλῶς μοιλύνθηκε ἀπὸ τὸ δηλητήριο του φόβου.

Γι' αὐτὸ δὲν πρέπει ποτὲ νὰ δείχνωμε μπροστὰ στὸ παιδί μας διτὶ φοβόμαστε. Τὸ παραδειγμα τῶν θαρραλέων ἀνθρώπων ἐπιδρᾷ εὐεργετικὰ στὰ παιδιά.

## 5. "Άλλες αἰτίες ποὺ προκαλοῦν τὸ φόβο.

«Άλλες αἰτίες ποὺ προκαλοῦν τὸ φόβο εἶναι διαφορικοὶ κρότος, τὰ φοβερὰ παραμύθια, ὁ βλαβερὸς κινηματογράφος, τὸ ἀκατάλληλο βιβλίο, τὰ διάφορα ζῶα, ἢ ἀφήγηση ἐγκλημάτων, δυστυχημάτων, ἀσθενειῶν, θανάτων καὶ ἄλλων δροσίων. Ἀκόμη τὸ μικρὸ παιδί δὲν πρέπει νὰ βλέπῃ τρομακτικές μορφές, μασκαράδες, σκιάχτρα κ.λ.π.

«Ἐνας ἀπότομος καὶ ἔφηνικὸς κρότος προκαλεῖ πάντοτε φόβους στὸ παιδί. Παραδειγμα τὸ πέσιμο μᾶς καρέκλας, οἱ καταγίδες, οἱ βροντὲς κ.λ.π. Τὰ βλαβερὰ παραμύθια μὲ τοὺς δράκους καὶ τὰ φαντάσματα, ποὺ γυρίζουν τὴ νύχτα καὶ ἀρπάζουν τὸ παιδί, δηλητηριάζουν τὴν ψυχὴ τοῦ παιδιοῦ καὶ τοῦ δημιουργοῦ φοβία.

«Ο κινηματογράφος, διταν μάλιστα ἔχεται κίνησην τα στήνη διθόνη του ζοῦγκλες, γκάγκστερ, εἰκόνες μὲ βίαιες σκηνές ληστειῶν καὶ δολοφονιῶν ἀποτελεῖ φρικτὸ δηλητήριο γιὰ τὴν παιδικὴ ψυχή. Καὶ τὸ ἀκατάλληλο βιβλίο μὲ τὶς ἀφηγήσεις

παρομοίων συηνῶν προκαλεῖ στὸ μικρὸ ἀναγνώστη φρίκη καὶ τρόμο μαζῆ.

Τὰ μικρὰ παιδιά αἰσθάνονται ἀκόμα φόβο καὶ ἀπὸ τὰ ζῶα ἔως ὅτου τὰ συνηθίσουν. Κατὰ τοὺς ψυχολόγους δὲ φόβος τῶν ζώων εἶναι φυσικὸς γιὰ τὸν ἀνθρώπον. Πρὸ πολλῶν ἐκατοντάδων ἐτῶν τὰ ζῶα ἀποτελοῦσαν φοβεροὺς ἐχθροὺς τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ ἀνθρώπος ἐπάλευε μὲ αὐτὰ ὅταν πεινασμένα καὶ ἄγρια ἐκανεν ἐπιθέσεις ἐναντίον του. Αὐτὸς μάλιστα ἦταν δὲ πρῶτος καὶ κυριώτερος λόγος ποὺ ἀνάγκασε τὸν ἀνθρώπον νὰ δημιουργήσῃ ὁμαδικὴ ζωή. Ἀκόμη καὶ ἡ ἀφήγησις τρομακτικῶν ἐγκλημάτων, ἡ περιγραφὴ δυστυχημάτων, ἀσθενειῶν, θανάτων, ιστορίες γιὰ πεθαμένους ἢ τρελλούς, πολέμους, σεισμούς, βιασανιστήρια καὶ τὰ παρόμοια προκαλοῦν τρομεροὺς φόβους στὰ παιδιά.

Ἐπίσης προκαλεῖ φόβους καὶ ἡ ἀπειλὴ γιὰ τὴν τιμωρία ποὺ θὰ ἐπακολουθήσῃ ἂν δὲν ἐκτελέσουν τὰ παιδιά μια ἐργασία ποὺ τοὺς ἀναθέσαμε. Ἀκόμα φόβους προκαλοῦν καὶ τὰ σχολεῖα καὶ μάλιστα τὰ ἀνώτερα, ποὺ τὸ σύστημά τους στηρίζεται ἀκόμη στὴ βίᾳ καὶ τὴν τιμωρία.

Ὑπάρχει τέλος κι ἔνα ἄλλο είδος φόβου ἡ **ἀνθρωποφοβία**. Ὑπάρχουν δηλαδὴ παιδιά, ποὺ φοβοῦνται κάθε μεγαλύτερό του στὴν ήλικία. Ὅταν διμόλιον μπροστὰ σὲ μεγαλύτερο κομπιάζουν καὶ τραυλίζουν τὰ λόγια. Ὅταν τὸ παιδί τὸ ἀφήσωμε ἐλεύθερο νὰ προσαρμοσθῇ μὲ τὸ εὐρύτερο περιβάλλον, τότε τὸ κακὸ διορθώνεται καὶ τὸ παιδί παίρνει θάρρος καὶ συζητᾷ ἐλεύθερο μὲ ξένους καὶ μεγαλύτερους στὴν ήλικία.

Αὐτὲς είναι οἱ αιτίες ποὺ προκαλοῦν τὸ φόβο καὶ τώρα θὰ ἔξετάσωμε μὲ ποιὰ μέσα θὰ προλάβωμε ἢ καὶ πῶς θὰ θεραπεύσωμε τὸ φόβο τῶν παιδιῶν.

## 6. Πῶς θὰ προλάβωμε καὶ πῶς θὰ θεραπεύσωμε τὸν φόβο τῶν παιδιῶν.

Πρώτη φροντίδα μας είναι νὰ προφυλάξωμε δόσο μπροστά τὰ παιδιά μας ἀπὸ τὴν ἐπικίνδυνη μόλυνσι τοῦ φόβου. Καὶ θὰ τὸ ἐπιτύχωμε τοῦτο ἀν ἐφαρμόσωμε τὸ ἀκόλουθα :

1) Θὰ ἐμφυσήσωμε ἐμπιστοσύνη στὸ παιδί, γιὰ τὰ πρόσωπα ἢ τὰ ζῶα ποὺ τὸ περιβάλλουν, ἀπὸ τὴν μικρὴ τὸν ήλικια ἀκόμη. Θὰ τοῦ ἐξηγήσωμε ἀκόμη ἀπὸ ποὺ προέρχονται οἱ κρότοι τῶν διαφόρων ἀντικειμένων, οἱ θόρυβοι τῶν δρόμων, οἱ φωνὲς τῶν διαβατῶν, τὰ γανγίσματα τῶν σκύλων κ.λ.π. κι ἔτσι θὰ συνηθίσῃ τὸ παιδί καὶ δὲν θὰ φοβᾶται μὲ τὴν ἐπανάληψι τῶν ίδιων κρότων ἢ θορύβων.

2) Ἀποφεύγομε νὰ διηγούμεθα στὰ παιδιά παραμύθια ποὺ μιλοῦν γιὰ φαντάσματα γιὰ δράκους, γιὰ κακὲς μάγισσες, γιὰ ἐγκλήματα καὶ τόσες ἄλλες τρομακτικὲς ἀνοησίες.

Μήπως ἔξαντλήθηκαν καὶ δὲν μᾶς ἐπαρκοῦν τὰ τόσα ἄλλα ἐλληνικὰ παραμύθια ποὺ μᾶς ἐχάρησαν οἱ πρόγονοί μας καὶ γεμίζουν τὴν πλούσια ἐλληνικὴ λαογραφία μας; Δὲν μᾶς φθάνει ἡ ἐλληνικὴ αὐτὴ κλήρονομιὰ μὲ τὴν δούια μᾶς ἐγαλούχησες ἢ γιατρά μας κι δ παππούς μας; Πού θὰ βροῦμε ὡραιότερα παραμύθια ἀπὸ τὰ ἐλληνικά, ποὺ μιλοῦν γιὰ βασιλοπούλες καὶ βασιλόπουλα γιὰ τὶς πεντάμορφες καὶ μὲ τὶς τόσες προσωπούησεις ζώων ποὺ τόσο ταιριάζουν στὰ Ἐλ-

ληνόπουλα και μάλιστα της μικροής ήλικίας ; Είναι άναγκη νὰ μεταφράζωμε ένα παραμύθια και μάλιστα γεμάτα έγκληματα και περιπέτειες τρομακτικές ;

3) Πρὶν νὰ δώσητε στὸ παιδί σας ἔνα βιβλίο, διαβάστε το και βεβαιωθῆτε δτὶ δὲν περιέχει τίποτε τὸ τρομακτικό. "Οταν τὸ παιδί σας διαβάζει βιβλία στὰ δποῖα περιγράφονται τρομακτικές σκηνές, μὴ ζητᾶτε νὰ βρήτε ἀλλοῦ τὴν αἰτία τῶν ἀϋπνιῶν του, τῶν ἐφιαλτῶν του και τῶν νυκτερινῶν του τρόμων.

4) Πρὶν νὰ δηληγήσητε τὸ παιδί σας στὸν κινηματογράφο νὰ βεβαιωθῆτε ἀπόλυτα γιὰ τὴν καταληλότητα τοῦ ἔργου. "Ἐνας διακεκριμένος μας νευρολόγος-ψυχίατρος βεβαιώνει σ' ἔνα σύγχρονα του δτὶ ἔνα παιδάκι ἐννέα ἑτῶν τὸ ὀδήγησαν οἱ γονεῖς του κατ' εὐθείαν ἀπ' τὸν κινηματογράφο στὴν κλινική του γιατὶ τὸ παιδάκι σὲ κάποια στιγμὴ ποὺ στὴν ὁδήγηση εξετυλιγόταν μιὰ σκηνὴ τρομακτικῆς πυρκαϊδῆς, ἔπαθε παράλιση τῶν κάτω ἄκρων.

5) Νὰ μὴ διηγούμεθα στὰ παιδιά τρομακτικές ἴστοριες. "Ἐπίσης νὰ μὴ μιλοῦμε μπροστά του γιὰ τοὺς κινδύνους ποὺ διατρέχει ὁ ἀνθρώπος ἀπὸ ἀρρώστεις, θανάτους κι ἄλλα δυστυχήματα.

6) Μήν φοβερίζετε ποτὲ τὸ ἄτακτο παιδάκι σας δτὶ θὰ τὸ κλείσετε μέσα στὴ σκοτεινή ἀποθήκη ἢ σὲ σκοτεινὸ δωμάτιο, ἔστω και ἀν δὲν δημιουργεῖτε μία προκατάληψι ἐναντίον τοῦ σκοταδιοῦ ἀπὸ τὰ πρῶτα βήματα τῆς παιδικῆς ήλικίας του.

7) Τέλος ὁ καλὸς πατέρας και ἡ καλὴ μητέρα πρέπει νὰ προφυλάττουν τὸ παιδί τους στὴ μικρὴ ἀντὴ ήλικία ἀπὸ πράγματα ποὺ μποροῦν νὰ τὸ φοβίσουν, και νὰ τὸ παρακολουθοῦν νὰ προλάβουν τὸν πιθανὸν φόβο ἀπὸ ἔνα σκυλάκι, ἀπὸ ἔνα κρότο, ἀπὸ σκιάζτρα, τρομακτικές μορφές ἢ ἄλλα ἀντικείμενα ποὺ μποροῦν νὰ προκαλέσουν φόβους στὸ παιδί. Αντὰ θὰ προσέξωμε γιὰ τὴν πρώτη περίπτωσι, δηλαδή, ὅταν τὸ παιδί δὲν ἔχει ἀκόμη ἀρχίσει νὰ φοβᾶται.

"Υάρχει δμως και ἡ δεύτερη περίπτωσι. "Υάρχει και τὸ παιδί ποὺ φοβᾶται. Ιδίς θὰ τὸ ἀπαλλάξωμε ἀπὸ τὸ τρομερὸ μαρτύριο τοῦ φόβου; "Ἡ περίπτωσις αὐτὴ είναι πιὸ δύσκολη. "Εδῶ δ ψυχικὸς κόσμος τοῦ παιδιοῦ πρέπει νὰ ἀναδημιουργηθῇ. Πρέπει δ φόβος ν' ἀποβληθῇ ἀπ' τὴν ψυχή του και γιὰ νὰ πραγματοποιηθῇ αὐτό, χρειάζεται χρόνος και κάποια εἰδικότητα.

Πρέπει λοιπὸν νὰ γίνονται τὰ ἀκόλουθα :

1) Ἐπειδὴ τὸ παιδί εὔκολα παρουσιάζει φανταστικοὺς φόβους γιὰ ἀνύπαρκτα πράγματα, οἱ καλοὶ γονεῖς καταπραΐνουν τοὺς φανταστικοὺς αὐτοὺς φόβους και ἔξηγοῦν τὸ περιβάλλον τοῦ παιδιοῦ ὡστε νὰ μὴ φοβᾶται ἀπὸ φαντάσματα, στοιχεῖα, μπαμποῦλες και τόσες ἄλλες δεισιδαιμονίες και προλήψεις ποὺ δέρνουν τοὺς ἀμόρφωτούς γονεῖς.

2) Συνηθίστε τὰ παιδιά σας ἀπὸ μικρὰ νὰ μὴ φοβοῦνται τὰ ζῶα. Πάρτε τὸ παιδάκι σας στὴν ἀγκαλιά σας και πλησιάστε το στὸ ζῶο ποὺ προκάλεσε τὸ φόβο του. Κι ὅταν σᾶς βλέπῃ γελαστοὺς κοντὰ στὸ ζῶο, θ' ἀρχίσῃ νὰ καταλαβαίνῃ δτὶ τὸ ζῶο αὐτὸ δὲν είναι τόσο τρομερὸ δισο τοῦ φάνηκε στὴν ἀρχὴ κι ἔτσι σιγὰ σιγὰ θὰ συνηθίσῃ και δὲν θὰ φοβᾶται τὰ ζῶα.

3) Ὁδηγήστε τὸ παιδάκι σας και περπατήστε μαζί του τὴν νύχτα σὲ κάποιο

σκοτεινὸς μέρος γιὰ νὰ πεισθῇ τὸ ἔδιο δι τὸ δὲν ὑπάρχει στὴν πραγματικότητα κανένας φόβος. Φέροτε τὸ σὲ ἀμεση ἐπαφὴ μὲ τὴ φύσι γιὰ ν' ἀποκτήσῃ πολλὲς ἐποπτεῖες ποὺ θὰ τὸ διδάξουν καὶ θὰ τὸ συμφιλιώσουν μὲ τὸ περιβάλλον του.

Κι ἂν ἀντιληφθῆτε διτὶ τὸ παιδάκι δὲν ἀποξενώθηκε ἀκόμη ἀπὸ τὸ δηλητήριο τῆς φοβίας, τότε εἶναι ἀνάγκη νὰ καταφύγετε σὲ εἰδικοὺς γιατρούς, οἱ διποῖοι ότι καθορίσουν τὴν κατάλληλη θεραπευτικὴ ἀγωγὴ καὶ θὰ τὸ ἀπαλλάξουν ἀπὸ τὸ φόβο. Στὰ τελευταῖς χρόνια ή ἐπιστήμη (ή ιατροπαιαδαγωγική) ἔχει ἐπιτελέσει ἔξαιρετικὰ σημαντικὲς προόδους.

5) Τέλος, φερθῆτε μὲ ἐπείκεια στὰ μικρὰ λάθη τοῦ παιδιοῦ σας, γιὰ νὰ τὸ ἀπαλλάξητε ἀπὸ τοὺς φόβους γιὰ τὶς πράξεις του καὶ τὶς συνέπειές τους.

Δεῖξτε του ἀγάπη καὶ στοργή, ὅστε νὰ νοιώσῃ τὸν ἔσαυτό του ἀσφαλισμένο μέσα στὴ ζεστασιὰ τοῦ οἰκογενειακοῦ περιβάλλοντος Θυμηθῆτε διτὶ ζοῦμε σὲ μιὰ ἐποχὴ πολὺ ταφαγμένη. Θυμηθῆτε τὰ λόγια τοῦ ψυχιάτρου Μάγιο Γουϊγκέϊτ ποὺ τόσο εὐγλωττα μᾶς δίδουν τὴν πραγματικότητα λέγοντας : «Ο φόβος ἔχει κυριεύσει τὴν ἐποχὴ μας. Χιλιάδες ἀνθρώποι βρίσκουν τὴ ζωὴ χωρὶς καμμιὰ ἄξια, γιατὶ τοὺς κυβερνᾶ δό φόβος καὶ παρ' ὅλες τὶς προσπάθειές τους, δὲν μποροῦν νὰ ἀπαλλαγοῦν ἀπὸ αὐτόν . . . » Θυμηθῆτε ἀκόμη διτὶ οἱ δειλοὶ ἀνθρώποι είναι οἱ ἀποτυχημένοι στὸ βίο τους, ἐνῷ οἱ τολμηροὶ καὶ θαρραλέοι πάντα νικοῦν στὴ ζωῆ.



024000028417



